



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

# PRESENCIA

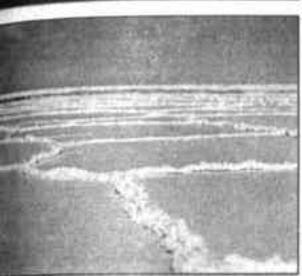
MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XL - N° 11.862 - LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 11 DE SEPTIEMBRE DE 1991 - 26 PAGINAS - Bs 1.50

## EN ESTA EDICION

o será privatizado seguro social

El ministro de Planeamiento, Samuel Doria Medina, afirmó que no será privatizado el seguro social pero anunció el estudio de un sistema alternativo privado que coexistirá con el estatal (página 4).

## Gobierno promulgará decreto sobre el litio



El gobierno promulgará en las próximas horas el decreto que establece los impuestos a la explotación del litio y otros recursos minerales del Salar de Uyuni (página 7).

## Credito para Patacamaya-Quemado

La Corporación Andina de Fomento podría financiar una parte del costo de \$us 3.000.000 de la carretera Patacamaya-Quemado, que se encuentra localizada en la región occidental de Bolivia y permite la conexión con Chile (página 6).

## 500 millones para desarrollo alternativo

Los campesinos productores de coca del Chapare Tropical, en el departamento de Cochabamba, requieren 500 millones de dólares para el desarrollo alternativo y financiar la sustitución de los cultivos de coca (página 6).

## Iglesia boliviana en marcha

La Iglesia de Bolivia ha recibido un gran impulso de las reuniones de Medellín y Puebla. Se está poniendo en movimiento, como apertura de un soplido secular. Por todas partes aparecen signos de una Iglesia en marcha, dispuesta a recoger esos grandes desafíos, señala el documento que la Conferencia Episcopal de Bolivia presentará a la IV Asamblea del CELAM (página 8).

## Pilotos del LAB en emergencia



Los pilotos del Lloyd Aéreo Boliviano se encuentran en estado de "emergencia extrema" y decidieron otorgar plazo de 48 horas al gobierno para que reponga una de sus naves comerciales. (PRESENCIA del País, página 1).

## Nuestra edición de hoy

La edición de hoy incluye Presencia del País, Puerta Abierta y Deportiva. Recorte su cupón navideño.

**General Wilde plantea la renuncia de Canciller Iturralde. Afirma que hubo malversación de fondos en la Dirección de Límites. Ministro responderá hoy.**

Los errores cometidos en la demarcación fronteriza con Chile y la presión que el Parlamento ejerce desde hace un mes sobre el canciller Carlos Iturralde para que aclare este problema, han puesto a esa secretaría de Estado al rojo vivo.

La primera víctima de este caso, el general Oscar Wilde Fernández cuya renuncia fue pedida por el Canciller hace dos semanas, quebró ayer su silencio luego que, un día antes, Iturralde dijera ante el Senado que no le había proporcionado una información fidedigna y que se había resistido a coordinar su labor con el Instituto Geográfico Militar.

El general Wilde replicó ayer pidiendo la renuncia del Ministro de Relaciones Exteriores en atención al "clamor popular". Denunció, además, la malversación de fondos de la Dirección de Límites debido a que en la gestión pasada se ejecutó solo el 7% de su presupuesto, "desconociéndose el destino del resto de

Ex-Director de Soberanía y Límites se defiende

# Explota la cancillería por el tema de los hitos

la suma asignada, aunque resulta fácil deducir que fue desviada a otros programas, hecho que configura una malversación".

Wilde fue obligado a renunciar luego de conocerse una errónea demarcación de subhitos en la región de Sillillica, frontera con Chile, que provocó la pérdida de 25 kilómetros cuadrados de territorio y una airada reacción popular.

El general retirado salió al paso de las declaraciones de Iturralde, a quien acusó de no tener conocimiento de la materia (límites e hitos) ya que, "por la fuerza de las circunstancias", tuvo que enterarse "aunque epidérmicamente" del problema para hacer frente a la requisitoria parlamentaria.

### SESION EN EL SENADO

Mientras tanto el presidente de la Cámara de Senadores, Guillermo Fortún y subjefe de ADN - partido al que pertenece Iturralde - saltó en defensa del canciller, curiosamente, el senador Carlos Farah, del mismo partido, dijo que fue un error pedir la renuncia de Wilde.

El parlamentario, que convocó al Mi-

nistro de Relaciones Exteriores a presentar un informe oral, afirmó que se deberían utilizar los conocimientos del Gral. Wilde para iniciar una investigación seria y responsable sobre lo ocurrido en los subhitos de parte de la frontera con Chile, aunque, lo criticó duramente y propuso su procesamiento para determinar si su actuación fue producto de "negligencia, omisión o mala fe".

En la sesión de ayer, Farah planteó la reestructuración del Consejo Nacional de Seguridad (CONASE). Asimismo, criticó a las autoridades de la Cancillería por los contradictorios informes que proporcionaron en relación a los subhitos.

Una vez que Farah termine su intervención, el canciller podrá hacer uso de la réplica. Asimismo, en la Cámara de Diputados se reiniciará la interpelación en su contra.

El canciller Iturralde ofreció responder al Gral. Wilde a través de una carta y convocar a una conferencia de prensa, para las próximas horas.

(Más información, página cinco)



General Oscar Wilde

Esperanzador informe del director de Epidemiología

## No se registraron brotes de cólera en las últimas 72 horas

En las últimas 72 horas, no se han registrado nuevos casos de cólera en La Paz ni en ninguna parte del territorio nacional.

El director de Epidemiología del Ministerio de Salud, Roberto Vargas, manifestó que el número de enfermos con cólera se mantiene en nueve y que otros 11 aún están bajo vigilancia médica, mientras se monitorean los resultados de los análisis de laboratorio.

Recordó que las últimas dos personas que contrajeron el cólera y que fueron detectadas en el valle paeño de Río Abajo, aún considerado el principal foco de infección y propagación de la enfermedad, fueron sometidas a tratamiento médico.

Respecto a la situación en El Alto, manifestó que también se ha podido controlar la epidemia. Empero, no descartó que aparezcan nuevos brotes pequeños.

### CONTAMINACION DEL RIO HERNANI

Con relación a la presencia del cólera en el río Hernani, el jefe de Epidemiología de la

**Sin embargo, es preciso insistir en la necesidad de adoptar medidas precautorias.**

Unidad Sanitaria de El Alto, Héctor Pérez, informó que se ha echado un desinfectante químico en su cauce para descontaminar sus aguas.

Asimismo, señaló que en las próximas horas se conocerán resultados de laboratorio de muestras de agua de la laguna de oxidación de El Kenko y la red troncal de alcantarillado de Ciudad Satélite, que vacía sus aguas servidas en la Zona de Kantutani, para determinar si están infectadas o no.

### SARAMPION Y ESCARLATINA

Sobre la posible aparición de una epidemia de sarampión, el director de Epidemiología informó que los casos confirmados corresponden a "todo lo esperado para esta temporada". Las personas afectadas, dijo, no fueron vacunadas y sobrepasan los diez años de edad.

Respecto al brote de escarlatina, indicó que desde comienzos de año se registraron 41 casos, de los cuales dos fallecieron.

En pozo Carrasco X-1

# Buena presión de gas hace prever existencia de petróleo en Chapare

Pero, aún faltan perforar 1.330 metros para confirmar si hay oro negro en la región.

### Por Amanda Dávila

Una buena presión de gas en el pozo Carrasco X-1 hace prever la existencia de petróleo en la injustamente estigmatizada región del Chapare, departamento de Cochabamba, donde 14 años antes la norteamericana Phillips Petroleum intentó vanamente encontrar el oro negro.

La estatal Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), que ha generado más de 2.863 millones de dólares de ingresos para el país desde 1986, no se desalentó cuando la Phillips devolvió el área y se marchó a fines del decenio del setenta.

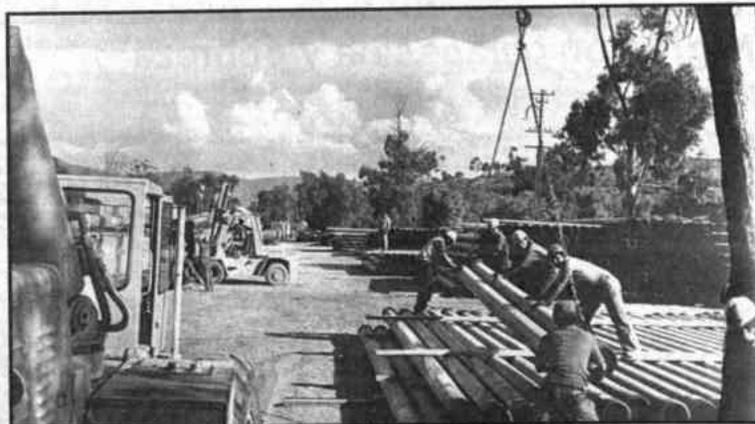
YPFB continuó la exploración en el Chapare en el decenio del ochenta y así surgió el pozo Puerto Rosas, cuya sequedad no frustró las esperanzas. A ocho kilómetros de esa región, en la Provincia Carrasco, los equipos perforaron el pozo Carrasco X-1 y aún se habrían animado a horadar las entrañas de la tierra para crear el Catari X-1 de no lograr ningún indicio en los primeros intentos, según los informes oficiales proporcionados a PRESENCIA.

Hasta ahora, el pozo Carrasco X-1 ha presentado buenas perspectivas de gas, después de perforarse 3.270 metros de los 4.600 que deben cumplirse, lo que hace prever la existencia de petróleo.

De acuerdo a las mediciones preliminares, el pozo tiene 3.100 libras de presión gasífera, para alegría de los técnicos de YPFB quienes aseguran que ese es un buen dato en la búsqueda de petróleo. Pero, en todo caso, según las autoridades del área energética, se debe aún concluir con la perforación programada para precisar si hay líquido negro.

No vaya a suceder lo que ha ocurrido en otras regiones donde sólo se ha encontrado gas, han explicado las autoridades. La existencia de una presión de 3.100 libras de gas, sin embargo, "da buenas perspectivas petroleras en el Chapare", en su opinión.

De confirmarse ese hallazgo, a la Phillips le será difícil creer



el descubrimiento de la empresa petrolera estatal. La norteamericana petrolera firmó en 1973 un contrato para explorar más de un millón de hectáreas en las provincias del Chapare, Carrasco y Arani, del departamento de Cochabamba, y las provincias Ichilo y Gutiérrez, en Santa Cruz.

En 1977, comenzó los trabajos de exploración en el Chapare donde perforó dos pozos en Ivirgarzama y en Puerto Villarroel, en los que se encontró indicios de petróleo pero en escalas no comerciales.

Tras invertir más de 20 millones de dólares se fue del país declarando que, definitivamente, el Chapare no es zona petrolera.

### BUSQUEDA DE PETROLEO EN EL CHAPARE

La fotografía muestra el primer traslado de materiales de exploración petrolera al Chapare, por la empresa norteamericana Phillips Petroleum, en 1977. Esos trabajos resultaron infructuosos. Pero, YPFB continuó la búsqueda y, actualmente, existen datos alentadores sobre la existencia de oro negro en la zona (Foto archivo Presencia).

# "tribuna"

## El cólera subproducto importado

Por David Añez Pedraza

El cólera tiene un triple impacto en los países pobres. Internamente, el aspecto sanitario y el bloqueo de la producción de sobrevivencia de los sectores de menores recursos e ingresos de las zonas afectadas. En lo externo, el impacto psicológico-económico que sufren las exportaciones agroindustriales, afectadas por graves discriminaciones del mercado internacional.

En ambos casos, en las relaciones económicas internas y externas, poco o nada cuentan los certificados fito-sanitarios, los informes y pruebas sobre control de sanidad o bien las declaraciones oficiales sobre la calidad y la garantía que ofrecen los productos. El cólera crea un clima de desconfianza e inseguridad general en el consumidor, que rechaza por la sola precedencia los productos en el mercado, con la consiguiente baja en las compras y en las cotizaciones.

El cólera no es sólo producto de la pobreza, de la falta de infraestructura sanitaria, del hacinamiento, de la falta de información en el tratamiento alimentario, de la contaminación provocada por la descomposición de desechos o el envenenamiento de los ríos o cauces de agua que cruzan las áreas pobladas. Todos estos factores son sólo parte de factores estruc-

turales, que están deteriorando la calidad de vida de los pueblos y sectores que viven en la marginalidad.

Las relaciones en los términos del intercambio económico entre naciones y sectores ricos y pobres, pesan directamente en la expansión del cólera, que tiende a asentarse, por largo tiempo en América Latina y el Caribe para convertirse en pandemia.

La acumulación de riqueza en pocos centros de poder también afecta a la calidad y a los meros de vida de los sectores, regiones y naciones pobres.

Esto genera causas que provocan agresiones ecológicas contra las condiciones generales de vida del planeta.

Determinados países de América Latina, el Caribe y África, a cambio de la construcción de determinadas obras públicas como aeropuertos, carreteras, represas, muelles, atracaderos y otras, los han utilizado como depósitos de desechos altamente peligrosos. También se han enterrado desechos de fácil descomposición y de elevado poder contaminante, potenciales provocadores de enfermedades letales.

Por los problemas masivos del hambre y los bajos índices de salud, el cólera se convierte en todas las

circunstancias, en los pueblos pobres, en un factor acumulador y generador de mayores problemas socio-económicos. Se convierte en un reto de sobrevivencia para las masas colocadas fuera de las prestaciones básicas de la salud.

El hecho de que determinados gobiernos de América Latina, el Caribe y África hubieran permitido que sus territorios o plataformas submarinas se hayan convertido en "basureros" de los desechos de EE.UU. y de otras potencias desarrolladas, constituye un acto de genocidio.

El cólera en parte, ha entrado a América Latina importado a través de los desechos de fácil descomposición y de fuerte acumulación de gases depositados por los estados desarrollados, a quienes se les debería imponer mediante la ONU las sanciones y el resarcimiento correspondiente a la magnitud de los daños materiales y humanos.

**EL DERECHO A LA VIDA.** El peligro de que el cólera pueda expandirse provocando los consiguientes efectos nocivos para la salud del pueblo, con posibles consecuencias negativas para la economía de exportación en sus sectores agropecuario y agroindustrial, ha generado una inquietante alarma en la población boliviana en general, así

como en los sectores exportadores de productos no tradicionales, que corren el peligro de ser puestos en cuarentena en los mercados del exterior.

La salud del pueblo es uno de los derechos fundamentales de la vida, según la Declaración Universal de los Derechos Humanos, sin embargo, en el Tercer Mundo y en Bolivia, es un lujo del que está excluida el 75 por ciento de la población.

En Bolivia no existe un censo o control de la infraestructura hospitalaria y de salud, no se cuenta con datos estadísticos sobre los profesionales, médicos, paramédicos y técnicos del sector de salud, así como de su distribución en las distintas regiones del país y de los porcentajes que cubren las áreas rural y urbana.

No se cuenta con un Servicio Médico Rural, en el cual los profesionales de la salud, al graduarse debían prestar servicios a tiempo completo hasta dos años, con lo que se extendería la atención de la salud para el pueblo hasta los más apartados rincones del país.

Las empresas productoras e importadoras de medicamentos deberían instalar centros de distribución en lugares estratégicos, que permitan el acceso de medicamentos a los centros hospitalarios y pos-

tas de sanidad. Con esta medida se buscaría descentralizar la distribución de medicamentos ahora concentrada sólo en las principales ciudades del país.

Los Comités Populares de Salud creados durante el gobierno de la UDI constituyen una muestra de que las deficiencias e insuficiencias materiales pueden subsanarse, en gran parte, con la organización y la participación activa de la población en la defensa y preservación de su salud.

La atención de la salud no sólo depende de la cuantía de centros hospitalarios, de la provisión de medicamentos en volúmenes adecuados, de la incorporación de la población al seguro social universal, del número de profesionales en los diferentes subsectores y regiones, es también, básicamente, un problema que requiere del desarrollo de un alto nivel científico.

El modelo de desarrollo de los servicios de salud en Bolivia se basa en los logros alcanzados por los países de elevada concentración urbana. Teniendo Bolivia un 58 por ciento de población rural y un 42 por ciento de población urbana, los métodos para resolver los problemas médicos y de saneamiento básico deben tomar en cuenta nuestra pro-

pla particularidad, buscando un objetivo y por principio priorizando la salud a toda la población.

El Estado debe promover la creación de centros de investigación del fin de que puedan desarrollarse importantes parcelas en la calidad del tratamiento en el país y también, con el fin de resolver los múltiples problemas que sobre la base de nuestras necesidades y recursos.

En materia de salud, el depender en casos de emergencia de la ayuda de los socorros extranjeros debería contar con una política suficiente, desarrollada alimentaria y la dependencia de la salud, son formas de dependencia humana. El derecho a la vida es el derecho de todos a la discriminación alguna. Los pobres no deberían ser penalizados por ser pobres, sino para que éstos pobres o ricos.

David Añez Pedraza es miembro del MAS.

## Los surtidores de gasolina y los ex-combatientes

Por Arturo Sarabia Iruña

La medida legal que recientemente promulgó el gobierno con relación a los ex-combatientes de la absurda Guerra del Chaco, establece que se podrá vender los surtidores, o más bien ponerlos en remate, para que con su producto, se entregue a los ex-soldados una especie de "bono" único. Según el Presidente de la República debía alegrar a todos los bolivianos que tendrían que felicitarse por tal ley calificada de reconocimiento justo.

Existe un viejo proverbio chino que dice que cuando se regala un pan a un hambriento se le da oportunidad de comer una vez, pero si se le enseña cómo sembrar su trigo y aprovecharlo, aquel comerá siempre. Esto más o menos se pretende hacer con las gasolineras, dárles por una vez una suma equis de dinero a los ex-combatientes con la cual podrán subservir algunas necesidades, cuando bien podrían enterarse todos los surtidores en administración directa, no precisamente para que ellos se arriesten los combustibles, sino para organizar una empresa de manejo directo, consiguiendo mayores utilidades. En realidad el remate aprovechará a los allegados del gobierno que tendrán en propiedad las gasolineras por siempre... los ex-soldados del Chaco seguirán cada vez más empobrecidos.

No se sabe en realidad cuánto les podrán dar. Los beneficiarios dijeron que podrían ser los 250 dólares, pero

el ministro de Hidrocarburos sostiene que eso es una suposición sin base cierta y una simple especulación, porque (y esto es increíble) Yacimientos no tiene ni siquiera un registro exacto de cuántas gasolineras existen en el país.

Antes de la promulgación de esta nueva ley, el punto de importancia, en lo que hace al caso, era la transferencia de todos los surtidores para su administración a través de los Beneficentios de la Patria, pero hoy nos encontramos con una realidad diferente.

No hay que estar muy avisado para darse cuenta de que los mismos "concesionarios" de antes hoy pasarán a propietarios a eternidad, y entre éstos, desde luego, toda la familia del diputado Encinas, dirigente del MIR y ahora personalidad en el Parlamento. Ese Parlamento que acuñó esta ley, aparece ciertamente comprometido en una determinación legal que puede recibir muchas sinificaciones, desde nepotismo hasta apropiación indebida de bienes que desde hace décadas se sostenía que pertenecían por derecho inalienable a los ex-soldados del Chaco. Ahora bien, habrá gente que quizá hasta no conoce ni de referencia los enormes sacrificios pasados por la generación de esos ancianos leños, muy lejos, casi como en una colonia del entonces Estado boliviano, luchando antes que contra el enemigo primero contra el medio ambiente hostil.

En todo el territorio nacional, no

es irreal decir que muchos ex-combatientes han ido perdiendo de vista, paulatinamente, conforme avanza la edad y acomete la pobreza, todos los circunloquios que sigue la economía y la política oficiales, y muchos fenómenos como esta ley que vemos hoy, le ha de parecer a alguna gente lo máximo que pudo conseguir para ellos. Llegarán a tener algunos de los dólares desconocidos, y se dirá que se ha hecho justicia. Aprovecharse de esta especial situación ocasionada por la edad avanzada o a la falta de cultura que el Estado nunca dio después del conflicto bélico y decir que los bolivianos todos, tenemos que alegrarnos de este logro, es algo que no se puede entender. Indudablemente está fallando lo que llamamos moral y justicia para esos hombres sacudidos por el trauma de la guerra, por la pérdida de sus seres más queridos y una pobreza que puede terminar en la abierta miseria.

Fue a partir de la acción de los "perdedores" que comenzamos a ganar en Bolivia puntos de avance serio en búsqueda de nuestra propia identidad nacional, aún confundida.

Los ganadores: las transnacionales petroleras en cuyo provecho se desnacionalizó el petróleo, los parientes de los parlamentarios, que serán dueños de los surtidores. Esto sucede justo en el mes de la gloriosa Batalla de Boquerón y en el 20 aniversario de la fundación del partido de gobierno, MIR.



José Subirats es catedrático de la UMSA y director de CEBIAE.

## Dictadura y dictadores

Por Marco Antonio Saavedra Mogro

(Presencia, 4 de septiembre 1991).

La dictadura se caracteriza por la supresión de la hegemonía y la expansión de la dominación (1). Sin embargo, en su acepción más amplia la dictadura se define en lo político por el uso extremo de la violencia organizada, el profundo autoritarismo en los mecanismos del poder y el control vertical que se ejerce sobre la sociedad; al mismo tiempo que la relación de los grupos "leales" al "jefe", están marcadas por un irresponsable prebendalismo en el manejo de lo económico.

René Zavaleta Mercado, cuando analizaba el ciclo de las dictaduras que se iniciaban con el Golpe de Estado de noviembre de 1964, sostenía que "... se llevaban ya 16 años en que el ejército buscaba una solución militar para un problema que no era militar".

El vacío de poder, la crisis de gobernabilidad y la pérdida de espacios políticos, hizo que algunos militares demostraran en reiteradas oportunidades que sabían como se podía llegar al poder, aunque, todos comprendían que éstos militares no sabían qué hacer con el poder político. Por lo menos, Barrientos, Banzer y García Meza gobernaron con mecanismos represivos formales como el Estado de Sitio, declaración de zonas militares a centros mineros, supresión de actividad política partidaria y sindical, designación de "coordinadores laborales"; al mismo tiempo que los mecanismos represivos directos, se materializaban con arrestos ilegales, prisión política, tortura física y psicológica, exilio, allanamientos ilegales y crímenes políticos individuales y/o colectivos.

Estamos seguros que, recordar la historia a muchos causa profundo malestar, pues, han sufrido metamorfosis que ni el propio Kafka podría crear. Sin embargo, nos proponemos recordar algunos pasajes de nuestra violenta historia, debido a las desafortunadas declaraciones que el Gral. Pinochet realizó hace pocos días.

Sin duda, el ex dictador de Chile llevó las cosas demasiado lejos; mostrando una personalidad psicopática hacia escarnio de los criminales hechos que se efectuaron entre 1973 y 1990, sólo como un bárbaro de su naturaleza podía hacerlo: "Pero que economía más grande", exclamó el jefe militar al ser interrogado anoche por los periodistas sobre el hecho de que los asesinados hubieran sido arrojados de a dos o más en cada sepultura registradas como NN (sin identificación) en el patio 29 del Cementerio General de Santiago.

Estas declaraciones más allá de los límites, ren de aquellas que venían del dictador Hugo Banzer Suárez de 1974 luego de los sucesos de Tolata y Bata Uds. hermanos comen-

darles una consignación como primer agitador comunista vaya al campo, yo les asumió responsabilidad, pueden. Sino lo traen aquí para entenderlo como primer agitador comunista. Yo les daré una recompensa como el Gral. García Meza. Poder y Fuerzas 1949-1982.

El ex general Luis Arce con su ya conocida prisa desde la comandancia de la 1ª división amenazó con "ponerle un dedo en la nariz" a Marcelo Quiroga Santa Cruz que cumplió el día 11 de 1980 cuando en forma torrencial y asesino al dirigente socialista y a otras, con la vida de los marxistas. Así sucedió el asesinato del padre Espinal Camps, organizador del Departamento de Inteligencia del Estado Mayor Luis Arce Gómez que como Ministro del Interior ningún inconveniente le haría a todos aquellos que niesen las reglas de la andansen "con el testamento del brazo".

Queremos apelar a la colectiva y a la memoria para que todas las organizaciones democráticas se aglutinen a la defensa y consolidación del proceso democrático, no todo tipo de dictaduras de los tipos. Lo contrario puede acariciar el resurgimiento del autoritarismo en la sociedad. Los dictadores se disfracan de la democracia, peor de los casos que el Gral. García Meza resulte su candidato para las elecciones como ya lo hizo otro general.

(1) "Gramsci utilizó el término dictadura o dominación para definir la situación de hegemonía que el grupo dirigente ejerció sobre la sociedad por la sola existencia de una dictadura de Estado". Hugues Portantier y el Bloque Histórico.

Marco Antonio Saavedra Mogro es egresado de la carrera de Ciencias de la UMSA.

## Política, concertación y cólera

Por José Subirats

Para los que somos maestros, nos preocupan los "diagnósticos" que algunos galenos hacen sobre el cólera: Unos dicen que el cólera se está politizando, otros que los políticos se están colerizando...

Los maestros sabemos que la educación no está nada lejos de la política. También sabemos que la crisis de la educación necesita una concertación política. Finalmente, algunos afirmamos que es más importante superar la crisis de la educación que la enfermedad del cólera. No porque el cólera -ojalá fuese solamente político- no sea importante de superar. Pero, a los maestros -como profesionales de la educación- nos importa más la crisis de la escuela fiscal boliviana.

Algunas reflexiones a propósito de los tres temas.

**PRIMERA:** Para superar realmente cualquier crisis en nuestra sociedad boliviana es necesaria una

concertación seria entre los miembros de la sociedad civil: Tanto en educación como en salud...

**SEGUNDA:** A los maestros nos preocupa que los niños bolivianos -sobre todo en las escuelas fiscales- puedan contraer la enfermedad del cólera. Pero, si eso llegase a suceder, culpáramos al Gobierno del Acuerdo Patriótico y sobre todo a los Ministerios de Educación y Salud -que, apesar del FIS (Fondo de Inversión Social), las condiciones higiénicas de los establecimientos escolares sean tan deficientes que "llamen" al cólera.

**TERCERA:** Pensamos que la mayoría de los maestros -a pesar de nuestros magros sueldos- estaremos dispuestos a "apoyar" al Gobierno Constitucional para que el cólera no entre en nuestras escuelas.

**CUARTA:** A los maestros -a muchos maestros- no nos gusta la palabra Concertación: Ese nombre

para muchos de nosotros es sinónimo de cooptación! No creemos que sea justo pedirnos trabajo extra con sueldos mínimos. Pero quienes queremos ser maestros por vocación, estamos dispuestos a "meter" menos comida en nuestra boca, por servir a los escolares bolivianos.

**QUINTA:** Los maestros de vocación queremos superar la crisis crónica de la educación boliviana. Como profesionales no aceptamos "imposiciones". Sabemos que aunque no lo sabemos todo -debemos aportar desde nuestras experiencias para superar esa crisis. Desde ahí, cuando el Gobierno Constitucional acepte democráticamente nuestras propuestas, también nosotros aceptaremos una posible concertación en bien de los niños de nuestra patria.

**SEXTA:** El sindicalismo del magisterio boliviano tiene una trayectoria más larga y más limpia que el

Gobierno del Acuerdo Patriótico. Por eso, queremos que la crisis de la educación boliviana -y también del cólera, si sigue creciendo- debe resolverse democráticamente con la participación de la sociedad civil boliviana. La historia de nuestra educación nos muestra claramente que, cualquier imposición gubernamental nunca se aplicó, a la larga, sin la colaboración activa de los maestros.

**SEPTIMA:** Muchos maestros sabemos y aceptamos -que la Central Obrera Boliviana es la matriz de los trabajadores de nuestra patria. Por eso, queremos que en la "concertación" por superar la crisis de la educación en Bolivia, la COB tenga un rol importante.

José Subirats es catedrático de la UMSA y director de CEBIAE.

## Migración campesina y pobreza

Por Ramiro Ramírez Simons

En Bolivia, la pobreza de las comunidades campesinas está siendo agravada por la migración de sus miembros hacia ciudades, hecho éste fomentado por el constante deterioro de la economía agropecuaria y por la falta de servicios de salud y educación.

Un reciente estudio de expertos en movimientos migratorios señala que la participación del sector campesino en la mano de obra nacional es de 21.3 por ciento.

Se cree que casi 600 mil familias (tres millones de personas) provenientes del campo venden su fuerza de trabajo en las ciudades, y que logran un ingreso anual inferior a 400 dólares.

El estudio fue realizado por René Peryera, secretario ejecutivo de la Unidad de Población del Ministerio de Planeamiento, y por Jaime Montañón Moisés Calle.

Los expertos afirman que se ha deteriorado la productividad campesina y que el sector agrícola se ha estancado.

Entre los factores que han provocado esa doble situación, se menciona la escasa disponibilidad de tierra por familia, su excesiva parcelación y

el manejo inadecuado de la tierra y el agua.

Asimismo, otros factores señalados son la inaccesibilidad al crédito y a la tecnología, el desarrollo insuficiente de formas de producción asociativas, y la carencia de servicios de apoyo a la propiedad agropecuaria.

El estudio añade la recepción de donaciones y compras estatales de alimentos del exterior, que han hecho al país más dependiente de tales suministros.

Advierte que persistir la actual estructura de la economía campesina, "la presión sobre la tierra aumentará y los procesos migratorios descontrolados se intensificarán aún más".

La investigación señala que el sudoccidental departamento de Oruro expulsó entre 1971 y 1976, a 34.4 por ciento de su población hacia la ciudad de La Paz, y 27.9 hacia la de Cochabamba, una de las urbes más habitadas del país.

En cambio, durante 1983-1988 emigraron 55.1 por ciento hacia Cochabamba y 23.2 por ciento hacia La Paz.

El empobrecimiento de las tierras

de cultivo, la falta de abonos y créditos para mejorar los instrumentos de trabajo, han empeorado las condiciones de vida de los campesinos.

Las comunidades orureñas esperan que el Estado les construya una carretera, que les permita el traslado de sus productos agrícolas hacia mercados de consumo.

Un caso típico de campesino emigrante es el de Telmo Cahuana Mamani, de la comunidad Collana, provincia San Pedro de Totora (región altiplánica de Oruro). El dijo, a IPS, que se vio obligado a dejar su pueblo para buscar mejores condiciones de vida.

Según Cahuana, la falta de carreteras y medios para transportar sus productos provocaron su emigración.

"Nosotros sufrimos por la falta de vías camineras y de atención del gobierno. Más del 75 por ciento de las familias tenemos que emigrar de nuestras tierras, pero al poco tiempo nos vemos obligados a volver a nuestro pueblo en las mismas condiciones y seguimos siendo pobres", aseveró Cahuana.

Agregó que los campesinos necesitan vender sus productos, pero

que, incluso, éstos cada vez valen menos, debido a los precios impuestos por los intermediarios.

Los comuneros, también, se dedican a la producción de papa y de su derivado, el chuño (papa deshidratada). Igualmente, crían camélidos, vendidos a bajos precios. Una llama vale entre quince y veinte dólares.

Por otra parte, según el campesino, en dos de las provincias de Oruro no existe un solo médico. Añadió que varios comuneros han recibido orientación médica y que se han convertido en responsables populares de salud.

"La falta de médicos es un problema social muy grave, que se suma al hecho de que nuestros colegios están en pésimas condiciones", expresó Cahuana.

"Necesitamos un colegio que funcione y que permita a los jóvenes tener un oficio de técnico medio, porque muchos terminamos la secundaria y ahí nomás nos apagam", afirmó el campesino.

La Paz. (Especial para IPS)

## Cartas a PRESENCIA

Señora Directora:

Se ha publicado el día de hoy el artículo enviado por mí con el título "El caso del marxismo". En el artículo originalmente publicado se ha publicado una respuesta negativa, al sostener que no han guiado su acción por una utilización adecuada de los conceptos teóricos que proporciona, lo que no invalida al marxismo un aporte significativo a las ciencias sociales.

Lamentablemente el título ha sido modificado, eliminando los puntos de interrogación, y ha quedado una afirmación: "El marxismo, que es lo contrario del contenido del artículo enviado". Mucho le agradeceré hacer publicar la presente carta para corregir el equívoco.

Iván Finot

María Romero de Campero  
Director  
Ossio Amallier  
Jefe de Dirección: Jesús Urzagasti Aguilera

La Paz, Bolivia, miércoles 11 de septiembre de 1991

## mercados a la vista

Estados Unidos han hecho saber que la posibilidad de exportar trece productos a ese país; nueve con un permiso especial que tendrá entrada restringida por puertos y cuatro que necesitan un permiso obligatorio para su comercialización.

La noticia es buena, ni duda cabe, pero es tener en cuenta que una cosa es la apertura de un mercado y otra la posibilidad de aprovecharlo. Para que ambas situaciones se combinen, las autoridades respalden los productos que hagan los productores locales.

El otorgamiento de un cupo o permiso de exportación, es más complejo de lo que parece y los que conocen Washington saben que cada una de estas ventajas es buscada afanosamente por las misiones diplomáticas acreditadas ante el país. Aunque, por lo general, esos esfuerzos están destinados a apuntalar la producción agrícola o agrícola ya existente, no hay que perder de vista que se desperdicia. Y esto es así. Cada exportación que se consolida genera un mercado seguro y el consiguiente flujo de divisas tanto para los países exportadores como para los del Sur.

Los productos, a los que se ha franqueado el acceso a los Estados Unidos, se cultivan con especialidad en regiones tropicales, lo que significa que están destinadas a respaldar el comercio de la Cumbre de Cartagena de abrir mercados para los cultivos alternativos en las zonas montañosas de coca.

Es preciso tener en cuenta que la sola concesión de una facilidad para exportar no resuelve el problema. Hay varios aspectos previos que deben tenerse en cuenta. Uno de ellos sería conocer qué tipo de productos son las que tienen aceptación en el mercado del Norte, en qué condiciones deben

enviarse, qué requisitos sanitarios deben cumplir, etc. Es, en este difícil y desconocido terreno, donde los expertos tienen que poner énfasis a fin de evitar tropiezos innecesarios a los productores. La primera exportación de cualquiera de estos productos (entre los que se encuentran los cocos, alcachofas, plátanos y otros) debiera estar precedida de un estudio detallado, de una amplia labor de difusión y del asesoramiento particularizado a todo productor que quiera explorar oportunidades como ésta.

Saltar al mercado internacional no es tan sencillo como parece. Para comenzar, hay que tener en cuenta que nuestro encierro geográfico pone al país y sus productores en inferioridad de condiciones. ¿Cómo poder competir con naciones que poseen costa y, por lo tanto, fletes baratos y un sistema de manipulación de la carga menos riesgoso?

Debemos recibir con beneplácito la apertura de mercados para cualquier producto boliviano pero, en forma previa, se tendrá que analizar si esos rubros son los que mejor se ajustan a lo que producimos o podríamos producir a futuro. Antes de alentar esperanzas infundadas en los agricultores de las diversas zonas tropicales del país - llámense estos cocales, cooperativistas, colonizadores o empresarios - los ministerios de Agricultura e Industria tendrán que comprobar que es económicamente conveniente y posible, desde el punto de vista logístico, llevar esos productos hasta puertos de ultramar.

Al realizar esa tarea se contribuirá a desbrozar esa suerte de tabú que representan las exportaciones no tradicionales para los bolivianos. La falta de la mentalidad exportadora que tanto se reclama, se asienta en el temor ante lo desconocido que muy pocos elegidos han logrado vencer.



## Gobierno abre diálogo nacional

Federico Ferber

La cabeza militar rebelde Aldo Marchesi invitó a participar de un diálogo nacional que el Gobierno boliviano enfrenta estimulando un referendo electoral y cerrado a la propuesta de alternación del poder económico liberal. Entre las presiones que enfrenta el presidente Carlos Mesa se encuentra el aluvión de demandas que se le dirigen desde domingo a favor de los cambios gubernamentales significativos, como corriente de opinión, algunos analistas consideran que la alta votación de Mesa en la formalización de un partido...

redactado por el ministro de Economía, Domingo Cavallo. Cavallo pretende apoyarse en la clara victoria electoral del gobernante Partido Justicialista (Peronista) para apresurar la segunda fase del plan económico que, según dijo, comprende ajustes "expansivos" y "no recesivos". El ministro adelantó que las primeras medidas buscarán "hacer eficiente" la gestión de la banca y avanzar en la privatización de empresas del Estado. Según el diario "Ambito Financiero", el ajuste pos electoral estará orientado a reducir el número de empleados públicos. Eso es mucho, pero no todo, pues hay otro proyecto gubernamental en preparación, ajeno al área económica aunque también polémico, la pena de muerte para los culpables de narcotráfico, violación y secuestro con asesinato.

El Gobierno contará a partir de la investidura de los diputados electos, este domingo, con nueve votos adicionales en la cámara baja y aún puede aumentar su respaldo en la última fecha del calendario de los comicios de este año, el 27 de octubre. El bloque parlamentario peronista aumentó a 118 miembros, sobre un total de 254, y el principal partido de oposición, la Unión Cívica Radical (UCR), mantendrá 82 representantes al perder ocho este domingo. Llevado por la euforia del triunfo, el Presidente proclamó "el nacimiento del menemismo", aunque precisó que el es "peronista". "Ganaron los que me hicieron caso", afirmó Menem respecto de los aspirantes peronistas victoriosos, y especialmente en alusión a Eduardo Angeloz en la mediterránea Córdoba y triunfo en la capital federal, que no cuenta con guberna-

## El desgobierno en el Tercer Mundo

Por Arturo Uslar Pietri

Lo más resaltante en el poco halagüeño panorama de ese heterogéneo, pero bien identificado, conjunto de naciones que solemos llamar el Tercer Mundo es la poca eficacia de sus gobiernos. Hay como una inadecuación general, una falla común más allá de las diferencias de sistemas que aparece, en diversas formas, en los regímenes políticos de África, de Asia y de América Latina.

Desde luego, hay excepciones como ha sido el caso espectacular de algunos países que, en corto lapso, no sólo han logrado escapar a esa especie de fatalidad de la ineficacia e inadecuación, sino que han sido ejemplos de crecimiento eficaz y desarrollo efectivo económico y social, como es el caso de los cuatro países, diferentes en muchas cosas pero iguales en su éxito, como han sido Taiwán, Corea del Sur, Singapur y Hong Kong, lo que debería bastar para darnos cuenta de que no se trata de una fatalidad inescapable.

Tal vez la causa principal reside en el simple hecho fundamental de la manera como se entiende el gobierno, sus fines y sus métodos. Sería bueno no olvidar que la palabra "gobierno" viene del latín "gubernácula" y del griego "kubernetes", que no significa otra cosa que el timón de la embarcación. Es el timón el que impone el rumbo de la embarcación y determina su ruta y, en buena parte, las características de la navegación. El hombre que lleva el timón en la mano es el que decide cómo tomar la ola, cómo evitar los bajos, cómo

hallar la ruta más favorable y bonancible. No es otra la tarea fundamental de todo gobierno. El arte de gobernar, como con tanta precisión lo enseña la etimología, es el de llevar la nave y su tripulación de la manera más segura y beneficiosa a través de los riesgos del mar.

No ha correspondido a esta concepción la conducta de la mayoría de los gobiernos del Tercer Mundo, sobre todo desde la Segunda Guerra Mundial. Más que navegaciones seguras con un destino señalado, los hombres que han tenido el timón se han propuesto aventuras, rutas de fantasía y posibilidad de hallazgos irrazonables. De este modo la navegación cambia de naturaleza y se convierte en aventura de la imaginación. Han sido muy pocos los gobiernos del Tercer Mundo, desde el fin de la Guerra Mundial y el surgimiento de los nuevos Estados antes coloniales, que han acertado en establecer y mantener un gobierno que corresponda a sus necesidades reales, beneficioso para todos y seguro en su rumbo. La tentación de innovar, de cambiar, de lograr lo imposible, ha sido la que ha predominado.

La historia política de esos países en este medio siglo ha sido la de continuadas frustraciones. Pareciera que se ha ensayado todo modo no razonable y posible. Desde Amin Dada hasta Pol Pot, desde las tiranías personalistas y corruptas hasta la tentativa de implantar mesianismos sobrehumanos y antihistóricos, la suma de las tentativas fallidas es abrumadora. Se ha prescindido de la ruta y el rumbo

normal de navegación para ensayar irracionales posibilidades de innovación y contradicción no sólo con la historia propia, sino hasta con la naturaleza humana. El viaje que se ha intentado debía conducir a la Isla de la Perpetua Felicidad Social a la que nunca ha llegado nadie. El resultado ha sido negativo, doloroso y, lejos de la felicidad buscada, ha producido más pobreza, más atraso y más desesperanza. El viaje del Tercer Mundo hacia la Utopía nunca llegó a buen puerto.

Es posible que ahora que el pensamiento dominante está de regreso de los sueños, comience el tiempo de emplear más adecuadamente el gubernal que puede llevar al bienestar alcanzable.

De ese largo pasado de fracasos algo útil puede quedar, por lo menos un vasto catálogo de las maneras de desgovernar que sería útil en las escuelas de esos países que han vivido por tanto tiempo en el ensayo fracasado, en la promesa incumplible y en el engaño complaciente. Una enseñanza que no debe alimentar el desganado y la resignación sino, por el contrario, despertar las conciencias hacia los fines y los medios adecuados para no volver a caer en la fatal atracción de las promesas irresponsables.

No es fácil, nunca lo ha sido, escapar al atractivo del engaño halagüeño, pero las lecciones de la experiencia pueden ayudar a que haya más y mejor gobierno y menos aventura.

(Caracas / Agencia EFE)

## La violencia y los valores fundamentales

Por Hernando García Vespa

Los pueblos que no hacen uso de la razón, sino del instinto, que se degradan en la violencia, se exaltan en el odio, se rebajan en el vilipendio, se dividen en la discordia, no tienen porvenir.

En su haber, los grandes ideales no cuentan. Ciega y brutal, la pasión los convierte en fácil instrumento del crimen.

A esos pueblos no les conviene el orden: su caldo de cultivo es la anarquía. No les gusta la paz: mejor están en la asonada y el caos.

Prostituir la ley, conculcar el derecho, cancelar la libertad y envilecer la justicia, viene a ser el objetivo más relevante de los depredadores y los satrapas.

La facción, alzada en armas, es abominable en el papel de juez o de verdugo.

La causa que se funda en la práctica omníbica de la violencia, o

en la prédica delirante del odio, no es digna de la noble naturaleza del hombre.

Todas las formas de terrorismo pasan a ser conaturales de la bestia.

Todavía se escucha, en el Palacio Quemado, la voz inútil de Belzu pidiendo "Garantías", antes de caer trocado por el pistoletazo del bárbaro.

Ahi está Gualberto Villarroel, paradigma del valor que se codea con la gloria. Manos enfurecidas por la reacción oligárquica y su aliado el extremismo internacional, izaron su cuerpo en la ignominia del farol.

No hay que confundir el orden, de ninguna manera, con el propósito de quienes pretenden mantener intocables las anacrónicas estructuras del privilegio y la injusticia social.

Cuando nos referimos a la paz,

lo hacemos en su calidad de derecho fundamental de la persona humana.

Esa paz que nadie debe turbar por el terror psicológico o de sangre.

Esa paz de la que son enemigos los trogloditas del dogma y los apóstoles de la fuerza.

Hay valores esenciales como los de la libertad, la igualdad, la justicia, la solidaridad, que tienen dimensión universal y vigencia permanente.

Esos valores deben defenderse a toda costa.

En su servicio, no vale la neutralidad cómplice ni el regateo mercenario.

Lo demás, es extraviar el camino de la Historia.

Hernando García Vespa, escritor y diplomático, fue subsecretario de la cancillería de la República.

## Una "pausa" ecológica

Por Luis Nardin Klinsky

En el último par de años, el movimiento ecológico, con su tesis de la preservación del planeta Tierra, ha empezado a ganar aceptación en los países industrializados.

Estos, a su vez, (en gran parte causantes de la enfermedad que amenaza a nuestro mundo), han iniciado una serie de iniciativas para resolver este problema. Una de ellas, es la de condonar parte de la deuda económica de países tercermundistas a cambio de que éstos hagan la supervisión de las Naciones Unidas, se comprometan a establecer parques nacionales que preserven la flora y la fauna en las regiones selváticas, el pulmón planetario.

Esa, entre otras propuestas, ha creado una situación incómoda para algunos países pobres quienes, pretendiendo establecer una soberanía e independencia a sus actos, han afirmado que no aceptarán la injerencia ni la presión externa para resolver la problemática ecológica que pudiese existir. Sin embargo, es bien sabido que esa posición es sólo una pantalla diplomática cuyo verdadero propósito es el de aplacar las protestas internas que existen en cada región. Se busca salvar el "honor". La realidad es que los países del Tercer Mundo son naciones dependientes. Sus políticas internas, en gran parte, están diseñadas siguiendo un guión preparado de antemano por alguien de afuera.

En Bolivia, la difícil situación socioeconómica, la ineficiente política de salud, el alto índice de analfabetismo, etc., han contribuido a que la conciencia del habitante promedio carezca de la noción de preservación ecológica. El afán de gratificación inmediata, muchas veces justificado, ha hecho que no hayamos llegado a integrarnos todavía, (quizás porque realmente tampoco entendemos el concepto), al "mundo que es nuestro hogar, donde todos los humanos son nuestra familia...". Las prioridades del país, variadas, dependiendo del portavoz que se expresa "en nombre del pueblo", difieren de las exigencias de las naciones industrializadas. De manera que, cuando se pretende crear una campaña que desarrolle una actitud de preservación ecológica global en una persona que no llega siquiera a satisfacer sus necesidades fisiológicas primarias, no se obtienen resultados efectivos. Si bien los "Intelectuales y los entendidos" podemos apreciar el posible impacto que

podría tener una continua tala y quema indiscriminada de los bosques en la región amazónica, es dudoso que nuestros "relocalizados", así como la gran masa de la población boliviana, pierdan el sueño por las posibles consecuencias de tales acciones.

Mientras las necesidades básicas de la familia boliviana no sean satisfechas, todo intento de crear una conciencia ecológica a nivel de nación estará destinado al fracaso... Aunque, por otro lado, y pensándolo bien, de persistir la situación actual, la familia boliviana quedará conformada por un pequeño grupo de estudiosos, empresarios y políticos quienes confirmarán la teoría presentada por Charles Robert Darwin en su obra "Del origen de las especies por medio de la selección natural". Para entonces, el resto de la "parentela" boliviana habrá desaparecido, siguiendo los pasos del indio norteamericano. Quizás en eso consista el gran triunfo de los ecologistas industrializados. Los tercermundistas son productos desechables ¿o no?

Luis Nardin Klinsky tiene su master de psicología y es psicoterapeuta.

fundado por... marzo de 1952

Jefe de Redacción: Juan Cristóbal Soruco Q.  
Secretario de Redacción: Rolando Garvizu M.  
Jefe área política: Pedro Glasinovic V.  
Jefe área económica: Amanda Dávila T.

Jefe área social: Antonio Miranda S.  
Jefe de Suplementos: Roy Bazán  
Jefe área internacional: Miguel Longo M.  
Jefe de producción: José A. Vera P.

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Lionel Claire Cardona  
Impresores: Editorial LUX  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040



### Director de Límites Canciller Iturralde debe ser "relocalizado"

El canciller Carlos Iturralde debe ser relocalizado porque no cumple con los límites, por lo que se le debe trasladar a otro cargo, dijo el ex-director de Límites, Oscar Wilde.

Wilde ejerció la Dirección de Límites, Soberanía y Límites, durante los últimos años de la gestión de Carlos Iturralde, quien tras un pedido expreso del canciller Iturralde, fue trasladado el pasado lunes 9 de septiembre a un cargo de menor jerarquía, el de Asesor Técnico de la Dirección de Límites, Soberanía y Límites, por lo que se le debe trasladar a otro cargo, dijo el ex-director de Límites, Oscar Wilde.

Wilde dijo que el traslado de Iturralde a un cargo de menor jerarquía, es una medida que se tomó para garantizar la continuidad de la gestión de la Dirección de Límites, Soberanía y Límites, y para evitar cualquier tipo de conflicto de intereses.

**Gral. (SP) Oscar Wilde Fernández denuncia malversación del presupuesto de la Dirección de Límites.- Afirma que Iturralde y Pérez no saben nada sobre límites territoriales.-**

por lo demás, considero justas y todavía oportunas?", dice.

**MEDIOS PRECARIOS**  
Afirmó que la repatriación que estuvo a su cargo efectuó su labor con el empleo de "precarios medios, que se constituyeron siempre en el mejor aliado para los intereses chilenos, intereses que ahora, luego del satisficido pedido de renuncia que me fue formulado por el señor canciller, se ven ampliamente

favorecidos".

**MALVERSAACION**  
El ex-director de la Cancillería denunció malversación de los fondos de la Dirección de Soberanía y Límites durante la gestión pasada, debido a que sólo se ejecutó el 7% de su presupuesto.

"Resulta fácil deducir que el resto de la suma fue desviada a otros programas, hecho que configura malversación, se vea por donde se vea".

Wilde dice tener en su poder todos los documentos sobre las negociaciones bilaterales en materia de límites efectuados con Chile, a partir de 1977.

Los informes emitidos en todas las oportunidades responden a esa documentación, incluidos los presentados al canciller Iturralde. "Si las autoridades competentes han tenido o no tiempo para revisarlos, si les ha interesado o no hacerlo, es cosa que no cabe en el marco de mis responsabilidades. Como tampoco puedo responder por la falta de conocimientos sobre la materia del canciller y de su inmediato colaborador, el subsecretario Marcelo Pérez, quienes por fuerza de las circunstancias han tenido que interiorizarse, aunque epidérmicamente, de algunos detalles para hacer frente a la requisitoria parlamentaria".

"Pienso que el derecho de defensa que le asiste al canciller Iturralde, como a cualquier ciudadano, no le facilita a denigrar a los hombres de bien, menos aún cuando éstos se encuentran donde ahora estoy yo, en el lugar que el (Iturralde) debe ocupar en razón del clamor de la ciudadanía, relocalizado".

Wilde anuncia la preparación y edición de un libro que responderá a las numerosas preguntas hechas, pero también a "otras que aún no han sido formuladas".

### Oposición Embajadores de Inglaterra y EE.UU. no deben "entrometerse" en asuntos internos

Los embajadores estadounidense, Charles Bowers, e inglés, Mike Jackson, fueron duramente cuestionados ayer por las fuerzas de oposición, acusándolos, principalmente al primero, de no respetar la soberanía nacional y de "entrometerse" en asuntos que son de exclusiva responsabilidad de los bolivianos.

Los diputados opositores rechazaron contundentemente las afirmaciones de ambos diplomáticos en asuntos de política interna que deben ser definidos por el gobierno nacional. Bowers afirmó que el ejército ingresará pronto a la lucha antidroga. En tanto, Jackson sostuvo que hay un incremento de consumo de drogas en el país.

**- Demandan a embajador inglés que demuestre que el consumo de drogas se ha incrementado en Bolivia. Cancillería debe hacer una representación formal demandando un comportamiento respetuoso a nuestra soberanía por parte de Bowers y Jackson.**

**MNR: ES UNA INTROMISION DE UN HUESPED QUE DEBE RESPETAR AL PAIS**

El comentario del embajador es "una intromisión de un huésped en asuntos internos que pertenecen a los bolivianos", declaró el diputado movimentista Germán Quiroga a tiempo de demandar al diplomático estadounidense que "guarde el respeto adecuado al país".

En criterio del parlamentario, las autoridades legalmente constituidas en Bolivia son las que deben decidir cómo va a ser la lucha contra el narcotráfico y si el ejército ingresará o no, y cuándo, en la lucha antidroga.

"El hecho de que haya cooperación económica del gobierno de ese país, sostuvo Quiroga, no quiere decir que Bolivia esté sometida a sus imposiciones".

Por otra parte, emplazó al embajador inglés a demostrar de dónde sacó los datos que le permiten afirmar que se ha incrementado el consumo de drogas en el país. "Es una aseveración poco correcta y aventurada. Si tiene pruebas, que las haga llegar a la justicia boliviana", afirmó.

hacen para combatir el tráfico de drogas en su país. "Nosotros también tenemos el derecho de fijar nuestra propia posición", añadió.

A tiempo de destacar la necesidad de combatir contra el narcotráfico, sin que ello implique el ingreso del ejército ya que provocará una agudización de enfrentamientos entre bolivianos, Soliz advirtió que ese hecho no debe "servir de pretexto para la injerencia foránea en la política nacional".

En cuanto al problema del consumo, en criterio de CONDEPA deben adoptarse un conjunto de medidas destinadas a detenerlo. Empero, Soliz Itza sostuvo que el tema es difícil ya que el narcotráfico "está enraizado en las esferas de poder de los propios países del norte. Eso lo saben sus embajadores", agregó.

**CONDEPA: NO DEBE HABER INJERENCIA FORANEA EN LA POLITICA INTERNA**

Para Conciencia de Patria (CONDEPA), el ingreso o no del ejército a la lucha antidroga es una decisión que corresponde al gobierno boliviano y no a un gobierno extranjero. La política de lucha contra el narcotráfico, sostuvo el diputado Andrés Soliz Rada, es facultad de los bolivianos "en el marco de la soberanía y dignidad del país".

Los norteamericanos sabrán lo que

**EU: NO MAS INTERVENCION DESCARADA DE LA EMBAJADA NORTEAMERICANA**

Para el diputado izquierdista, Filemón Escobar, las afirmaciones de Charles Bowers constituyen una "intervención descarada" por parte de la embajada de ese país en asuntos internos, meliando la soberanía nacional.

"¿Quién es ese caballero?", cuestionó a tiempo de aclarar que el único autorizado para decidir lo que harán las Fuerzas Armadas es, constitucionalmente, el Presidente de la República.

ca. "No puede hacerlo ninguna otra autoridad, menos un embajador", dijo.

Escobar calificó como inadmisibles e insulto que el diplomático extranjero se permita desmentir y desautorizar al ministro de Defensa respecto a la información que dio sobre la instrucción del ejército. Rechazó también que el Alto Mando Militar informe a un embajador antes que a su Capitán General.

En relación al tema del consumo de drogas, para el diputado de la IU, Bolivia no es un país consumidor, pero sí lo es Inglaterra. "Como culturalmente nosotros consumimos chicha y cerveza", dijo, el consumo de drogas es propio de la cultura de los países occidentales".

**MBL: CANCELLERIA DEBE MANDAR MEJOR COMPORTAMIENTO A EMBAJADA**

"No es atribución del embajador norteamericano definir cómo vamos a llevar nosotros la lucha antidroga y mucho menos dar órdenes de cuando debe ingresar el ejército a las acciones", afirmó el diputado del MBL, Alfonso Alem, a tiempo de lamentar que Bowers esté siguiendo "prematurosamente" los pasos de su antecesor, Robert Gelbard.

En ese sentido, demandó a la Cancillería que, "en resguardo de la soberanía", haga una representación formal a la embajada estadounidense exigiendo un comportamiento que respete nuestra autodeterminación y no haya injerencia en asuntos de política interna.

Respecto a las declaraciones del embajador de Inglaterra sobre el incremento del consumo de drogas, Alem afirmó que esa declaración es parte de una política inducida al país con el objeto de "magnificar" los efectos del narcotráfico y presentar una "visión distorsionada" del problema.

**COMISION DE NARCOTRAFICO DE LA CAMARA DE SENADORES**

Por su parte, la comisión de Narcotráfico del Senado expresó su preocupación por el "flagelo de las drogas" y por la escasez de recursos con que cuenta el país para enfrentarlos.

Lorgio Rivera, presidente de la comisión parlamentaria, afirmó que Bolivia "no está en condiciones" de hacer frente al narcotráfico debido a que su economía está inmersa y es dependiente del circuito coca-cocaína. La única forma de encarar el problema, sostuvo, es a partir del desarrollo alternativo.

### Informe de Canciller es declarado "insuficiente" Senado plantea reactualización de Consejo Nacional de Fronteras

El presidente de la Comisión de Defensa del Senado Nacional, Farah (ADN), propuso anoche la reactualización del "Consejo de Fronteras", tras recibir el informe que presentó el Canciller Oscar Wilde.

Wilde dijo que el informe es "insuficiente" y que el Consejo de Fronteras debe ser reactualizado.

Farah afirmó que "sensiblemente, en nuestro país, tenemos problemas que, no están cumpliendo su rol específico. Este es el caso de la Dirección Nacional de Fronteras", dijo a tiempo de plantear la reactualización del consejo con participación de los ministerios de Relaciones Exteriores, Defensa, Interior, Planeamiento, además del Consejo Nacional de Seguridad y las Fuerzas Armadas de la Defensa.

Dicho consejo fue creado por el Decreto de Facto de Hugo Banzer, el 11 de marzo de 1977, con similitud a la Ley Electoral.

El informe de la Comisión de Defensa del Senado Nacional, Farah (ADN), propuso anoche la reactualización del "Consejo de Fronteras", tras recibir el informe que presentó el Canciller Oscar Wilde.

Wilde dijo que el informe es "insuficiente" y que el Consejo de Fronteras debe ser reactualizado.

Farah afirmó que "sensiblemente, en nuestro país, tenemos problemas que, no están cumpliendo su rol específico. Este es el caso de la Dirección Nacional de Fronteras", dijo a tiempo de plantear la reactualización del consejo con participación de los ministerios de Relaciones Exteriores, Defensa, Interior, Planeamiento, además del Consejo Nacional de Seguridad y las Fuerzas Armadas de la Defensa.

Dicho consejo fue creado por el Decreto de Facto de Hugo Banzer, el 11 de marzo de 1977, con similitud a la Ley Electoral.

### No se modificará Ley Electoral

El presidente del Senado Nacional, Guillermo Fortín, descartó una posible modificación de la Ley Electoral promulgada el 5 de mayo de 1991. Esa negativa supuso un triunfo para el gobierno, ya que se había planteado que los comicios municipales de fin de año tampoco serían cambiados.

"Me parece extraño que estos señores habiendo de modificar los comicios municipales, a dos meses de haberla aprobado. La ley es clara y, solamente, nos queda cumplir los plazos", añadió.

Fortín se refirió, específicamente, a solicitudes formuladas por el Movimiento Nacionalista Revolucionario y el Movimiento Libertario, que realizaron algunas gestiones interinstitucionales para concretar acuerdos y presentaciones a consideración de las cámaras legislativas.

El objeto era ampliar el período de inscripción de ciudadanos, dando un mayor margen de tiempo para votar. Se buscaba, además, que las nuevas fuerzas políticas, tener más tiempo para registrar su personería jurídica ante la Corte Nacional Electoral.

Empero, el organismo electoral anunció de antemano en congreso la eventual modificación de la Ley Electoral. Su presidente, Huascar Cajías, afirmó que cualquier modificación de plazos de inscripción obliga a retrasar la fecha de realización de los comicios, originalmente fijados para el 14 de diciembre.

Fortín añadió que "no podemos ingresar a un período de inscripción y vamos a estar con modificaciones a dos días del vencimiento de cada uno de los plazos

### En la Cámara de Diputados Hoy se reinicia interpelación al canciller

**- Carlos Iturralde deberá responder a las acusaciones sobre el tema limitrofe con Chile y la autocondecoración con el Cónдор de los Andes.**

Como resultado de una reunión de jefes de bancadas políticas, se resolvió que en la sesión de este miércoles se reinicie el acto de interpelación contra el Canciller de la República, Carlos Iturralde y el ministro de Defensa, Alberto Saenz.

Ambos dignatarios de Estado deberán replicar la serie de cuestionamientos y acusaciones vertidas por los diputados interpelantes, principalmente de la brigada potosina, respecto a la errónea demarcación de subhitos en la frontera con Chile.

La Cancillería fue criticada por haber desarrollado una política "incoherente, irregular y desinformadora" respecto al problema limitrofe que se remonta a 1981 y que significa para Bolivia una pérdida territorial de 25 kilómetros cuadrados.

La incorrecta colocación de hitos intermedios en la zona de Sillillica, entre los hitos 48 y 49, no ha sido rectificada por las autoridades pertinentes, aplazándose la resolución hasta noviembre, cuando la Comisión Mixta de Límites boliviano-chilena aclare la situación.

Los diputados potosinos han demandado la renuncia del Canciller Iturralde, aunque una posición unitaria de censura o no a éste será definida luego de escuchar su respuesta que, precisamente, se iniciará hoy.

El tema, calificado como prioritario y delicado, ha generado ya la renuncia del Director de Límites, Gral. (SP) Oscar Wilde, sobre quien descargó Iturralde toda la responsabilidad del caso.

El Canciller enfrenta la dura interpelación con el ya anunciado respaldo de la mayoría oficialista MIR-ADN que, sin siquiera escuchar su réplica, dio a entender que evitará un posible voto de censura.

Pero, los cuestionamientos no se limitan al tema limitrofe. Carlos Iturralde deberá también justificar la autocondecoración con el Cónдор de los Andes tanto de él mismo, como del subsecretario de Relaciones Exteriores, Marcelo Pérez, y del Director de Protocolo, Alberto Salamanca.

Sobre el tema, y como última participación previa al canciller, el diputado del MNR Ernesto Machicao concluirá con su exposición respecto a la "legalidad e inmoralidad" de la autocondecoración con el orden del Cónдор de los Andes.

La réplica de Iturralde, según anunció el mismo, se hará en parte, en sesión reservada.

**NACIONAL**  
DE  
SEGUROS Y REASEGUROS S.A.

**Nos sentimos doblemente seguros...**

de poder cumplir con nuestros clientes!

El apoyo tradicional del BANCO NACIONAL DE BOLIVIA S.A. Que refuerza nuestra imagen dándole mayor Seguridad y Solvencia Se ve fortalecido con la incorporación del grupo empresarial del BANCO ECONOMICO S.A. Quien respalda aun más a nuestra institución

**DOBLE RESPALDO que se traduce en DOBLE EFECTIVIDAD**

# CAF aceptaría financiar Patacamaya-Tambo Quemado

Por Marcel G. Unzueta

La Corporación Andina de Fomento (CAF), estaría dispuesta a financiar una parte de la carretera Patacamaya-Tambo Quemado. Este camino, de 192,7 kilómetros de longitud se encuentra localizado en la región occidental de Bolivia y permitirá la conexión con Chile. El costo global asciende a 85 millones de dólares.

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID), aceptó financiar la pavimentación de 106 kilómetros, que incluyen otros 4,6 Km del ramal de Curahuara, con un costo de 50,9 millones de dólares.

El sector denominado "Tambo Quemado A", es el que la CAF podría financiar, si es que el gobierno presentara una solicitud formal a ese organismo.

El representante de la Corporación Andina de Fomento en Bolivia, Arturo Castaños, manifestó a PRESENCIA, que si el gobierno requiere asistencia financiera, ese organismo "justosamente tratará de brindar su colaboración".

El Poder Ejecutivo está en negociaciones con el gobierno del Japón, que en principio comprometió conceder un crédito de 35 millones de dólares para la construcción de 86

kilómetros.

Si el gobierno del Japón suspende el financiamiento, dijo, y Bolivia solicita a la CAF un préstamo, "gustos estudiaríamos en la posibilidad de colaborar, aunque no sea nuestra política el apoyar a ese tipo de proyectos".

Manifiestó que han realizado trabajos con el BID de manera "excepcionalmente buena respecto a cofinanciamientos". Esa situación, agregó, podría ayudar mucho a futuros proyectos que se realicen en el país.

Señaló que en lo posible, la CAF no desearía financiar obras de infraestructura caminera, porque su nueva política crediticia está orientada a proyectos productivos.

Hasta el momento, el financiamiento japonés está suspendido, pero el gobierno continúa negociando. Si ese país decide congelar el crédito, la CAF se convierte en la alternativa. Empero, Bolivia deberá pagar su deuda en un plazo no mayor a doce años.

La política general de la CAF tiene una nueva orientación para la presente década. Algunos de esos aspectos están relacionados a la no concesión de créditos para infraestructura caminera, pues, los países miembros tienen acceso a otras

fuentes más blandas, como el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo.

La CAF financia proyectos hasta un plazo de 12 años, dijo Castaños, y un proyecto caminero necesita de un plazo más largo: 20 o 25 años. Esas condiciones las puede obtener los organismos internacionales citados o de gobiernos amigos.

Castaños aclaró que no es una política restringida. "No quiere decir que en el futuro la CAF no apoye a proyectos camineros. Lo hará si el gobierno solicita el préstamo", dijo.

Recordó que en la década de los ochenta, ese organismo se caracterizó por conceder préstamos para el desarrollo vial del país.

Entre los proyectos que se beneficiaron de esos fondos se encuentra el mantenimiento vial en Chuquisaca, Tarija y Potosí, construcción de caminos secundarios y el apoyo al Programa Nacional de Transportes, en los que la organización financió la construcción de puentes, la carretera Chimoré-Yapacaní. También concedió un crédito de 11,2 millones de dólares para los accesos de Cochabamba Chimoré y Santa Cruz-Yapacaní y otro para el diseño final de la carretera San Buenaventura-Cobija y Boyubue-Ito-Villazón.



Intervención  
Trabajadores de la fábrica de Fósforos intervinieron ayer ese centro productivo en defensa de sus fuertitos y para evitar irregularidades de los ejecutivos de la empresa.

# Fábrica de fósforos fue intervenida por sus trabajadores

La Fábrica Nacional de Fósforos fue intervenida ayer por sus trabajadores, la actitud asumida es en defensa de sus fuentes de trabajo y por las irregularidades cometidas por sus ejecutivos, indican los dirigentes.

La mencionada empresa, cuyo 51% de acciones corresponde al Estado y el resto al sector privado, paralizó actividades en marzo del presente año, debido a la desleal competencia del contrabando.

Según los dirigentes de la empresa, fundada hace más de tres décadas, se desarrolló una negativa política administrativa al comercializar su patrimonio.

Alfredo Huasco, dirigente del sindicato, dijo que en dos oportunidades se vendió gran parte de sus terrenos a un colegio privado adyacente, ubicado en el barrio de Villa Fátima. Denunció que otra área fue alquilada a una dependencia del Ministerio del Interior y que actualmente se procede a su demolición.

Aclaró que las mencionadas ventas no fueron autorizadas y por ese motivo más de 50 trabajadores procedieron a la intervención de la empresa.

El mes pasado, autoridades de los ministerios de Trabajo e Industria y Comercio, como consecuencia del ingreso en huelga de los trabajadores del sector, firmaron un convenio, que hasta la fecha no se cumple.

El dirigente de la Federación de Fabriles, Juan Chávez, advirtió que adoptarían medidas de presión en respaldo a los trabajadores de esa fábrica. Similar actitud asumirá la máxima organización del sector, que denunció que esos trabajadores se encuentran actualmente impagos.

Dijo que como consecuencia del convenio entre gobierno y trabajadores, se debe realizar una auditoría de la fábrica y establecer cuál es su patrimonio. También se realizará una investigación sobre la administración económica de Luis Barragán, quien se halla dirigiendo la empresa.

# En tráfico ilegal Acusados a niños que sacaron sangre a niños

En un memorial presentado a la Defensoría del Pueblo, se acusa a los "niños que sacaron sangre a niños" por profesionales de la salud que, por lo tanto, no tienen culpa.

De esta manera, según el memorial, se acusa a Nardy Suño, los acusados de Defensa Internacional de Nardy Suño, los acusados de Rodolfo Cordero, Al respecto, el memorial dice que en 1980 firmó una solicitud de calificación de delitos a favor de este niño.

Nardy Suño acordó con el gobierno que no puede ser tomado como un niño que donó su sangre a otros niños que donaron su sangre a otros niños.

Gran Poder. Asimismo, informó que el día de DNI fue el representante Rodolfo Cordero. Al respecto, el memorial dice que en 1980 firmó una solicitud de calificación de delitos a favor de este niño.

# Para desarrollo alternativo El Chapare Tropical requiere cerca de 500 millones de dólares

Los campesinos productores de coca del Chapare Tropical, en el departamento de Cochabamba, requieren alrededor de 500 millones de dólares para el desarrollo alternativo y para financiar la sustitución de los cultivos de coca por los de otros productos.

Esa declaración de los dirigentes de las cinco federaciones del Chapare surgió como consecuencia de las afirmaciones de un portavoz de la embajada de Estados Unidos, quien aseguró que durante los últimos cuatro años fueron invertidos 140 millones de dólares en programas de desarrollo alternativo.

El presidente del comité de coordinación de las cinco organizaciones, Germán Portanda, al calificar de insuficiente el apoyo económico que otorga la administración norteamericana, negó que se hubieran realizado esas inversiones en el Chapare.

Es necesario tener un listado de las obras ejecuta-

das en el Chapare con esos 140 millones de dólares, dijo al afirmar que "esa región debería estar floreciendo con ese apoyo".

Esos recursos posiblemente fueron destinados al cambio de vehículos para las oficinas estatales y no orientados al desarrollo alternativo, declaró con ironía. Señaló que de otros 120 millones de dólares mencionados por el ex-embajador Robert Gelbard, antes de retornar a su país, solamente 80 millones de dólares vendrían al país y los restantes corresponden a la contraparte del gobierno boliviano.

Será necesario que se precisen montos y proyectos que se ejecutarán con esa última cooperación, dijo al advertir que los campesinos del Chapare demandan recursos y no promesas que sólo están inscritas en las declaraciones o sirven para otros rubros.

# Determinación oficial Gobierno erradicará corrupción en el Ministerio de Educación

El gobierno erradicará los actos de corrupción que existirían en algunas reparticiones del Ministerio de Educación, las mismas que fueron denunciadas por los dirigentes del magisterio paceño.

"Si existen irregularidades en algunas reparticiones de esta secretaria de Estado serán cortada de raíz", declaró ayer el ministro Hedim Céspedes, a tiempo de señalar que "ese mal que nosotros tenemos en Bolivia debe desaparecer con voluntad y decisión".

Con relación a las denuncias formuladas por los dirigentes de la Federación de Maestros de La Paz, dijo que instruyó al director Departamental de Educación de La Paz, para iniciar las investigaciones necesarias y proceder a la destitución de los funcionarios que se encuentren involucrados.

Sin embargo, aclaró que los dirigentes paceños, durante los últimos meses, sólo hablan de denuncias sin presentar la documentación correspondiente. "Esta actitud hace suponer que existen otros móviles", sostuvo la autoridad.

El magisterio local denunció que la directora Distrital de Educación de la ciudad de El Alto, Teresa Muñoz, concedió la doble jornada a algunos maestros que tienen militancia política, de los partidos que se encuentran en función de gobierno.

Sobre el particular, el ministro Céspedes dijo que por los informes recibidos, son los propios dirigentes docentes los que impulsaron a la ellos los apoyan, pero como no dio curso a esa solicitud ahora se encuentran molestos y buscan su renuncia.

De todas maneras, aseguró que el magisterio puede tener la seguridad de que la corrupción será combatida y erradicada de esa secretaria de Estado.

# Dirigente campesino Despojo de tierras se produce desde hace años

El despojo de tierras rurales, tanto en el altiplano como en el oriente, se viene produciendo desde hace varios años. Y, con la ley que prepara el gobierno, se están apropiando en favor de los campesinos.

La denuncia fue planteada por el dirigente de la Confederación Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), José Barragán. El dirigente explicó que el problema de la tierra es un conflicto de masas, que se ha todo en los últimos años, y que los empresarios y el gobierno han saqueado las haciendas y expropiado los fundos.

LOS DESPOJOS El despojo de tierras rurales, tanto en el altiplano como en el oriente, se viene produciendo desde hace varios años. Y, con la ley que prepara el gobierno, se están apropiando en favor de los campesinos.

Estas pelear también se dan en Tarija, donde se desalojaron a campesinos y, actualmente, no se les ni siquiera el asentamiento de sus trabajos.

Pinto recordó que el día 10 de agosto, en la localidad de "Cruz de Santa Cruz", hubo represión del ejército contra 40 familias de campesinos que se querían dar sus tierras.

Por otro lado, existen en Tarija una serie de problemas de los campesinos que están buscando ser dados a los campesinos para que se apropiaran de las tierras de los campesinos.

En los últimos meses, por unos 100 campesinos han enfrentamientos y desalojos en las zonas donde vivían. Esto está generando conflictos en las zonas de Reforma Agraria, se suman a los problemas que se generan en los campos de Reforma Agraria, que son los de los fallos son a favor de los campesinos, aseguró el dirigente.

TRAMITES DE 20 AÑOS Si en las oficinas de Reforma Agraria no fallan a favor de los campesinos, el trámite para obtener el título ejecutorial de propiedad en el área rural dura por lo menos 20 años. Pero hay casos en los que los trámites tardan 20 años, dijo el dirigente de la CSUTCB. El dirigente explicó que actualmente, están 1 millón de campesinos que están paralizados en las oficinas de Reforma Agraria. Por lo tanto, hay trámites que se han parado en la década del 70 y que aún no hay fallo alguno a favor de los campesinos. Por esta serie de dificultades, confrontan los campesinos con el "título de propiedad" que les otorga el Estado. En 1983 la "Ley Agraria" que en el fondo plantea la reforma de la tierra.



"Bodas de Plata" En acto se realizó en el salón del Teatro "Modesta Sanjinés", las autoridades educativas, así como estudiantes del colegio vespertino DeJin Eyzaguirre celebraron los 25 años de trabajo del establecimiento al servicio de los jóvenes. En la oportunidad, el estudiante Rolando Gutiérrez expresó su agradecimiento al colegio y a los maestros por su tarea educativa. Por su parte el Subsecretario de Educación Urbana, Fortunato Tórrez, entregó diplomas a los maestros por su sacrificada labor a lo largo de estos años en las aulas del colegio. Este establecimiento fue fundado el 10 de septiembre de 1966, por un grupo de profesores. Al año siguiente se recibieron las inscripciones en las instalaciones del Colegio Nacional "Bolívar". En realidad comenzó sus actividades el 3 de febrero de 1967, con 640 alumnos. Por la Resolución Ministerial No. 787, de 4 de abril de 1967, se bautiza al colegio con el nombre de DeJin Eyzaguirre, en reconocimiento al mencionado educador, que fuera director del colegio "Ayacucho", por 30 años.

# Federación de Trabajadores de la Prensa Políticos pretenden dictar normas de ética periodística

La Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTP) lamenta que "políticos extraviados" pretendan dictar normas de ética periodística, sin tener la autoridad moral para hacerlo.

Asimismo, expresa su profundo desagrado por las "prácticas politiqueras" que son verdaderamente las responsables de desprestigiar a los partidos políticos, al Parlamento y al propio sistema democrático.

Los anteriores conceptos están insertos en un comunicado emitido ayer por la FTP, ante las desafortunadas acusaciones lanzadas contra la prensa nacional, durante la sesión de la Cámara de Diputados, el pasado lunes.

El comunicado de la máxima organización sindical de la prensa, textualmente señala:

1.- El diputado Rodríguez acusa a la prensa de "desprestigiar sistemáticamente al Parlamento" a raíz de varios artículos publicados en torno al enfrentamiento que se produjo

entre la Corte Nacional Electoral y la Cámara de Diputados.

El "enfrentamiento" que motivó el "desprestigio" de la Cámara de Diputados fue propiciado precisamente por Edwin Rodríguez, quien con la mayoría oficialista, acusó en una minuta de comunicación, a la Corte Nacional Electoral de "denegar justicia".

Consideramos que, en el fondo, Rodríguez, disidente del MNR, tomó esa lamentable iniciativa al saberse perdido porque la Corte Nacional Electoral rechazó el pedido de los disidentes movimentistas para quedarse con la sigla del Movimiento Nacionalista Revolucionario.

Es lógico que en ese "enfrentamiento" la Cámara de Diputados haya salido maltratada, porque la opinión pública confió más en una reciente Corte Nacional Electoral (muy diferente en composición y filosofía a la anterior), que en su desgastada maquina de la mayoría circunstancial del Congreso.

2.- Rodríguez aludió permanente-

mente a presuntas manipulaciones periodísticas en contra de "los parlamentarios", la "clase política", de "todo el sistema democrático", de "todo el Parlamento", etc., etc. con la posible intención de provocar una reacción corporativa de la Cámara en contra de la prensa, para encubrir mejor los intereses sectarios.

Semejante papel provocador habría llevado a la Cámara, en escasos días, a otro enfrentamiento tan inútil como el anterior, pero esta vez con la prensa.

No es difícil, por otro lado, establecer entre la ciudadanía, la mala imagen del Parlamento, no por acción de la prensa, sino por el comportamiento de algunos políticos y la labor que han cumplido en favor del desarrollo nacional.

Con menos poses de grandeza transnochada y "antilogarismos" de última hora, se podría contribuir mejor a la construcción de una sociedad democrática, participativa y justa, concluye el documento.



USIS donó libros a biblioteca de la UMSA

EL Servicio Cultural e Informativo de los Estados Unidos (USIS), donó ayer un importante lote de libros a la biblioteca central de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA). La entrega estuvo a cargo del director de USIS, Robert J. Callahan, quien expresó que "los libros son un vehículo importante para el conocimiento y entendimiento de las culturas mundiales". Al mismo tiempo, se comprometió a continuar con este programa de cooperación de la UMSA, Pablo Ramos, agradeció el valor académico de la donación, indicando que "la cooperación más valiosa que se puede establecer entre dos países es aquella que va hacia la educación".

transmisión desde la estancia Santa Elena... redes de radio... aviones capturaron... "narcoavioneta"

La "red boliviana de radioaficionados" y la boliviana de amigos... que operan en las frecuencias... 13 captaron... denunció la existencia de una avioneta... miembros del ejército... CP8 Nicaragua-Japón... información preliminar el pasado martes... Rengel, continuaba gritando y le pedimos que... para que le dure más la batería... CP-1551, se había estrellado a unos 1.500 metros... de la hacienda y que el piloto Jorge Méndez había... que esa avioneta salió de Santa Cruz rumbo a... Habían seis pasajeros 3 mujeres y tres hom...

El subcomandante de la Policía Nacional, Gral. Alfonso Rengel, informó a PRESENCIA que el mencionado grupo hizo circular esos documentos, "aprovechando la aparición del cólera" y el desconcierto de la población en esa región... Tenemos elementos que están destacados en esos sectores para recoger una información directa, a fin de cooperar con el trabajo de inteligencia", añadió el jefe policial... El EGTK, de clara tendencia indigenista, convocó hace dos semanas a los pobladores de Río Abajo, exigir al gobierno la inmediata construcción de un hospital, la compra de sus productos y dotación de servicios de agua potable, entre otros puntos... Ese grupo, como otros, fue calificado por el ministro de Informaciones, Mario Rueda, como "minigrupos subversivos que están perdiendo su tiempo en actividades terroristas, porque el campesinado no respalda las acciones de violencia". Rengel dijo al respecto que la comunidad de

Policía desplazó efectivos para seguir pistas del EGTK en Río Abajo

Comunidad de inteligencia tiene "buenos informes" para capturar a insurgentes

Inteligencia continúa evaluando informes y pistas, para dar con los integrantes de esos grupos ilegales... "Estamos en permanente coordinación con la comunidad de inteligencia y, a nivel interno, estamos tomando los recaudos necesarios sobre la actividad de esos elementos; tenemos muy buenos informes", adelantó el subcomandante... Consultado sobre las formas de actuar que ha adoptado el EGTK, señaló que su actividad se ha visto diversificada en los últimos meses; puede recurrir a métodos violentos, como son los atentados o la difusión de panfletos y otros medios de comunicación, o presiones psicológicas (que se manifiestan en llamadas telefónicas anónimas). "Todos esos aspectos los estamos analizando para dar con los responsables y evitar una situación de pánico en la población".

El subcomandante de la Policía Nacional, Gral. Alfonso Rengel, informó a PRESENCIA que el mencionado grupo hizo circular esos documentos, "aprovechando la aparición del cólera" y el desconcierto de la población en esa región... Tenemos elementos que están destacados en esos sectores para recoger una información directa, a fin de cooperar con el trabajo de inteligencia", añadió el jefe policial... El EGTK, de clara tendencia indigenista, convocó hace dos semanas a los pobladores de Río Abajo, exigir al gobierno la inmediata construcción de un hospital, la compra de sus productos y dotación de servicios de agua potable, entre otros puntos... Ese grupo, como otros, fue calificado por el ministro de Informaciones, Mario Rueda, como "minigrupos subversivos que están perdiendo su tiempo en actividades terroristas, porque el campesinado no respalda las acciones de violencia". Rengel dijo al respecto que la comunidad de

de actuar que ha adoptado el EGTK, señaló que su actividad se ha visto diversificada en los últimos meses; puede recurrir a métodos violentos, como son los atentados o la difusión de panfletos y otros medios de comunicación, o presiones psicológicas (que se manifiestan en llamadas telefónicas anónimas). "Todos esos aspectos los estamos analizando para dar con los responsables y evitar una situación de pánico en la población".

Para el cobro de impuestos a FMC-LITHCO

Gobierno promulgará decreto sobre el litio



El gobierno promulgará en las próximas horas el decreto que establece los impuestos correspondientes a la explotación del litio y otros recursos evaporíticos del Salar de Uyuni. De los beneficios para Bolivia, 50% será entregado al Tesoro de la Nación y el resto a las regiones productoras... El ministro de Minería, Gonzalo Valda, entregó ayer el proyecto de decreto al Presidente de la República, quien luego del análisis correspondiente procederá a firmarlo... Inicialmente, el gobierno consideró que el Parlamento debía aprobar una Ley de Salmueras, pero el escaso tiempo obligó a tomar otra determinación... El contrato con la empresa "Food Machinery-Corporation-Lithium Division", será firmado el próximo mes, luego que el directorio de la empresa se reúna en Bélgica para su aprobación... Cumplido ese procedimiento, Bolivia tendrá proyecciones de convertirse en el primer productor mun-

dial de litio. Está prevista la extracción de 400.000 toneladas de ese mineral durante 40 años... CODIGO DE MINERIA Valda explicó que los parámetros impositivos del decreto serán los mismos que señala la Ley de Actualización del Código de Minería. Aclaró que ello no vulnera los acuerdos iniciales con la empresa norteamericana... Hemos incorporado -informó- el siguiente componente: 50 por ciento del total de los ingresos para Bolivia, se destinará al Tesoro General de la Nación y el otro 50 por ciento a la región; es algo que nos parece muy equitativo, ya que hay un componente de descentralización y también se preservan las arcas nacionales", dijo... ASPIRACIONES DEPARTAMENTALES Los derechos de captación de impuestos correspondientes a los departamentos de Potosí y Oruro, se conocerán después de los estudios técnicos orientados a establecer la zona donde se cumplirá ese trabajo, explicó el ministro de Mi-

Según la COB En el primer semestre el salario se devaluó en más del 15%

(ANF).- La espiral de la elevación del precio de los productos de consumo devaluó el salario en más del 15 por ciento, durante el primer semestre de este año, aseguró Daniel Santalla, dirigente de la Central Obrera Boliviana... El actual costo de vida sobrepasó el cálculo inflacionario anual del 15 por ciento que el gobierno efectuó para conceder aumentos salariales en la misma proporción, en favor de los trabajadores del país, añadió... Hasta fin de año, el índice de la inflación llegaría a más del 20 por ciento, por lo que la Central Obrera Boliviana "está obligada a demandar un reajuste salarial, acorde al nuevo costo de vida", indicó Santalla... Recordó que la COB "no exageró" en su pedido salarial, pero que aún así, las autoridades del Poder Ejecutivo se negaron en satisfacer la demanda. Sólo otorgaron el 15 por ciento, ahora devaluado por el creciente reajuste de precios de los productos de primera necesidad... Santalla adelantó que para la gestión de 1992, las autoridades oficiales, incluso el Presidente de la República, "están obligadas a visitar las calles de la pobreza, para constatar si evidentemente los trabajadores necesitan o no más salarios y empleos". "Queremos un aumento real de los sueldos que deben guardar relación con los requerimientos mínimos de la canasta familiar", manifestó al finalizar.

Caso de familiares de "Techo de Paja" Suprema podría admitir hoy pedido de extradición

(ANF).- La reunión de Sala Plena del máximo tribunal de justicia, convocada para este miércoles por la tarde, podría admitir la demanda de extradición de los familiares de Jorge Roca Suárez "Techo de Paja", planteada por la embajada de los Estados Unidos de Norteamérica, según anunció el sublecano de la Suprema, Julio Urquiza Gutiérrez... El magistrado confirmó que los últimos días, la cancillería de la república presentó oficialmente la demanda de extradición de los familiares de "Techo de Paja" ante la Corte Suprema, solicitud formulada por el gobierno norteamericano, que todavía no fue considerada en Sala Plena. Se prevé para este miércoles un análisis en forma conjunta entre los magistrados que conforman este alto tribunal... Sin embargo, informó que algunos de los magistrados, entre estos el presidente del alto tribunal de justicia, Edgar Oblitas, no se encuentran en la sede del Poder Judicial. Se espera su arribo para las próximas horas, para iniciar el análisis del expediente de extradición y la admisión de la demanda, antes que expire el plazo, que se cumple este jueves 12 de septiembre... Una vez admitida la demanda, tras una revisión de las formalidades de ley, la Corte Suprema pasará el expediente de la demanda de extradición de los familiares de Roca Suárez ante el Fiscal General de la República, para que emita su requerimiento. Después, el máximo tribunal recién designará un ministro relator del caso y se inicia su análisis en Sala Plena... De acuerdo a este proceso, se estima que la procedencia de la demanda de extradición presentada por la embajada de los Estados Unidos en contra de Blanca Roca Suárez y Asunta Beatriz Roca, recién podría ser emitida por la Corte Suprema en el mes de octubre próximo, es decir si la demanda es procedente o no... Finalmente indicó que en la reunión de Sala Plena de la Suprema, a cumplirse hoy, se analizarán otros temas de importancia par a la marcha del Poder Judicial, como la creación de nuevos juzgados en el territorio nacional.

Se cambiará actual "avión presidencial"

El gobierno considera la posibilidad de cambiar el actual avión presidencial, llamado con humor "pequeño saltamontes", por otro de mayor envergadura y capacidad... En Palacio se informó que existen dos posibilidades: que se adquiera un avión de una empresa estadounidense o que el Lloyd Aéreo Boliviano transfiera una de sus naves... Existe preocupación por la escasa autonomía de vuelo y la carencia de servicios elementales en el actual avión, utilizado desde la década del 70... En los viajes al exterior, el presidente Jaime Paz tuvo que aceptar los ofrecimientos de gobiernos amigos para desplazarse o utilizar vuelos comerciales, con la incomodidad que ello implica... Un funcionario de Palacio comentó la siguiente anécdota: cuando viajó al Perú en el avión presidencial, los periodistas extranjeros se preguntaron por qué era tan pequeño, mientras que el resto de los presidentes del área andina utilizaba naves grandes. La forma de salir del paso fue decir que se trataba de un avión "ejecutivo".

En próximos meses, en el Chapare incautaron 3 avionetas y 100 kilos de cocaína

(ANF).- Las fuerzas policiales que componen la fuerza organizada en esta región, dieron un golpe a los narcotraficantes, quienes perdieron un millón de gramos de sulfato base de cocaína y la detención de dos pilotos a su servicio... Los operativos efectuados en diferentes zonas del Chapare tropical, las policías de la UMOFAR y el Movil para el Patrullaje Rural obtuvieron resultados en el desmantelamiento de las estructuras de los traficantes de cocaína... En los últimos meses, las avionetas con matrícula T-41182-CP1415 (blanco), Cesna CP-972 (amarillo) y Cesna CP-792T-41 (rojo y blanco) cayeron en las pistas clandestinas, transportando droga... Los pilotos de los narcotraficantes, Carlos Fernando Urquiza, de 25 años, oriundo de Magdalena y Juan Carlos Villavicencio, de Santa Ana de Yacuma, fueron sometidos a la justicia ordinaria... La tarea de rastrear que practican las policías permitió ubicar dos aeronaves sinistradas pertenecientes por sus propietarios, seguramente con el propósito de ocultar evidencias e identificación de los traficantes... En las proximidades de las poblaciones de Igoya y de estas dos avionetas no identificadas fueron hallados los restos de las aeronaves, aunque permanecían intactas en sus partes, lo que llevaría a ubicar a sus propietarios.

El MIR felicitó a el partido peronista

El movimiento de Izquierda Revolucionaria felicitó al peronista de Argentina, que obtuvo una victoria en las elecciones provinciales cumplidas el pasado mes de agosto... ese día también se consolidó la democracia en el país vecino... el ejército del MIR, Oscar Eid, señaló que lo que se actuó en aquellos comicios demuestra que "cuando un partido actúa de manera coherente, tiene resultados positivos en el respaldo de la ciudadanía"... Los líderes del MIR queremos hacer llegar un saludo y un abrazo a los peronistas, partido hermano nuestro que en su momento fue enviado a ese país", dijo. Una vez más, el MIR felicita a la victoria que logró principalmente por los valores independientes, Eid hizo notar que esas ideas abrazaron las ideas del peronismo y obtuvieron el apoyo popular.

En reunión de la OEA en Washington

Bolivia buscará más apertura del mercado norteamericano

Una mayor apertura del mercado estadounidense a los productos bolivianos será gestionada por el ministro de Industria y Comercio, a fines de octubre en Washington, durante la reunión sectorial de la Organización de Estados Americanos... El titular de Industria, Leopoldo López, explicó ayer al presidente Paz las características de la estrategia orientada a la ampliación de las preferencias arancelarias, principalmente para los textiles y productos manufacturados... Otro de los objetivos consiste en ampliar las cuotas de exportación del azúcar, lo que a su vez estimulará la producción interna. "Son aspectos básicos para el desarrollo nacional", dijo... Entretanto, dentro del país se buscará que las tarifas para exportación sean rebajadas por la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE) y se mejore la eficiencia en el transporte de los productos. También es necesaria la reducción del costo del gas industrial para estimular el consumo interno, disminuir los costos de producción y reemplazar otros combustibles.

TASAS DE INTERES La necesidad de rebajar las tasas de interés bancario para el sector productivo nacional fue también analizada por el primer mandatario y el ministro de Industria; los objetivos se orientan a impulsar la reactivación del aparato productivo y la generación de fuentes de empleo... Para algunas áreas falta el aporte de la banca privada; también es importante encontrar garantías que sean accesibles a los empresarios", dijo López... OCHENTA MILLONES DE CONSUMIDORES La vigencia del arancel "cero" entre los países andinos, a partir de enero del próximo año, posibilitará que los productos bolivianos tengan acceso a un mercado de más de 80 millones de consumidores. "Nos estamos preparando para eso", dijo el ministro de Industria... Indicó que se debe fortalecer la actividad industrial en el país, para que los productos que se exporten sean "altamente competitivos".

En próximos días se rehabilitará comunicación rural a los Yungas

En las próximas horas será restablecido el servicio de telefonía rural a las provincias yungueñas y al sector tropical de La Paz. La interrupción se debió a fallas técnicas en la antena de transmisión instalada en la cima del nevado Mururata... Según el informe de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), la antena fue afectada por las fuertes nevadas y tormentas eléctricas ocurridas el viernes último. Para solucionar ese problema, un equipo técnico de esa empresa escaló el nevado... Para resolver este problema, este empresa anunció que en el futuro instalará dos repetidoras que estarán ubicadas cerca del camino que va hacia esa región... El accidente se produjo pese a que la antena cuenta con un pararrayos, reguladores y generadores de voltaje, que comienzan a funcionar de forma alternativa cuando uno de ellos queda afectado... El jefe del proyecto Expansión de la Red Nacional Troncal (ERNY), Jorge Ruiz, explicó que el problema afecta a los pobladores yungueños, pues, para ENTEL no significa una pérdida financiera. Los servicios de telefonía rural son más de carácter social", concluyó.

Hasta fin de año

## Aplazadas reuniones para definir la descentralización

Las reuniones de coordinación entre los partidos políticos con representación parlamentaria y el movimiento cívico nacional para definir el proyecto de Ley sobre los Gobiernos Departamentales fueron aplazadas hasta después de los comicios municipales programados para el 1ro. de diciembre de este año.

El aplazamiento evitará que la descentralización sea utilizada por los partidos políticos "como bandera" durante la campaña electoral, afirmó ayer el presidente de la comisión de Desarrollo Regional de la Cámara de Diputados, Sixto Nelson Fleig.

Este fin de semana, varios dirigentes de partidos afirmaron exactamente lo contrario y más bien opinaron que la búsqueda de concertación sobre la descentralización no debe detenerse.

Antonio Aranibar, presidente del Movimiento Bolivia Libre (MBL), dijo que su partido se opondría a cualquier postergación y que se exigirá el tratamiento de esa ley "a la brevedad posible".

Andrés Soliz Rada de Conciencia de Patria (CONDEPA) sostuvo que el compromiso de los jefes de los cinco partidos con representación parlamentaria es aprobar esa ley.

Informó que un proyecto acordado entre los partidos políticos y el movimiento cívico nacional sería puesto en consulta entre otras instituciones con representación y convocatoria nacional.

Germán Quiroga, del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), afirmó que el cronograma elaborado se cumplía. Informó sobre la existencia de varias propuestas y sobre "un gran avance" en procura del consenso.

Sin embargo, el diputado Fleig (ADN) anunció el aplazamiento de las reuniones "de estrategia" entre los partidos y el movimiento cívico.

Opinó que el tema de la descentralización no debe ser exclusivo de ningún grupo político, sino "el esfuerzo compartido de todas las instituciones representativas del país".

Fleig indicó que el tema es de por sí complejo debido a que la organización política del Estado es de carácter unitario y centralista.

Dijo que el proyecto sobre la descentralización debe ingresar para su tratamiento en las cámaras legislativas previo a un consenso general de todas las instituciones políticas y cívicas del país. "Lo contrario, advirtió, sería entorpecer el debate parlamentario".

## Aprobada "en grande" Ley sobre derechos de autor

La Cámara de Diputados aprobó ayer en la etapa "en grande" la Ley sobre derechos de autor. La disposición legal, pone fin a un vacío de más de 80 años sobre la materia. Resta su aprobación en las fases de "detalle" y "en revisión".

El informe de la comisión de Educación y Cultura afirma que la nueva ley responde a los requerimientos nacionales y que pondrá a Bolivia en el mismo lugar de progreso jurídico que el resto de los países latinoamericanos.

La nueva legislación se convertirá en una "ley tipo"

para algunos países que se encuentran en el trabajo de reformar sus leyes en vigencia y que ya son obsoletas.

La ley consta de 17 títulos y 78 artículos que protegen el trabajo intelectual de los autores, compositores, intérpretes, el trabajo del cine, el teatro, la televisión, las artes plásticas y otras expresiones culturales.

Según el presidente de la comisión parlamentaria, Juan José Torres, la Ley de derechos de autor "garantizará y protegerá el gran acervo cultural nacional".

### Mediante una ley Diputados declaran de "prioridad nacional" Juegos Bolivarianos 93

La Cámara de Diputados aprobó por unanimidad una ley en la que se declara de "prioridad nacional" la realización de los Juegos Deportivos Bolivarianos 1993, cuya sede ha sido designada precisamente Bolivia.

La organización y administración del evento, que se realizará en el país luego de 16 años (la anterior ocasión fue en 1977), ha sido delegada al Comité Olímpico Boliviano (COBOL - 93).

La ley también autoriza al Poder Ejecutivo a gestionar el financiamiento internacional necesario para la construcción de la infraestructura correspondiente a la magnitud de los juegos.

Todo lo relativo a desarrollo de infraestructura deportiva y ejecución de obras estará, según la legislación aprobada, bajo la responsabilidad exclusiva de los comités deportivos departamentales de Cochabamba y Santa Cruz.

Finalmente, se determinó que el Poder Ejecutivo considere en el Presupuesto General de la Nación, a través del ministerio de Finanzas, los recursos necesarios para la realización del evento y la ejecución de las obras que vayan a planificarse.

La ley fue remitida al Senado para su correspondiente tratamiento, aprobación y sanción. Luego será el Poder Ejecutivo el encargado de su promulgación respectiva.

## Hasta el 20 de septiembre CONDEPA y UCS nominarán candidatas a concejales por La Paz

Conciencia de Patria (CONDEPA) y Unidad Cívica Solidaridad (UCS) nominarán hasta el próximo 20 de septiembre a sus candidatas a concejales por la ciudad de La Paz y El Alto.

El dirigente de CONDEPA y seguro candidato a la primera concejalía por esa tienda política, Antonio Bilbao la Vieja, informó que el Consejo Nacional Patriótico y la dirección departamental de su partido en ocasión de celebrar el tercer aniversario de Conciencia de Patria, "el 21 de septiembre" oficializará ante el país y las cortes departamentales electorales, la nómina de sus candidatas a concejales.

"No me sorprendería ser nominado como primer concejal. Como hombre y como pacoño sería feliz" dijo al aclarar que sus palabras no confirman su nominación a la primera concejalía por La Paz.

Agregó que como uno más de los cuadros disciplinados de su partido, esperará que el jefe de esa tienda política Carlos Palenque Avilés oficialice las listas.

Tras considerar como deficiente los cinco años de gestión del actual burgomaestre pacoño, Ronald Mac Lean, el concejal Bilbao la Vieja señaló que cualquier persona que sea electa Alcalde para la gestión de 1992-1993, debe encarar prioritariamente las obras de saneamiento básico para los barrios periféricos de la ciudad.

UCS Por su parte el concejal Jorge Burgoa, de Unidad Cívica Solidaridad informó que al igual que CONDEPA el jefe de su partido oficializará ante el pueblo de La Paz, el 20 de septiembre, la nómina de sus candidatas a concejales.

Burgoa declaró la posibilidad de que el empresario Max Fernandez se postule a la primera concejalía por el departamento en razón de que su proyección es nacional y que fue proclamado como el candidato oficial de UCS, a la presidencia para 1993.

Burgoa reconoció la veracidad de su partido y sostuvo que sólo el jefe nacional, Max Fernandez, decidirá si es o no reelecto como candidato a primer concejal por esa tienda política.

Burgoa no descartó la posibilidad de que su partido nombre a un candidato independiente para la primera concejalía en la sede del gobierno y descartó la posibilidad de que su partido asista a los comicios municipales de diciembre próximo en coalición con otra fuerza política.

MBL Por su parte el Movimiento Bolivia Libre (MBL), nombró ayer a Antonio Meruvia como segundo candidato a concejal por la ciudad de La Paz.

Con esta presentación realizada en el Palacio Consistorial de La Paz, el primer candidato a Concejal por el MBL, Germán Monroy Chazarreta, inauguró oficialmente su campaña proselitista.

Monroy afirmó que después de los comicios de diciembre de este año, ellos serán concejales. Empero, mencionó que para realizar un trabajo eficiente han empezado su campaña interiorizándose de los problemas y obras que viene ejecutando la Alcaldía.

Adelantó que una de las propuestas municipales será plantear la división de la ciudad de La Paz en cinco distritos electorales. Asimismo, la conformación de un Consejo Consultivo con participación del Colegio de Arquitectos, la Universidad, vecinos y otros quienes participarán en la definición de obras a ser ejecutadas.

La Corte Departamental de La Paz, estimó que cerca de 400.000 personas se habilitarán para sufragar.

En los últimos comicios municipales realizados el domingo 3 de diciembre de 1989, CONDEPA obtuvo en La Paz, el primer lugar con 81.000 votos, la coalición ADN-MIR que postuló al actual alcalde, Ronald Mac Lean logró el segundo lugar con 74.534 votos y UCS de Max Fernandez que postuló a Jorge Burgoa, obtuvo el cuarto lugar con 10.000 votos. El Movimiento Bolivia Libre (MBL) que participó con el Frente de la Izquierda Unida se ubicó en el quinto lugar con 4.341 votos.

La elección municipal registró un ausentismo de 35%. De 459.350 ciudadanos habilitados para sufragar, sólo 298.682 votaron.

Documento de la CEB

## Medellín y Puebla impulsan a la Iglesia boliviana

La Iglesia de Bolivia ha recibido un gran impulso de las reuniones de Medellín y Puebla. "Se está poniendo en movimiento, como despertando de un sopor secular. Por todas partes aparecen signos de una Iglesia en marcha, dispuesta a recoger esos grandes desafíos".

La afirmación está contenida en el documento "Aporte de la Iglesia en Bolivia a la IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano".

Al referirse a la iluminación teológica, señala que la reflexión pastoral es inseparable de la realidad eclesial en el país, así como de los 500 años de evangelización y de la situación sociopolítica actual.

Agrega que la misión de la Iglesia -una prolongación de la misión de Jesús- es evangelizar a todos los pueblos, razas y culturas, tal como ha realizado Vaticano II, sobre todo en el documento "Ad Gentes", el cual expresa que la "Iglesia es Iglesia en la medida que evangeliza, pues en ello se juega su identidad".

Al referirse a la Nueva Evangelización, el documento cita al Papa Juan Pablo II y afirma que el "próximo centenario del descubrimiento de América Latina, que despliega con más vigor como evangelización de un potencial de santidad, un gran impulso misionero, la de los orígenes - un potencial de santidad, una manifestación fecunda de una vasta creatividad catequística, una manifestación de dignificación del colegialidad y comunión, un combate evangélico de dignificación del hombre, para generar, desde el seno de América Latina, un gran futuro de esperanza. Este tiene un nombre: "la civilización del amor".

Respecto al trabajo pastoral en Bolivia, desde las culturas oprimidas, el documento también recuerda a Vaticano II, "que enseña una serie de verdades que los primeros evangelizadores no tuvieron presente". Por ejemplo, que Dios se revela con hechos y palabras, comunicando toda la historia de la humanidad está inundada por la gracia divina, a pesar del pecado humano.

También hace referencia a que el designio salvador de Dios se realiza no sólo en el secreto de las almas, sino a través de los esfuerzos religiosos de los pueblos y a las religiones y las culturas merecen una valoración positiva, a pesar de sus límites y oscuridades.

Finalmente, manifiesta que la Iglesia "no es la única arca de salvación en el mundo, sino el sacramento de salvación universal al servicio de toda la humanidad, especialmente de los pobres".

Otros temas que analiza el documento están relacionados con la visión histórica de 500 años de evangelización en Bolivia, la realidad latinoamericana y perspectivas pastorales.

En demanda de sus salarios

## Trabajadores en salud inician hoy bloqueos y movilizaciones

Los trabajadores en salud iniciarán a partir de hoy movilizaciones, bloqueos y marchas, en todo el país, como medida de protesta por la no cancelación de sus salarios correspondientes al mes de agosto.

El dirigente de ese sector, Pedro Medina, señaló que en la ciudad de La Paz se procederá al bloqueo de la avenida Saavedra, donde se encuentran concentradas la mayor parte de las instituciones dependientes del Ministerio de Previsión

Social y Salud Pública.

El barrio de Miraflores será escenario de todas las movilizaciones laborales de este sector, que asumen esa actitud para sensibilizar a las autoridades gubernamentales.

En criterio de Medina, el gobierno no cumple con un convenio suscrito con los trabajadores de ese sector, en el cual se compromete a pagar los salarios hasta el nueve de cada mes.

Recordó que en consideración a los brotes de cólera que se registra-

traron en la región fueron suspendidas las actividades de presión, por lo que si este mal permanece el país, los trabajadores harán ese tiempo de defensa de sus intereses económicos.

Finalmente señaló que la organización de los trabajadores de salud en el interior del país, en el marco de las movilizaciones y el gobierno cumplirán sus deberes.

## Se entregaron textos escolares de 1990 a mayoría de colegios

Las autoridades del Ministerio de Educación afirmaron que todos los textos escolares correspondientes a la gestión de 1990, han sido entregados a la mayoría de los colegios, con bastante retraso.

Esta aclaración fue hecha por el Director Administrativo Financiero del Ministerio de Educación, Jorge Ayllón, quien explicó que en la gestión pasada los textos oficiales fueron editados con retraso, lo que dificultó la entrega de libros a los colegios del país.

Añadió que existen localidades alejadas, en las zonas rurales, donde los campesinos no llegaron a recoger los libros para los estudiantes.

La pasada semana el dirigente de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia, Eusebio Encinas, realizó gestiones ante las autoridades del Ministerio de Educación para exigir la entrega de 441 textos escolares para la población de Pampa Aullagas.

Al respecto Ayllón sostuvo que los campesinos no vinieron a recoger los libros. Agregó que ahora pueden hacerlo de la Editorial Educativa, dependiente de ese ministerio, previa presentación de la matrícula, más el reintegro de un boliviano por libro.

Este año, no se tuvo problemas en la entrega de libros, ya que fueron adquiridos por los maestros y padres de familia de manera más directa, aclaró.

El año pasado, el Ministerio de Educación vendió 750 mil textos a nivel nacional, los mismos que tenían un contenido diferenciado tanto para el área rural como para el sector urbano.

Actualmente, explicó Ayllón, no existe ninguna diferencia. Todos los textos son iguales para ambos

sectores y para el futuro se está proyectando la entrega de los de la misma manera.

## SECRETARIA EJECUTIVA BILINGÜE

Organización internacional requiere los servicios de la Secretaria Ejecutiva Bilingüe, para incorporar a sus proyectos con sede en La Paz, por el lapso de 6 meses.

Las postulantes deberán llenar como mínimo los siguientes requisitos:

- Estudios de Secretariado Ejecutivo
- Dominio en el manejo de paquetes computacionales Word Perfect 5.1 y Quatro Pro/Lotus 123
- Inglés a nivel Toffel 500
- Velocidad en dactilografía 90 ppm.
- Experiencia no menor a 3 años en puestos similares.
- Buena presencia y personalidad agradable.
- Disponibilidad inmediata.
- Dedicación exclusiva.

La remuneración es acorde con las exigencias del mercado. Enviar curriculum vitae, con fotografía actualizada, a: 2793 hasta el 20 del presente mes, con el código "Secretaria 90/R/42".



### La CINEMATECA BOLIVIANA

Expresa su sincera condolencia a la familia Cajías-Urioste por el lamentable óbito de la

## Niña CATALINA CAJÍAS URIOSTE

(Q. E. P. D.)

Hija del amigo y colaborador Dr. Fernando Cajías de la Vega, miembro de nuestro Directorio.

La Paz, septiembre de 1991



La familia del que en vida fue:

## Sr. JORGE SATO KATO

Invita a sus parientes y amigos a la misa que recordando el primer mes de llorado fallecimiento se mandará oficiar el día jueves 12 del presente mes en la Iglesia Inmaculada Concepción (Montículo). Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, septiembre de 1991

...hov al canciller francés

## ...eva Unión, lista en dos meses

**10 (Reuter)** - El presidente soviético Mijail Gorbachov hoy que dentro de dos meses quedará en el nuevo sistema institucional del país, para el antiguo régimen centralista de la Unión Soviética.

...as sucedieron con mucha rapidez", dijo el presidente francés, Roland Dumas, después de dialogar con Gorbachov.

...ente "me llevó a creer que todo quedará dentro de dos meses", añadió Dumas en conferencia de prensa.

... quien se apartó con Gorbachov y el presidente Yeltsin al margen de la sesión sobre el Tratado de la Conferencia Europea de Seguridad y Cooperación, dijo que el Comité Interparlamentario para supervisar la marcha de la economía en el período de transición, empezará sus gestiones el día 15 de septiembre.

...idera. El presidente francés se enseñó con el presidente Mitterrand por no haber condenado rotunda el fallido golpe soviético del 19 de agosto.

... recordaron al gobierno que Yeltsin, quien

emergió como un héroe ruso después de encabezar la resistencia a los usurpadores, recibió una fría acogida en su visita a Francia, en abril. Desdeñado por el Parlamento Europeo, sólo tuvo una brevísima audiencia con Mitterrand en el Palacio del Eliseo.

Pero hoy Dumas encareció la figura de Yeltsin, quien ha de volver a Francia en enero para firmar acuerdos bilaterales.

"Fue un encuentro cálido, muy constructivo y positivo. Me ha deleitado tener un interlocutor de tal calidad", dijo Dumas.

Según el canciller, habló con Yeltsin sobre las relaciones bilaterales y las armas nucleares, la mayoría de las cuales se encuentran almacenadas en territorio ruso.

Las naciones del Oeste han expresado su inquietud acerca de la seguridad y el control del vasto arsenal atómico soviético en la medida en que se disolvía el gobierno central.

Al terminar su entrevista de 90 minutos, Dumas indicó a los periodistas que Yeltsin tiene muy en cuenta la ansiedad del Oeste por el arsenal nuclear que, según creía, Gorbachov y él tomarán prontas medidas para normalizar la situación.

## ...ve incidente entre Irak y Kuwait

**10 (EFE)** - La muerte de un soldado kuwaití durante un enfrentamiento con soldados iraquíes en la zona fronteriza es el más grave entre los dos que se firmó el alto el fuego de la Guerra del Golfo.

...ro de Estado para Asuntos Exteriores kuwaití, Dari Al Sabah, dijo que "las tropas iraquíes irrumpieron el alto el fuego", lo que costó la vida a un soldado kuwaití esta tarde cuando los soldados iraquíes

intentaron cruzar un puesto fronterizo entre Irak y Kuwait, informó la agencia de noticias egipcia MENA.

Según la versión del ministro Dari Osman, los soldados kuwaitíes que conducían una camioneta Patrol dejaron fuera de combate a la patrulla iraquí, que abandonó el lugar.

Antes de alejarse, los soldados iraquíes tiraron una granada contra el Patrol, provocando la muerte de un kuwaití y dejando a otros dos mal heridos, según señaló el ministro en su comunicado oficial.

Agregó que uno de los soldados iraquíes que se infiltraron fue capturado por los organismos de seguridad de Kuwait y será interrogado para saber el motivo de esta nueva violación de las fronteras.

El pasado 28 de agosto, fuentes del emirato informaron que soldados iraquíes intentaron desembarcar en la isla de Bubiyan, situada dentro del territorio de Kuwait, pero días más tarde la ONU difundió un comunicado oficial en el que desmentía los hechos.



... Cruzar por el centro de una población serbia en la frontera con Croacia. Vehículos policiales controlan el documento de documentación a los transeúntes. (Croacia, 10, Reuter)

## ...oslavia: guerra en la carretera

**10 (Yugoslavia, 10 (EFE))** - Los combates hoy, martes, en el kilómetro 120 de la carretera Zagreb y Belgrado, en el término de las negociaciones de la CE, Jenny Wejnataba, obtiene garantías del alto el fuego del enclave serbio de la Krajina croata.

"Radio Belgrado", al sudeste de Okucanin, región croata de Banja, de la frontera serbia, las guerrillas serbias y los soldados croatas luchan cuerpo a cuerpo en las zonas serbias que bordean la carretera entre Belgrado (capital de Croacia y Serbia, respectivamente), a la altura de Okucanin, luchan hoy las Fuerzas de la Guardia Nacional Croata, que restablecer la soberanía de Croacia sobre las zonas conquistadas por las guerrillas de la minoría serbia.

Los enfrentamientos registrados en Gredjani, Okucanin, tres civiles murieron y otros siete resultaron heridos.

Según la agencia de noticias "Tanjug" añade que los combates más han sido asesinados "salvadamente" en la cercana localidad de Covac.

Los serbios intercambian acusaciones de agresión contra la población civil, con lo que recrean el espíritu de la Segunda Guerra Mundial, cuando el ejército independiente croata asesinó a miles de serbios en campos de concentración y las partidas serbias emprendieron crueles represalias contra los serbios y musulmanes.

Los combates de Okucanin por el control de la

autovía internacional tienen lugar a unos kilómetros de donde estaba el campo de concentración de Jasenovac, en el que fueron asesinados miles de antifascistas croatas, serbios, gitanos y judíos durante aquella contienda.

El mando de las guerrillas serbias de Okucanin sigue llamando a los varones de 18 a 60 años que abandonaron en días pasados sus aldeas a que vuelvan a empuñar las armas contra los croatas.

De acuerdo con los observadores, Serbia, que según Zagreb instiga a sus minorías en Croacia para anexiónarse grandes territorios, puede enviar a Okucanin refuerzos de entre las filas de lugareños que regresarán a sus hogares.

En Knin, a 200 kilómetros al sur de Zagreb, Wejnataba intenta llegar a un acuerdo de alto el fuego con las autoridades serbias del enclave rebelde establecido por esa etnia en la Krajina croata.

Los contactos tienen carácter reservado y se celebran en presencia de representantes de las Fuerzas Armadas Yugoslavas, acusadas por Croacia de apoyar a los serbios.

La Comunidad trata de que se respete el alto el fuego proclamado el 1 de septiembre pasado para que puedan llegar al teatro de operaciones los 200 observadores europeos que informarán sobre la situación en Yugoslavia a la Comisión de Arbitraje de La Haya sobre Yugoslavia, formada por cinco jueces europeos.

Milan Babic, autoproclamado primer ministro serbio de Krajina, declaró el fin de un acuerdo pasado que no rechaza el alto el fuego, pero que quiere ser reconocido como autoridad de esa "región autónoma".

## ...quién se anima a juzgar a Noriega?

**10 (Reuter)** - Se reanuda la selección del Jurado Internacional para juzgar al ex presidente panameño Manuel Noriega, acusado de un crimen estadounidense de tráfico de drogas y lavado de dinero.

La audiencia, el juez de distrito de Miami, William Hoeweler, dijo que "no tiene un lado cualquier jurado preconcibido respaldado, quien permaneció en calma al lado de los acusados".

Los 100 potenciales jurados fueron convocados por correo para ser interrogados el día 15 de septiembre.

El primer jurado fue interrogado el día 15 de septiembre y se prevé que hoy hicie

ran lo propio los abogados de Noriega.

"Dejen a un lado esos temores, prejuicios y predisposiciones", dijo Hoeweler al nuevo grupo de potenciales jurados. "El gobierno tiene derecho a un Jurado justo y el acusado tiene derecho a un Jurado justo".

Los cargos contra Noriega, que también incluyen conspiración para delinquir, pueden representarle si es encontrado culpable a una pena máxima total de 145 años de cárcel y una multa de más de un millón de dólares.

El general se ha declarado inocente y afirmó que siete ex directores de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) de Estados Unidos - incluido el ahora presidente George Bush- aprobaron sus actividades de

espionaje y vinculadas al narcotráfico.

Durante el procedimiento del martes, uno de los potenciales jurados dijo que estaba desempleado y disponible para el juicio de Noriega, derrocado por las tropas estadounidenses que invadieron Panamá el 20 de diciembre de 1989 y a las que se entregó dos semanas después.

"Podría utilizar el dinero", bromeó refiriéndose al promedio de 43 dólares diarios que reciben del gobierno los integrantes de un Jurado federal.

Otro posible jurado dijo al juez que su oficina había trabajado con el ex presidente panameño Eric Delvalle, pero no especificó la naturaleza de su vinculación con el ex gobernante.



Seguridad y cooperación  
El ministro de Relaciones Exteriores de Letonia, Janis Jutkans, habla con su colega de Estonia, Valdis Maris, en la sesión inaugural de la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea que se realiza en Moscú. (Moscú, 10, Reuter)

## Argentina: más ajuste, con más fe

**BUENOS AIRES, 10 (Reuter)** - Con renovado vigor tras su aplastante triunfo en los comicios del domingo, el gobierno argentino impulsa un paquete de leyes que pondrá tope a las tasas de interés, acelerará privatizaciones y flexibilizará la contratación y el despido de empleados.

Pero junto con esas medidas, el presidente Carlos Menem reabrió el debate para otra legislación aún más polémica y lejana a la cuestión económica; la instauración de la pena de muerte contra secuestradores y narcotraficantes.

El secretario general de la presidencia, Eduardo Bauzá, dijo que el jefe de Estado dio instrucciones para acelerar la redacción de la norma para la pena capital.

"(Pidió que) envíen lo más rápido posible al Parlamento los proyectos de pena de muerte para los traficantes de drogas, violadores y secuestradores que cometieran asesinatos", dijo Bauzá el lunes, tres días después de la aparición con vida del empresario Mauricio Macri secuestrado dos semanas antes.

El constitucionalista de la oposición radical, el diputado Jorge Vanossi, advirtió sin embargo hoy que ese proyecto, ya analizado y descartado por el Parlamento meses atrás, no será aprobado por cuestiones morales.

De cualquier modo, el gobierno prorrogó en 30 días las sesiones ordinarias del Congreso que concluyan a fines de mes, para analizar ese proyecto y los relacionados con el ambicioso paquete económico.

La decisión de extender la sesión fue adoptada en medio de la

euforia en la vereda oficialista por el aplastante triunfo electoral logrado el domingo gracias al éxito de su programa económico, lo que permitió al peronismo ganar en nueve de los 13 distritos en disputa y aumentar a 120 su actual bloque de 113 diputados, sobre los 254 escaños de la Cámara.

El paquete de medidas incluye un tope de referencia para las tasas de interés de alrededor del tres por ciento, para bajar el costo del dinero y de intermediación. Los bancos que operen con porcentajes mayores deberán aumentar el capital en las entidades para seguir funcionando.

El ministro de Economía, Domingo Cavallo, quien bajó la inflación de un 27 por ciento mensual en febrero al 1,3 en agosto, dijo hoy que es preciso que se reduzca el costo de intermediación de la banca desde el cinco ó seis por ciento mensual actual al uno por ciento.

"En el mundo el costo de la intermediación es del orden del 0,3 ó 0,4 por ciento" dijo y añadió en cuanto a las tasas que "cuando hay estabilidad y se presta a tasas del 4, 5 ó 6 por ciento por mes, hay que pensar que probablemente ese cliente no puede devolver los préstamos".

Pero una de las iniciativas cruciales para las expectativas del gobierno y de los industriales argentinos, considerado como una de las vigas del programa, es un proyecto que flexibilizará la contratación y despido de empleados, modificando la totalidad de la legislación laboral, incluyendo las indemnizaciones por accidente.

En este sentido el tope máximo por accidentes de trabajo sería de

45.000 dólares, incluyendo daños que provienen de la muerte de los empleados, según un informe publicado hoy por el diario Clarín basado en fuentes gubernamentales y de la industria. Actualmente no hay tope para este tipo de bonificaciones.

La flexibilización permitirá por otra parte la contratación de empleados que podrán ser despedidos con un mínimo costo indemnizatorio, al contrario de las altas sumas que se suele pagar hoy.

Bauzá dijo hoy que el gobierno espera que para octubre esté promulgada esa legislación.

Parte de las medidas incluyen mantener en 10.000 australes el tope máximo de cotización del dólar. De otros modos, a partir de enero debutará una nueva moneda en Argentina con el nombre de peso y cuatro ceros menos que la actual, cuya paridad será de uno por uno con la divisa estadounidense.

Analistas dijeron que el gobierno aprovechará el apoyo electoral para profundizar sus políticas de modernización del Estado y acelerar la privatización de un centenar de empresas públicas y cumplir a rajatabla el actual convenio con el Fondo Monetario Internacional que demanda un superávit fiscal superior a los 1.000 millones de dólares en el último trimestre del año.

En el mismo esquema, se incrementó la presión contra la evasión tributaria. La justicia confirmó hoy el arresto del gerente de uno de los mayores comercios de venta de artículos electrodomésticos de Buenos Aires acusado de violar la ley penal tributaria.

## ¿Un mercado común de la defensa?

**WASHINGTON, 10 (EFE)** - Argentina "no tiene inconveniente" en asociarse con Brasil y Chile en la venta de sus industrias dependientes del sector de la defensa, dijo hoy el subsecretario argentino del ramo, Carlos Carballo.

El funcionario informó a la prensa en Washington sobre la decisión del gobierno del presidente argentino, Carlos Menem, de privatizar las empresas dependientes de esa cartera, administradas durante varias décadas por los militares.

Carballo añadió que aún no hay ofertas de empresas brasileñas o chilenas, pero que si se presentasen "no habría inconveniente; creemos en el mercado común para las empresas regionales".

El ministro, junto al subsecretario de Planificación, Diego Estévez, y la subsecretaria para la Industria de la Defensa, Ana Kessler, concluyó hoy en Washington varios contactos con los organismos multilaterales a los que Argentina pedirá créditos para el programa de privatizaciones de las industrias militares.

Se calcula que Argentina podría requerir 250 millones de dólares del Banco Mundial y del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para respaldar ese programa, según cálculos de los funcionarios argentinos.

Las recientes experiencias militares de Argentina han influido también en la decisión de privatizar el sector, comentó Carballo, que subrayó cómo la guerra del Golfo Pérsico demostró que la tecnología ha progresado de forma espectacular y que los medios convencionales de defensa han quedado obsoletos.

Durante décadas Argentina, como otros países latinoamericanos, principalmente Brasil, ingresaron en una carrera por conseguir la supremacía militar en la región con fines geopolíticos, para lo que crearon empresas y destinaron amplias partidas presupuestarias.

Pero ahora, según Carballo, la casi totalidad de las empresas del sector dependiente de la defensa argentina no son rentables, registran fuertes pérdidas y se han convertido en una carga para el Estado.

## 18 años después, Chile sigue herido

**SANTIAGO, 10 (EFE)** - A 18 años del golpe militar que llevó al poder al general Augusto Pinochet, el 11 de septiembre de 1973, la sociedad chilena sigue profundamente dividida frente al acontecimiento, lo que demuestra que un año y medio de democracia no basta para curar las heridas.

El golpe militar dividió, tal vez por muchas generaciones, a los chilenos, que de acuerdo a los historiadores, se caracterizan por atesorar sus ideas y principios, que se transmiten de padres a hijos, a tal punto que todavía existen "Carreritos" y "O'Higginsistas", reminiscencias de los bandos políticos que surgieron en 1810, al nacer Chile independiente.

Quiénes apoyaron la acción militar de hace 18 años consideran que fue una liberación tan trascendente como la de la emancipación de España, y celebran el aniversario como una fiesta, mientras que otros consideran que el actual gobierno chileno sufrió sus consecuencias reflexionando, recuerdan y lloran a los que cayeron.

A juicio de los analistas, el 11 de septiembre tal vez no sería una fecha que causa tan profunda división si el régimen militar que se instauró entonces hubiera tenido un carácter distinto y no hubiera sido, por esencia, represivo.

En ese contexto, la división no se fundamenta tanto en el golpe mismo como en sus secuelas, caracterizadas por los asesinatos masivos, desapariciones, tortura, cárcel y exilio para centenares de miles de chilenos cuya falta fue operarse al régimen que, con mano de hierro, encabezó el general Augusto Pinochet durante 17 años.

El gobierno del presidente Patricio Aylwin y las fuerzas políticas que lo apoyan han tratado vanamente, hasta ahora, de derogar el carácter de feriado legal de esta fecha, lo que el actual gobernante chileno considera necesario justamente porque se trata de una fecha que divide a los chilenos.

Los días feriados deben ser para celebrar acontecimientos que unan a los chilenos y no aquellos que los dividen, ha dicho en reiteradas ocasiones el jefe del estado chileno, pero los enclaves que Pinochet dejó insertos en las instituciones democráticas han evitado que el Congreso apruebe la derogación del feriado.

Diversos organismos del gobierno han anunciado que trabajarán normal-

mente en este aniversario, como una forma de ser consecuentes con un asunto que las autoridades consideran de

principios, mientras las Fuerzas Armadas efectúan actos internos para recordar el acontecimiento.



Ingenio para defenderse  
El ex presidente peruano Alan García se concentra durante su segundo día frente a una comisión de Diputados que lo investiga por diversos delitos. García afirma que no hay ninguna evidencia que lo relacione con el gran fraude internacional de BCCI, pese a varias acusaciones en su contra. (Lima, 10, Reuter)

Pese a lucha contra narcotráfico y consumo

## Más violencia por drogas en EE.UU.

**Por Francisco Roque Bacarreza**  
**WASHINGTON 10 (EFE).** - A pesar del progreso logrado en la lucha contra las drogas en Estados Unidos, la violencia continúa vigente como uno de los signos de la presencia de los narcotraficantes en sus ciudades, según informes policiales.

La guerra emprendida hace dos años por el Gobierno de George Bush contra las drogas se refleja en la reducción del consumo, especialmente de cocaína, de acuerdo con datos oficiales, pero los informes de la policía constatan que la violencia urbana se mantiene.

El alcalde Paul Helmke, de la pequeña ciudad de Fort Wayne, en el Estado de Indiana, informó de que los progresos alcanzados en las grandes urbes no se observan en su distrito, donde el consumo de drogas y la violencia se han incrementado.

Según datos recopilados por la cadena de televisión "ABC", el narcotráfico ha cambiado de estrategia, en vista de los problemas que afronta en las grandes ciudades, y la distribución de cocaína se ha desviado hacia los estados agrícolas del Medio Oeste, donde crece rápidamente el número de consumidores.

El senador demócrata Joseph Biden criticó, en este sentido, al Gobierno de Bush por dar mayor énfasis al aspecto policial en la lucha contra las drogas, sin atender adecuadamente los ángulos preventivo, educativo y de rehabilitación de los adictos.

El oficial de policía Jerome Bostic, de Indiana, declaró a la prensa que los narcotraficantes, en su cambio de estrategia para la venta de drogas, utilizan con mayor frecuencia a los niños y jóvenes de los barrios pobres.

Esa nueva táctica acentuó el clima de violencia en

la zona pobre de Washington, donde el crecimiento del índice de criminalidad ha convertido a la capital en la ciudad más violenta de Estados Unidos, revelan los datos policiales.

Según los datos disponibles en Washington, el narcotráfico trasladó sus rutas para el contrabando de cocaína hacia Estados Unidos a Costa Rica y Puerto Rico, en lugar de las vías tradicionales de Florida y México.

Robert Martínez, director de la campaña antidrogas estadounidense, en un informe difundido al cumplirse dos años de guerra contra el narcotráfico, sostiene que entre 1988 y 1990 se registró un descenso en su volumen de ventas de 51.600 millones de dólares a 40.400 millones.

Los datos oficiales registran un descenso en el consumo de cocaína y marihuana, pero informes de grupos independientes indican que comienza a observarse un aumento en la demanda de heroína, lo que empieza a alentar su producción en algunas zonas latinoamericanas.

Las estadísticas oficiales reconocen que en 1990 Estados Unidos consumió el setenta por ciento de la cocaína comercializada ilegalmente en el mundo, seguido de Europa Occidental, con el veintidós, y Canadá, con el 3,5 por ciento.

El informe citado sitúa a Perú como primer productor mundial de hojas de coca (63,5 por ciento), seguido de Bolivia (26,1), Colombia (10,3) y Ecuador (0,1), mientras que datos de organizaciones independientes advierten de que la producción de epadú comienza a crecer rápidamente en Brasil como materia prima alternativa para la fabricación de cocaína.

## China y Vietnam se hacen amigos

**BEIJING 10 (AP).** - Los cancilleres de China y Vietnam sostuvieron hoy conversaciones privadas, en lo que Vietnam calificó de paso importante para el restablecimiento de relaciones entre ambos países comunistas, que libraron una guerra en 1979.

Los gobiernos de China y Vietnam han acelerado sus gestiones para mejorar sus relaciones bilaterales, en parte para superar el aislamiento de que han quedado como resultado de la caída del comunismo en muchos otros países.

La agencia estatal Xinhua dijo que el canciller vietnamita Nguyen Quichen Cam y su colega chino Quian Quichen también trataron los temas de Camboya y otras cuestiones de interés regional e internacional durante su reunión de dos horas.

Durante una breve sesión fotográfica en la residencia para invitados del gobierno chino, cam agradeció a Quian su invitación.

Creo que mi visita aquí para entrevistarme con el canciller Quian y otros camaradas chinos es un símbolo de la completa normalización de relaciones entre Vietnam y China", agregó.

La radio vietnamita dijo que la visita era "un paso importante en la normalización de relaciones", y Xinhua atribuyó a Quian la afirmación de que los lazos bilaterales "volvían gradualmente a la normalidad".

Se cree que la normalización concluirá cuando el jefe del Partido Comunista vietnamita, Do Muoi, visite Beijing hacia fines de año. Vietnam dijo que el propósito de la visita de Cam es preparar los acuerdos que deberán firmar los jefes de ambos partidos, incluso un acuerdo sobre transporte aéreo y relaciones consulares.

Ambos países mantenían relaciones a nivel de embajadas, pero redujeron el intercambio en 1978, tras la invasión de Camboya por fuerzas vietnamitas que desplazaron del gobierno de Phnom Penh al khmer rojo, que era aliado de China.

Las relaciones se deterioraron aún más cuando los chinos atravesaron la frontera vietnamita para lanzar una guerra en la zona en 1979.

China y Vietnam también se enfrentaron en una breve guerra en 1988 por una cadena de islas del mar meridional de China, que ambos gobiernos se disputan. China entregó recientemente a Vietnam los 23 prisioneros de guerra que capturaron durante el conflicto fronterizo.

Cam se propone reunirse mañana con el primer ministro Li Peng.

China fue un aliado inicial de los comunistas vietnamitas durante las guerras de Indochina, primero contra Francia y luego contra los Estados Unidos. Una vez era el poder en todo Vietnam, los comunistas locales se aproximaron más a la posición de sus camaradas soviéticos, que a la sazón estaban distanciados de los chinos por diferencias ideológicas y territoriales.

## CSCE promete fortalecer la democracia en Europa

**MOSCU 10 (EFE).** - La posible ampliación de la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE) que dicho organismo celebró hoy martes en Moscú, bajo la presidencia del ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Robles, se dedica a la "dimensión humana" de los acuerdos de Helsinki.

El segundo en tomar la palabra en la sesión vespertina de la CSCE fue el ministro alemán de Asuntos Exteriores, Hans-Dieter Genscher, quien abogó por una fuerte potenciación de la CSCE en la defensa de los derechos humanos en toda Europa.

Genscher propuso una ampliación importante de la declaración final, para que se convierta en un "organismo internacional" que garantice los derechos humanos en cada uno de los países miembros.

El ministro de Exteriores de Alemania insistió en que la CSCE debe tener el poder "intervenir" para vigilar la condición de los derechos humanos en los países miembros, incluso en el caso de que la nación en cuestión no tenga la presencia de un equipo de vigilancia.

Para Genscher, la violación de los derechos humanos debe ser tanto a la CSCE como el uso de la fuerza armada.

El ministro alemán señaló que ya existen mecanismos para combatir la agresión militar, y agregó que la CSCE deberá adoptar la misma manera a las agresiones contra los derechos humanos y la democracia.

Genscher recogió así algunas de las ideas del ministro ruso Andrei Kozyrev, que dijo la semana pasada que la CSCE debe tener los poderes suficientes para evitar que tenga lugar en un país un golpe de Estado militar como el que se intentó el pasado 20 de Moscú.

España todavía no ha tomado la palabra en la reunión de declaraciones de algunas fuentes cercanas a la delegación española entiende que Fernández Ordóñez, que se sentó al lado de Genscher al almuerzo de hoy, no dista mucho de las posiciones de este.

## Liga árabe intenta fortalecer fuerza militar interárabe

**EL CAIRO 10 (EFE).** - La formación de una fuerza militar interárabe para la paz y la eliminación de las diferencias políticas entre los países miembros fueron las principales cuestiones debatidas hoy, martes, en El Cairo durante la sesión inaugural de la reunión ministerial de la Liga Árabe.

Los representantes de los 21 países miembros de la Liga Árabe empezaron hoy en la capital egipcia la 96.ª sesión ordinaria de este organismo, en la que discutieron asuntos relacionados con los acontecimientos más importantes de Oriente Medio.

La agenda de asuntos a tratar en esta reunión es muy amplia y hace especial hincapié en la Conferencia de Paz sobre Oriente Medio, prevista para octubre y cuyo objetivo es poner fin al conflicto árabe israelí.

Durante su encuentro, los ministros también tratarán del polémico asunto de la composición y elección de los miembros de la delegación palestina que participará en dicha Conferencia de Paz.

El problema palestino y la aplicación de las resoluciones 242 y 338 del Consejo de Seguridad de la ONU sobre la retirada israelí de los territorios ocupados ya fueron abordados en la sesión inaugural, así como el aumento de los asentamientos judíos en los territorios ocupados y el retraso del préstamo de 10.000 millones de dólares que Estados Unidos iba a otorgar a Israel.

El secretario general de la Liga Árabe, Esmat Abdel Meguid, habló de los esfuerzos árabes para superar la pérdida sufrida por el mundo árabe durante la guerra del Golfo Pérsico.

Los disturbios políticos en Somalia la semana pasada, expuestos por su delegación ante la Liga Árabe, también fueron un tema de discusión. El ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Fares Bueiz, presentó un informe sobre la situación interna de Somalia y el proceso de reconstrucción.

También informó sobre el actual ex gobernador de Aun, exiliado en Francia.

Asimismo, los ministros tratarán del polémico asunto de la Unión Soviética: la invasión de las repúblicas bálticas y su papel en el actual proceso de Medio.

Durante la sesión inaugural se abordará el embargo económico impuesto a Irak por su invasión de Kuwait y que está causando gran sufrimiento entre la población iraquí por falta de medicinas y alimentos.

La séptima gira del secretario de Estado James Baker, empujado por Egipto, es otro de los temas que se discutirán en esta reunión.

## Pérez de Cuéllar llegó a Irán por asunto rehenes

**TEHERAN 10 (EFE).** - El secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, llegó hoy, martes, a Irán para tratar con las autoridades iraníes del problema de los rehenes occidentales en El Líbano. La situación de los ciudadanos occidentales retenidos en El Líbano desde hace más de cuatro años por organizaciones chiles y la búsqueda de una salida negociada para su puesta en libertad figuran entre las cuestiones principales que Pérez de Cuéllar discutirá con el presidente iraní, Ali Akbar Hachemi Ratsiyani.

Las organizaciones islámicas proiraníes establecidas en el sur del Líbano exigen la liberación de los más de 400 prisioneros palestinos y libaneses de las cárceles israelíes antes de dejar en libertad a los rehenes occidentales.

Israel se niega a poner en libertad a los detenidos hasta saber el paradero de siete de sus soldados desaparecidos en el sur del Líbano.

La aplicación de la resolución 598 del Consejo de Seguridad de la ONU sobre los acuerdos de alto el fuego tras la guerra entre Irán e Irak también forma parte del programa del secretario general de las Naciones Unidas, que visita por primera vez la zona tras la guerra del golfo Pérsico.



**Racismo incurable**  
 Dos policías ponen a una víctima en una camilla afuera de un hotel en la ciudad de Soweto. Catorce negros fueron muertos por ataques violentos en Sudáfrica esta semana, que se suman a las 70 víctimas reportadas en los dos últimos meses. (Soweto, Sudáfrica, 10, Reuters)



CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO  
 LA PAZ-BOLIVIA

"ENCOMIENDA A DIOS TU CAMINO, Y CONFIA EN EL Y EL HARA"

(SALMO 37:5)

El Presidente, Señores Vocales, Jueces y Personal de la R. Corte Superior de Justicia del Distrito de La Paz, se adhieren al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue,

## NIÑITA ANA CATALINA CAJIAS DE URIOSTE (Q. D. D. G.)

Hija del Sr. Prefecto del Departamento de La Paz, Dr. Fernando Cajías de la Vega, expresando sus más profundos sentimientos de pesar e invocando al Supremo Creador, les conceda cristiana resignación.

La Paz, septiembre de 1991



INSTITUTO BOLIVIANO DE CULTURA  
 BOLIVIA

El Director Ejecutivo, Dn. Mario Bedoya B., Subdirector, Directores Nacionales y Personal del Instituto Boliviano de Cultura se adhieren al dolor que embarga a la familia de la:

## Niñita ANA CATALINA CAJIAS DE URIOSTE

Hija del Dr. Fernando Cajías de la Vega, Prefecto del Departamento de La Paz, y de Angelines Urioste de Cajías.

La Paz, 11 de septiembre de 1991



REPUBLICA DE BOLIVIA  
 MINISTERIO DEL INTERIOR,  
 MIGRACION, JUSTICIA Y  
 DEFENSA SOCIAL

El Ministro del Interior, Migración, Justicia y Defensa Social, Lic. Carlos Saavedra Bruno, y Sra. Patricia Cronenbold de Saavedra, se adhieren al dolor que embarga a la familia del Sr. Prefecto del Departamento de La Paz, y amigo Dr. Fernando Cajías, por el sensible fallecimiento de su hijita:

## Niñita: ANA CATALINA CAJIAS DE URIOSTE (Q. E. P. D.)

La Paz, 11 de septiembre de 1991



REPUBLICA DE BOLIVIA  
 MINISTERIO DEL INTERIOR,  
 MIGRACION, JUSTICIA Y  
 DEFENSA SOCIAL

El MINISTERIO DEL INTERIOR, MIGRACION, JUSTICIA Y DEFENSA SOCIAL, lamenta comunicar el sensible fallecimiento de la que en vida fue:

## Niñita: ANA CATALINA CAJIAS DE URIOSTE (Q. E. P. D.)

Hijita del Sr. Prefecto del Departamento de La Paz, Dr. Fernando Cajías de la Vega.

Las Subsecretarías del Interior, Justicia, Defensa Social, las Direcciones Nacionales, Personal Ejecutivo y Administrativo, se adhieren al dolor que embarga a su atribulada familia.

La Paz, septiembre de 1991

Congreso analizará situación

10 (Reuter) - Un alto funcionario del Partido Comunista cubano...

Policía cerca casa de primera dama en Brasil

CANAPI (Brasil), 10 (EFE) - La policía brasileña cercó hoy martes en Canapi la casa familiar de la primera dama del país, Rossane Malta...

irregulares hechos con fondos de una organización benéfica. El escándalo desató una crisis conyugal entre ella y el presidente brasileño, Fernando Collor.

Pese a que habrá conversaciones de paz en Nueva York Milicia salvadoreña no tiene fe

SAN SALVADOR, 10 (Reuter) - El ministro de Defensa René Ponce descartó hoy que se acuerde un cese al fuego en la guerra civil salvadoreña durante las reuniones que sostendrán este mes el presidente Alfredo Cristiani y líderes guerrilleros con el Secretario General de la ONU Javier Pérez de Cuellar.

En la reunión de Nueva York, que favorezcan la solución negociada a la guerra. Esperamos que en la reunión de Naciones Unidas se logren acuerdos concretos de cómo resolver el problema de los dos ejércitos...

Avanza diálogo de paz para Colombia

CARACAS 10 (EFE) - El Gobierno colombiano presentó hoy, martes, en Caracas una serie de propuestas a la Coordinadora Guerrillera Simón Bolívar (CGSB) que incluyen la fijación de "puntos de distensión" y el "cese al fuego bilateral" en ellos.

guerrilla sobre los que no pese una orden de captura por parte de las autoridades colombiana, añadió. Esta fórmula garantizará "la movilidad política" de los portavoces de la guerrilla, dijo Bejarano.

Baker "se pasó" al poner a México de "modelo mundial"

MEXICO DF, 10 (Reuter) - La elogiosa calificación de "modelo para el mundo" que el secretario de Estado norteamericano James Baker dio esta semana al programa económico mexicano es una exageración, ya que la mitad de la población del país vive en la pobreza, dijeron analistas locales.



Que se queden las bases Una gigantesca manifestación, encabezada por la presidenta Corazón Aquino, reclamó ayer, bajo una lluvia torrencial, que Estados Unidos mantenga sus bases militares en Filipinas. (Manila, 10, Reuter)

a punto de er al mercado capitales

WASHINGTON, 10 (Reuter) - El mercado de valores prácticamente aseguró la recuperación del jueves por parte del Mercado Internacional...

Los esposos Felipe Almonte y Flora Illanes de Almonte e hijos, expresan su sentimiento de pesar y se adhieren al dolor del Dr. Fernando Cajías de la Vega, Prefecto del Departamento de La Paz, por el sensible fallecimiento de su querida hija.

Los esposos Felipe Almonte y Flora Illanes de Almonte e hijos, expresan su sentimiento de pesar y se adhieren al dolor del Dr. Fernando Cajías de la Vega, Prefecto del Departamento de La Paz, y a su esposa Angelines Urioste de Cajías por el sensible fallecimiento de su querida hija.

República de Bolivia H. Senado Nacional. Jefe de la Brigada del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria Nueva Mayoría (MIR-NM), H. Oscar Vargas...

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA. El Dr. Luis A. Boza Fernández, Rector; Vicerector y la Comunidad de la Universidad Católica Boliviana, se adhieren al dolor que embarga a la familia de la niña: ANA CATALINA CAJIAS DE URIOSTE (Q. D. D. G.)

República de Bolivia H. Senado Nacional. Presidente del H. Senado Nacional, Ing. Guillermo Fortún Suárez, hace llegar sus más sentidas condolencias a la familia del señor Prefecto del Departamento de La Paz, Dr. Fernando Cajías de la Vega, por el sensible fallecimiento de su querida hija.

Los esposos Felipe Almonte y Flora Illanes de Almonte e hijos, expresan su sentimiento de pesar y se adhieren al dolor del Dr. Fernando Cajías de la Vega, Prefecto del Departamento de La Paz, y a su esposa Angelines Urioste de Cajías por el sensible fallecimiento de su querida hija. Ana Catalina Cajías Urioste Copacabana, septiembre 10 de 1991



**PEPSICO, INC  
NEW YORK, USA**

FELICITA A:  
BEBIDAS GASEOSAS LA PAZ LTDA.,  
POR EL NOMBRAMIENTO DE:

**EMBOTELLADOR EXCLUSIVO**

PARA NUESTRA FRANQUICIA DE  
SEVEN-UP, EN LOS TERRITORIOS DE  
LOS DEPARTAMENTOS DE LA PAZ Y  
ORURO, BOLIVIA.

PURCHASE, NEW YORK-USA, SEPTIEMBRE DE 1991

**BEBIDAS GASEOSAS LA PAZ LTDA  
REPRESENTANTE Y EMBOTELLADORA DE**



EN LAS CIUDADES DE LA PAZ Y ORURO  
AGRADECE LA CONFIANZA DEPOSITADA  
POR PEPSICO, INC. N.Y. U.S.A.  
POR EL OTORGAMIENTO DE LA FRANQUICIA:



La Paz, Septiembre de 1.991

Corresponsales  
de las Alurraide

La reposición de una nave incendiada  
fotos del LAB se declaran  
"emergencia extrema"

COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA).- Los pilotos del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) se declararon hoy en estado de "emergencia extrema" y decidieron otorgar un plazo de 48 horas para que el directorio de la empresa y los ejecutivos adopten medidas destinadas a reponer el avión CP 1365 destruido por un incendio el mes pasado en los Estados Unidos. Este plazo adoptaremos las medidas convenientes y más rápidas posibles para advertir a tiempo de anunciar que se abstendrán de participar en los actos conmemorativos del nuevo aniversario del domingo próximo. Asimismo, anuncian que no asistirán a las ceremonias programadas para celebrar el aniversario cívico nacional debido a que la situación afecta directamente "los intereses regionales". El voto resolutivo aprobado en la fecha, exigen la inmediata reposición de la aeronave citada debido a que, no hacerlo, "significa un golpe mortal al servicio de carga que podría constituir el colapso de la liquidación de la empresa". Asimismo, manifiestan que la exigencia no significa oposición a la compra de aviones acordes con las necesidades y la competencia, motivo por el cual piden soluciones "compatibles con los supremos y altos intereses de la empresa".

**DE INGRESOS**  
Los pilotos agrupados en la Asociación Sindical de Pilotos del Lloyd Aéreo Boliviano (ASPLAB), sostienen que el servicio de carga aérea es una fuente de ingresos tan importante como la de pasajeros, y que con la incorporación de un segundo avión de carga se mejoraría un espacio, un prestigio y un mercado muy importante para el continente que es necesario preservar. El LAB tiene contratos muy importantes basados en dos aviones extranjeros. (...) El directorio, desconociendo e ignorando esta situación, ha dispuesto la no reposición de esta nave. Se ha presentado una contradicción entre la política que preconiza el gobierno de las exportaciones y la construcción costosa del aeropuerto Cochabamba. Al operar con un solo avión carguero no se puede prestar un servicio eficiente y confiable", se aseguró.

El Club de París  
negociarán programa  
política social

POTOSÍ, 10 (PRESENCIA).- El vicepresidente de la República, Ossio Sanjinés, anunció a PRESENCIA que en noviembre se reunirán los ministros de Planeamiento y de Finanzas "se trasladará al Club de París con el programa de política social del gobierno para renegociar los dineros que aún deben beneficiar a nuestro

país, que la renegociación en el Club de París unida a la cooperación que nos favoreció el gobierno de los Estados Unidos para la deuda por un monto superior a los 350 millones de dólares, permitirá al gobierno nacional, contar con recursos para las obras sociales en los rubros de salud, educación, saneamiento básico y otros que forman parte de la nueva política de "acuerdo patriótico".

Asimismo, este aspecto nos permitirá ganar la suficiente credibilidad externa para que vengan inversiones extranjeras porque de esta manera se conseguirá trabajo y solucionar los problemas del país es atrayendo inversiones, porque en el país no se tienen los fondos necesarios o deseables para invertir". Refiriéndose a los dos primeros años de la actual gestión gubernamental, el segundo mandatario de la nación dijo: "Está empezando a hacerse la fase social y en estos dos años de gobierno lo importante es afirmar el proceso de estabilización, así como la ejecución de proyectos e inversión pública. En este orden de cosas, el presupuesto general de la nación del presente año es uno de los más importantes. Hasta el momento ya se ha invertido el 60 por ciento de ese presupuesto".

En estos dos años de gobierno, también hemos estado trabajando en la búsqueda de consenso y de solución de problemas sociales y políticos como los que se han resuelto en el parlamento y los que han surgido a los acuerdos de partidos políticos han asumido la responsabilidad que tienen ante el país". Refiriéndose a las proyecciones del Acuerdo Patriótico que incluye al MIR, ADN y al PDC, el vicepresidente respondió que "se continuará como una opción del pueblo boliviano para modernizarse, para llegar al siglo XXI con alternativas válidas que tiendan hacia la integración futura de Latinoamérica".

Respecto a lo que el Acuerdo Patriótico que está consolidando la posición, también se irán consolidando otras opciones en la unión porque no es aconsejable la dispersión". Refiriéndose a los 20 partidos políticos para las elecciones municipales de diciembre, cree que se está pretendiendo hacer grandes acuerdos que permitan contar con opciones claras, para a fin de que el pueblo escoja lo que más convenga, a sus intereses y también a su región, de manera que se evite la proliferación de partidos políticos", sostuvo Ossio Sanjinés y agregó que en el país se debe propender a que en el futuro no haya más de cinco fuerzas u opciones políticas. En cuanto al reciente "impase" surgido entre la Corte Nacional Electoral y el Parlamento, el vicepresidente de la República dijo que la Corte Electoral ha mostrado que tiene un alto grado de independencia y el firme propósito de hacer cumplir estrictamente la ley". Refiriéndose al Acuerdo Patriótico, y en este caso el Congreso Nacional a través de una persona, respalda y garantiza la independencia de la Corte Nacional Electoral", remarcó el presidente nato del parlamento boliviano.

Optimista expectativa por  
hallazgo de petróleo en Chapare

COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA).- El anunciado hallazgo de petróleo en la estructura Carrasco X-1, en la zona tropical de este departamento, despertó inmensa aunque cautelosa expectativa, debido a su importancia para el oficial. El presidente del directorio del Comité Cívico Pro Cochabamba, Oscar Moscoso, dijo anoche a medios de información locales que según los datos reservados de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Boliviano que la explotación de esta estructura se encontró petróleo. En la explotación, es necesario alcanzar una profundidad de los recursos para evidenciar las posibilidades de explotación comercial de hidrocarburos contenidos en la estructura, motivo de preocupación del departamento. El presidente del departamento, René Recacochea, dijo que espera una noticia oficial sobre el descubrimiento antes de darle por hecho. En la actualidad, se descubre en cantidades comerciales, petróleo de calidad. De confirmarse esta noticia creo que será una gran noticia para Cochabamba en su mes aniversario", declaró. El presidente del departamento, Oscar Moscoso, dijo que recibirá datos oficiales que, en su caso, deben ser proporcionados a las autoridades de YFPB, el ministro de Energía e Hidrocarburos o el presidente de la República.

**DATOS INEXACTOS**  
El presidente del departamento y representantes de otros sectores se justifican al decir que en los últimos meses se han realizado estudios de exploración y explotación, se dieron a conocer informaciones similares, sin embargo, los datos son inexactos. Los representantes de YFPB, de la misma manera, se excusaron de proporcionar información sobre los resultados de la perforación que se está haciendo en los pozos anteriores, el reservorio puede o no tener reservas comerciales. Técnicamente, se explicó, deben completarse los estudios que permitan determinar las características del yacimiento. El presidente del departamento, Oscar Moscoso, dijo que recibirá datos oficiales que, en su caso, deben ser proporcionados a las autoridades de YFPB, el ministro de Energía e Hidrocarburos o el presidente de la República. El presidente del departamento y representantes de otros sectores se justifican al decir que en los últimos meses se han realizado estudios de exploración y explotación, se dieron a conocer informaciones similares, sin embargo, los datos son inexactos. Los representantes de YFPB, de la misma manera, se excusaron de proporcionar información sobre los resultados de la perforación que se está haciendo en los pozos anteriores, el reservorio puede o no tener reservas comerciales. Técnicamente, se explicó, deben completarse los estudios que permitan determinar las características del yacimiento. El presidente del departamento, Oscar Moscoso, dijo que recibirá datos oficiales que, en su caso, deben ser proporcionados a las autoridades de YFPB, el ministro de Energía e Hidrocarburos o el presidente de la República. El presidente del departamento y representantes de otros sectores se justifican al decir que en los últimos meses se han realizado estudios de exploración y explotación, se dieron a conocer informaciones similares, sin embargo, los datos son inexactos. Los representantes de YFPB, de la misma manera, se excusaron de proporcionar información sobre los resultados de la perforación que se está haciendo en los pozos anteriores, el reservorio puede o no tener reservas comerciales. Técnicamente, se explicó, deben completarse los estudios que permitan determinar las características del yacimiento. El presidente del departamento, Oscar Moscoso, dijo que recibirá datos oficiales que, en su caso, deben ser proporcionados a las autoridades de YFPB, el ministro de Energía e Hidrocarburos o el presidente de la República.



Río contaminado  
Mediante un análisis de laboratorio se ha verificado que las aguas del río Hernandí, que cruza las villas 16 de Julio, Los Andes, Tunari FAB y Tunari en La Paz, están contaminadas con el vibrión cólera. El río arrastra perros y gatos muertos, basura y aguas negras. Pese al peligro, escolares juegan inocentemente a lo largo del río. Vecinos de la zona pidieron a las autoridades comunales y al Ministerio de Salud un mayor control, para evitar contagios de la enfermedad.

Cochabamba

Paz Zamora inaugura hoy obras  
de alcantarillado en Villa México

COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA).- El presidente de la República, Jaime Paz Zamora, inaugurará mañana (hoy) las obras de construcción del alcantarillado sanitario de Villa México, una de las más populosas y deprimidas zonas de esta ciudad. También suscribirá un contrato para rehabilitar el sistema de agua potable de esta capital y participará en otros actos en homenaje al CLXXXI aniversario cívico que se celebra el sábado venidero.

La llegada del primer mandatario está prevista para después del mediodía de manera que, inmediatamente, asista a un almuerzo con autoridades regionales y locales y directores de medios de comunicación social.

Posteriormente, a las 15:00 horas, se ha programado la ceremonia de suscripción de Contratos de Participación y Financiamiento para la inversión pública en beneficio del departamento. Se trata de proyectos contenidos en el "Programa Global de Crédito Regional para el Desarrollo Urbano y Saneamiento (PRODURSA) a ser ejecutado por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) con recursos financieros provenientes del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Paz Zamora, más tarde, visitará las dependencias del Servicio de Agua Potable y Alcantarillado (SEMAPA) en cuyo auditorio firmará el Convenio Subsidiario de Préstamos entre el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) y SEMAPA en el marco del Convenio de Crédito de Desarrollo N° 2187/BO para el financiamiento del proyecto "Mejoramiento Institucional y Rehabilitación de los Sistemas Existentes de Agua Potable y Alcantarillado para la ciudad de Cochabamba" a ser ejecutado por esta empresa con recursos financieros provenientes de la

Asociación Internacional de Fomento (AIF) del Banco Mundial que serán canalizados por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional.

El prefecto, René Recacochea Salinas, dijo que este proyecto es "de gran importancia" debido a que permitirá la rehabilitación del sistema de provisión de agua potable que posibilitará contar con una mayor cantidad de la que se dispone a la fecha. "Es una obra de gran envergadura. Permite tener una cantidad de agua razonable hasta que en 1997 funcione Misisuni", sostuvo.

Para las 17:30 horas está programada la ceremonia considerada "más importante". Tendrá lugar en la escuela María Auxiliadora de Villa México donde el Primer Mandatario inaugurará las obras del proyecto de alcantarillado sanitario financiado por el BID mediante el FNDR en el marco de PRODURSA.

A partir de la fecha, durante algo más de ocho meses, se instalará 30.000 metros de tubería para 1.460 conexiones domiciliarias que beneficiarán a unas 13.000 personas de este barrio considerado uno de los más deprimidos y con mayor población pobre.

En los trabajos de inversión \$us 670.000 cantidad a la que se sumará un monto de \$US. 130.000 correspondiente a la supervisión técnica. Villa México, a la fecha, cuenta con red de agua potable con conexión domiciliar, sin embargo, carece de alcantarillado por lo que no es posible canalizar las aguas servidas que, o bien se insinúan o se quedan en el lugar, convirtiéndose en potenciales focos de infección.

Paz Zamora, se informó oficialmente, no participará en los actos cívicos programados para los días viernes 13 y sábado 14, pero este miércoles "rendirá su homenaje a Cochabamba en su efeméride".

1.500 procesos son tramitados  
en la Corte Suprema de Justicia

SUCRE, 10 (PRESENCIA).- Unos 1.500 procesos jurídicos se encuentran en pleno trámite en la Corte Suprema de Justicia de la Nación. Si bien muchos de ellos han sido interpuestos hace tiempo, hoy son analizados lentamente por los ministros. La culpa para ello la tiene el ya olvidado Juicio de Responsabilidades que comenzó la bancada oficialista del Senado Nacional contra ocho magistrados. Las cifras fueron proporcionadas hoy a PRESENCIA por el Secretario de Cámara de Sala Plena de la Corte Suprema, Dr. Carlos Castro Rodríguez quien negó que exista retardación de justicia. "Lo que sucede es que el proceso a ocho ministros ha originado la acumulación de muchos obrados. Hoy, aunque lentamente, los magistrados están haciendo sacrificios para ponerlos al día".

Mercado, Hugo Añez y José Palma Sandoval. Los magistrados también deberán resolver el "caso Huanchaca", demandas de inconstitucionalidad de decretos supremos y otras leyes.

Particular tratamiento deberá otorgar el Poder Judicial al pedido del gobierno de Estados Unidos para que dos familiares, la esposa y la madre, del narcotraficante Jorge Roca Suárez, "Techo de Paja", sean extraditados hasta el país del Norte.

Sobre esa solicitud, el Dr. Castro, aseguró que la Sala Plena de la Corte Suprema, aún no ha conocido la documentación respectiva, por lo tanto, no se encuentra ni siquiera en "vista fiscal". Eso supone que una decisión al respecto, tardará por lo menos un mes y recién, en la primera quincena de octubre, podría conocerse si son extraditados los Roca Suárez.

El secretario de Cámara, también informó que dentro del propósito que tiene el Tribunal Supremo de mejorar la administración de justicia, se nombró tres jueces más para Chuquisaca y Potosí. La Dra. Wilma Poppe Entrambasaguas asumirá el cargo de Juez de Instrucción Tercero en el Penal en Sucre.

El Dr. Fabio Tito Patzi, Juez Instructor de la tercera sección de la provincia Luis Calvo con sede en Macharety; y el Dr. Ernesto Guzmán Benavidez, será Juez de Instrucción en Uncía, Potosí.

El 60 % de chuquisaqueños  
no cuenta con agua potable

SUCRE, 10 (PRESENCIA).- El 59,2 % de los habitantes de Chuquisaca no cuenta con el servicio de agua potable. Una mayoría de los pobladores tiene que acudir a los ríos, quebradas y manantiales para abastecerse del llamado "líquido elemento", según revela un informe oficial publicado hoy por la Prefectura.

El 74,2 % no goza de ninguna infraestructura de higiene (eliminación de aguas servidas). Por ello, y otras cifras sobre las condiciones sociales deficientes, "nueve de las diez provincias de este departamento se encuentran entre las 30 más pobres de Bolivia", añade la versión entregada a PRESENCIA.

Hace un año, la Prefectura de Chuquisaca creó el Consejo Departamental de Desarrollo Social (CDDS) destinado a "reorientar las políticas sociales, culturales, educativas y económicas en beneficio de los sectores más vulnerables de la sociedad". De este ente participan actualmente 15 instituciones privadas y estatales. Entre las entidades más representativas se hallan la Corporación Regional de Desarrollo, la Alcaldía, la Universidad, el Colegio Médico, la Empresa de Aguas Potables, Organizaciones No Gubernamentales, Comité Cívico de Chuquisaca, Las Federaciones de Empresarios Privados, Maestros Urbanos y Rurales, Pastoral Social, Unidad Sanitaria y otras.

Los representantes de esas instituciones establecieron que "las políticas sociales" deben buscar principalmente, la "igualdad y justicia social, el desarrollo humano integral, la erradicación de la pobreza y la provisión de las necesidades básicas". Optaron por dar prioridad a los habitantes de la periferia, a los campesinos y a los grupos étnicos.

Previo al compromiso, se constituyó un marco sobre la realidad. Para ello acudieron a estudios del Banco Mundial, el Plan Chuquisaca 2.010, Encuesta Nacional de Población y Vivienda y otras fuentes. Se constató, por ejemplo, que la esperanza de vida en este departamento es de 51 años, la mortalidad infantil de 90 por 1.000, la desnutrición afecta al 40% de los niños; un 90% no tiene Seguridad Social y el 64% de los pobladores no cuenta con energía eléctrica.

Frente a ese panorama, las autoridades regionales aseguran "hacer de la persona humana el centro de todas las acciones socio-económicas, de tal manera, que se solucionen las necesidades básicas como alimentación, vivienda, trabajo, educación y salud". Paralelamente, "buscar una justa remuneración, reconocimiento cultural, acceso a la vida política, a la recreación y a la justicia social".

**INDICE**

**100 INMUEBLES**

- 101 Administradoras
- 102 Departamento alquiler
- 103 Departamentos venta
- 104 Departamentos compra
- 105 Casas Alquiler
- 106 Casas venta
- 107 Casas compra
- 108 Terrenos venta
- 109 Terrenos compra
- 110 Oficinas alquiler
- 111 Oficinas venta
- 112 Oficinas compra
- 113 Finiquita venta
- 114 Finiquita compra
- 115 Anticréticos

**200 VEHICULOS**

- 201 Venta hasta \$us 1.000
- 202 De \$us 1.100 a 5.000
- 203 De \$us 5.000 adelante
- 204 Vehiculos compra
- 205 Rent a Car (alquiler)
- 206 Tractores

**300 ARTESANOS**

- 301 Alfariles
- 302 Plomeros
- 303 Modistas
- 304 Sastres
- 305 Pasteleros
- 306 Tractores

**400 ANIMALES**

- 401 Veterinarias
- 402 Perros
- 403 Gatos
- 404 Aves
- 405 Ganado
- 406 Extravias

**500 SERV. PROFESIONALES**

- 501 Abogados
- 502 Administradores
- 503 Dibujantes
- 504 Fotógrafos
- 505 Contadores
- 506 Médicos
- 507 Gestores
- 508 Cosmólogos
- 509 Secretarías
- 510 Profesores
- 511 Choferes

**600 EQUIPOS DE HOGAR**

- 601 Alarmas
- 602 Alfombras
- 603 Cortinas
- 604 Tapiceros
- 605 Tabiques
- 606 Electrodomésticos
- 607 Parquets
- 608 Vajillas
- 609 Muebles

**700 EQUIPOS DE OFICINA**

- 701 Computadores
- 702 Reparación de maquinas
- 703 Sistemas de seguridad
- 706 Cajas fuertes
- 707 Copiadoras
- 708 Calculadoras

**800 EQUIPOS**

- 801 Deportivos
- 802 Fotográficos
- 803 Mineros
- 804 Video
- 805 Sonido
- 806 Musicales
- 807 Médicos
- 808 Teléfonos

**900 DOMESTICOS**

- 901 Camareros
- 902 Omeísticas
- 903 Niñeras
- 904 Múltiples

**1000 OBJ. PERSONALES**

- 1001 Discos
- 1002 Cassettes
- 1003 Diskettes
- 1004 Club de intercambio
- 1005 Ropa
- 1006 Revistas
- 1007 Adornos
- 1008 Libros

**1100 OBJ. PERSONALES**

- 1101 Pedicuro
- 1102 Mensajeros
- 1103 Vendedores
- 1104 Meseras
- 1105 Masajistas
- 1106 Acupuntura
- 1107 Peluqueros
- 1108 Orquestas
- 1109 Duchas
- 1110 Limpieza

**1200 OBJ. PERSONALES**

- 1201 Hoteles
- 1202 Hosterias

**1300 VARIOS**

- 1301 Extravios
- 1302 Inventos
- 1303 English Add

**1300 ULTIMO MOMENTO**

**TARIFAS**

Las primeras 5 palabras Bs 1,00  
Palabras adicional Bs 0,20

**CONSEJOS:** Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida favorecerá su inversión.

**INMUEBLES**

- 102 Departamento alquiler
- ALQUILER DEPARTAMENTO. Independiente, zona San Pedro. Ref. teléfono 320715 (11-15).
- ALQUILER, anticrético habitaciones. Jenaro Sanjinés 888 (3-5)
- VENDO Departamento duplex, avenida Arca 365096 (3-5)
- DEPARTAMENTO Anticrético \$us 2.000.- Ciudad Satélite. Tel. 811199 (5-6)
- ALTO OBRAJES Compro terreno. Tel. 783306 (5-11)
- EN VENTA Garaje Los Pinos. Referencias Tel. 794991 (5-9)
- SE VENDE CASA, calle Rafael Ballivián casi esquina Pafos Kanqui. Ref.: 797729. (10-12)
- HABITACIONES Alquiler, anticrético, Jenaro Sanjinés 888 (3)
- 106 Casas Venta
- VENDO CASA calle 3 de Mayo 1339, Zona Villa Nuevo Potosí. (11-12)
- DE OCASION Casa en venta en Alto Villa San Antonio calle Mariscal de Zepita N° 762 5 habitaciones amplias, agua y

**VEHICULOS**

- 110 Oficinas en alquiler
- ALQUILER Oficinas céntricas, teléfono 365096 (3-5)
- ALQUILO Depósito 500 mts. cubierto llamar 812965 todos los días de 9.30 a 12.30 (19-30)
- ALQUILO Departamento para oficina Plaza Azurduy de Padilla No. 220. (30-7)
- ACHACHICALA Vendo casa Av. E. Delgadillo N° 1530 Telf. 301520 (1-10)
- 202 De \$us 1.100 a 5.000
- CARROCERIA Metálica nueva, baja de camión Kamaz rus, toda de computera venta. Ver camino Viacha, desvío 3º cuadra, talleres Alcón, teléfono 356315 horas de oficina (20-26)
- AUTOMOVIL Cressida Mod. 89, nuevo diseño 2.400 cc. calle 13 Obrajes 440
- AUTOMOVIL Cressida G1 Mod. 88, calle 13 Obrajes 232.
- AUTOMOVIL Toyota Corolla 81 vendo Monevideo 232

**AVISOS**

**CAMIONETA** Hilux con 1.500 kms. Mod. 91 calle 13 Obrajes 440.

**COMPRO** Motor estacionario. Ofertas al Tel. 811199 (5-6)

**VENDO** Auto Mustang ford, modelo 75, 6 en V, teléfono 811199 (5-6)

**VAGONETAS** Land Cruiser turbo diesel super lujo, jeeps Land Cruiser, super lujo, vagonetas 4 Ronner super lujo, automóviles Cressida y Corona full equipo, todos cero kms. Consulte planta de créditos, calle 13 Obrajes 440.

**ALFA MOTORLTD.** Ofrece vagonetas Land Cruiser turbo diesel super lujo, jeeps Land Cruiser, super lujo, vagonetas 4 Ronner super lujo, automóviles Cressida y Corona full equipo, todos cero kms. Consulte planta de créditos, calle 13 Obrajes 440.

**AUTOMOVIL** Corona XL. 2.000 cc., 16 válvulas, dirección hidráulica, cero kms, calle 13 Obrajes.)

**ARTESANOS**

**PRECISO** operario confeccionista en buzos. Ref. Calacoto, calle 25, Mercado Los Pinos "Saterria José". (11)

**PLOMERO** Instalaciones reparaciones. Tel. 360738 (3-4)

**SERV. PROFESIONALES**

**TECNICOS REPARAMOS**, refrigeradores, freezers, lavadoras, cocinas, cafeteras, cargamos gas a domicilio, teléfono 323765. (11-15)

**NECESITO** Soladores, preparador, ayudante, cortador de calzados pequeños. Dirección Avda. Naciones Unidas N° 902 (zona Munaypata), estanque de agua (4-5).

**SE HACEN** Trámites militares, Sagárnaga No. 162. Teléfono 374683

**CETA** Da clases de conducción también por las noches teléfono 365764 - 371033

**EQUIPOS DE HOGAR**

**MUEBLERIA MATTOS** Ofrece chales de comedor de fina calidad. Referencias Villa San Antonio bajo, detrás escuela San Martín. Calle Alberto Mendoza 147 (3-6)

**VENDO LIVING**, máquina de escribir, varios. Teléfono 357518.

**POR VIAJE**, vendemos un living y comedor. Ref. 797729. (10-12)

**VARIOS**

**TURBA** abono 375973.

**POR EXTRAVIO** Queda nulo el DPF-110949 Banco La Paz.

**POR EXTRAVIO** Queda nula la Libreta N° 00-34-014977-3 de Mutual La Primera. (10)

**VENDO**, camino a Viacha dos y trece hectáreas. Bolonia un lote. Referencias 379366. (8-11)

**EN VENTA CASA**, en obra bruta Ref. calle Landaeta esq. Adrián Patiño N° 1840 (8-10).

**VENDO** máquina Tipográfica Offset tamaño oficina pasaje Graf. Gonzales N° 555 - San Pedro (7-10).

**EN ANTICRETICO** Departamentos especial para Academias o institutos Ref. Indaburo 1339 (7-10).

**VENDO** Terreno 300 m2. adjudicación de la C.N.S.S., colindante con la ex-Hacienda Calacoto y Barrio Petrolero, en 20 mil dólares. Referencias Tel. 354862 (6).

**VENDO** Terreno 300 m en Urbanización Huatapatá 15 mil dólares. Referencias Tel. 359132 (6).

**BICICLETA** Compro teléfono 363725 (6-8)

**POR EXTRAVIO** Queda anulada la Libreta de Ahorros N° 4010102893-5 del Banco de La Paz (6-8).

**ALQUILO** Local comercial apto para tienda, depósito, oficina. Avda. Ballivián 1754 (prolongación) Calacoto a media cuadra surtidor gasolina, lado Tecnopor (6-9).

**DEPARTAMENTO DE EMPLEOS** Se necesita ama de llaves. Referencias teléfono 374359 Of. 209, presentarse con documentos personales.

**VENDEDORES AMBULANTES** Se necesita. Referencias teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con certificados.

**NINERAS** Se necesita. Referencias teléfono 374359 oficina 209, presentarse con documentos personales.

**COCINERAS** Se necesita urgente. Referencia teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con certificados.

**EMPLEADAS DOMESTICAS** Necesitamos. Referencias teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con certificados y documentos personales.

**ALBAÑILES** Necesitamos. Referencias 374359 oficina 209. Presentarse con documentos.

**PEONES** Se necesita Referencias teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con documentos.

**EMPEDRADORES** Necesitamos urgente. Referencias teléfono 374359 oficina 209.

**PANADEROS PASTELEROS** Necesitamos urgente para diferentes zonas. Referencias al teléfono 374359 oficina 209. Presentarse con documentos y certificados.

**TRAMITES** Libretas militares, Sagárnaga 161 altos. Teléfono 374683 (3-8).

**AVISO** Por haberse extraviado el depósito a Plazo Fijo N° 28027 de Mutual La Primera. Queda nulo. (4)

**POR EXTRAVIO** queda nula la Libreta de Caja de Ahorro N° 00-00477006 BBA.

**DE OCASION** Vendo Macintosh IIsi, 5MB RAM, 80 MB HD, coprocesador, monitos RGB 12" color teclado expandido. \$us. 5.300.- Referencias teléfonos 783483 - 351251

**POR EXTRAVIO** Queda nulo el carnet RUC N° 02264710 de Miguel Rafael A.

**PARA ESTUDIANTES DE PRIMERA** En venta mesas, sillas, niqueladas de lujo. Conchitas 715 Tel. 363420

**VENDO** Terreno con dos habitaciones. Tel. 310000 (R-28)

**FLAMANTE** Acordeón Hohner 48 bajos vendo o permuta 372428 - 369199 (27-31)

**URGENTE** Compro TV Betamax 372428 - 369199 (27-31)

**CLAUSURAS** ¿Problemas Tributarios? Teléfono 379935 (27-28)

**VENDO** Arboles de pino para industrializar. Referencias 320939

**MARIACHI** "Serenata" 322177

**VENDO** Equipo de oxígeno Ref. calle Tarapacá esquina Chorolque kiosco 36

**ALQUILO** Habitación en Sopocachi Tel. 370925

**COCHABAMBA**

**EN VENTA ASERRADERO** Sierra Cinta 1,35 mm SCHIFFER en óptimas condiciones. Ref.: Telf. 29582 (Cochabamba). (8-10)

**OPORTUNIDAD** Vendo casa de 2 pisos, 4 dormitorios, dependencias, huerto, depósito de agua con bomba, negocio en el mismo (Ferretería) 590 m2. Av. Aniceto Arce. Referencias Tel. 29582 (5-6).

**SE VENDE** Casa con lote apto para construcción zona comercial. Referencias. Antezana entre Brasil y República N° 930. Tel. 27584 (5-6).

**VENDO** Casa dos dormitorios, zona Noroeste. Referencias Tel. 24552 (5-6)

**SE VENDE** Casa de campo con terreno 1.032 m2 zona El Abra \$us. 3.000. Referencias Tel. 33127 (5-8).

**DEPARTAMENTO** Vendo Sector Av. Ayacucho Jacarandá, ambientes amplios, 2 baños, cafetería con 145 m2, nuevo \$us 65.000.- Referencias Tels. 22393-22551 (5-6).

**VENDO LOTE** En Cochabamba, Sup. 953 m2, con 22 de frente, \$us. 11.000.- Consulten Referencias Tels. 22393-22551 (5-6).

**DEPARTAMENTO** en anticrético o alquiler, avenida Circunvalación esquina Atahualpa. (R-4)

**DOY ANTICRETICO** Habitación, Avenida Rubén Darío N° 628 (R-4)

**ANTICRETICO** Casa con 2 departamentos barrio Petrolero Mayorazgo Ref. Tel. 40560. (R-4)

**ANTICRETICO** En anticrético habitaciones a persona sola o estudiante Ref. Tel. 47814. (R-4)

**PRESENCIA ECONOMICOS**

**EN VENTA** Chalet a estrenar dependencias zona Norte Av. Pando Teléf 45174. (R-4)

**DE OCASION** Chalet en venta con todas las dependencias, 2 planta, 350 m construcción 218 m en esquina precio 50.000 dólares conversable. Ref. Teléf. 40807. (R-4)

**VENDO** Casa bonita práctica de un piso zona Pacata Baja Ref. Teléfono 31947

**VENDO** Casa 3.400 m2 frente complejo El Carmen, Ruminayú, agua propia, Teléfono 31867 (R-4)

**VENDO** Casa con almacenes amplios proporcional horizontal en Atezana 0432 N. Teléfono 31867. (R-4)

**CASA** Antigua en venta Av. Simón López Ref. Telf. 24791 (R-4)

**VENDO** Casa una planta, barrio Piloto, Ref. 42693. (R-4)

**VENDO** Casa dos departamentos planta baja. Atahualpa 2062 Cala Cala (R-4)

**VENDO** Casa zona de la Chimba, tras el Club Tenis Municipal Ref. 25980 - 49752 - 41785 o c/Acre N° 1334 (R-4)

**VENDO** Casa zona Las Cuadras, José Antonio Arze 779 frente Enrique Salinas. (R-4)

**VENDO** Casa zona San Pedro, prolongación Colombia calle J C. Canedo 1829, Noreste (R-4)

**VENDO** Chalet nuevo, dos departamentos independientes, Batallón Colorados 19654 Telfs. 48934, 24907 (R-4)

**EN VENTA** Casa 4 cuartos, amurallado, agua, luz, papeles al día, 603 metros Ref. 46277. 7.800 \$us. (R-4)

**VENDO** Casa avenida Killman especial para negocio con el número 1572 Ref. Av. 6 de Agosto 389-0, teléfono 25667. (R-4)

**VENDO** Casa cerca El Prado. La Paz 0402 marcanas (R-4)

**VENDO** Casa dos dormitorios, zona noreste. Teléfono 34552 (R-4).

**ORURO**

**EN LLALLAGUA CASA EN VENTA** Señor empresario; ante las próximas privatizaciones, ocasión vendemos casa amplia de cuatro ambientes, independiente frente Paraninfo Universitario Siglo XX, calle Campero N° 35 Ref.: en Oruro Bacovick N° 2053 Arce (8-10).

**ALQUILO** Departamento para oficinas o estudio. Referencias Belisario Salinas No. 516, teléfono 325154 horas de oficina (31-1)

**EN COCHABAMBA** Vendo Toyota Dyna con frigorífico incorporado año 82 16 m3, teléfono 80817 CBB (31-7)

**SANTA CRUZ**

**EN ANTICRETICO** Necesito bonito departamento de un dormitorio con closet y demás dependencias. Tel. 36-0513 (5-6).

**DOY EN ANTICRETICO** Dos piezas con baño, cocina, semi dependiente, \$us. 2.500. calle Cobja 72 dentro del 1er. anillo. Referencias Tel. 32-6114 (5-6)

**SE VENDE INMUEBLE** Con 6 piezas aptas para negocio u oficinas todo sobre Avenida. Referencias Tel. 32-5866 (5-6).

**VENDO CASA** Por motivo de viaje frente a la plazuela en barrio Brígida de 3 dormitorios, living-comedor, cocina, baño \$us. 9.500.- Referencias Dra. Ulloa 33-1632, Ingavi 244 (5-6).

**DOY EN ALQUILER** Línea telefónica de 6ta. serie. Referencias Tel. 32-5613 (5-6)

**VENDO TERRENO** En Urbanización privada. \$us.10.000 el m2. Teléfono 32-8160 (5-6).

**EN VENTA** Aserraderos Shiffer completos y nuevos, uno de 1.50, otro de 1.10. Referencias Tel. 344847 (5-11)

**COQUETA SUZUKI** Mod. 88, full equipo, importada por IMCRUZ, aros niquelados, parrillos, pisaderas, halógenos, equipo de música, todo impecable, por viaje vendo al mejor postor! Ref. 340808, 36-0808 Oruro 332 esq. Republicuetas. (R-4)

**VENDO AUTO SUZUKI** Forza 86/88 papeles al día \$us. 6.000.- Tratar Cont. Suto Dpto. 204 "D" Telf. 34-0540. (R-4).

**CASA BLANCA** Vende En Barrio Hipotecario (Av. Alema-

nia) casa pequeña sup. total 330 m2, en solo \$us 11.000.- (se escucha ofertas). Ref. 34-0808, 36-0808 Oruro 332 esq. Republicuetas. (R-4)

**CASA BLANCA**.-En Av. Isabel la Católica a 2 cuadras de la Av. Cañoto, bonito chalet, 2 dormitorios c/closet, baño privado, living comedor, cocina, depend. living comedor, garaje sup. total 400 m2 \$us 39.000 (Se escucha ofertas). Ref. 34-0808, 36-0808 Oruro 332 esq. Republicuetas. (R-4)

**EN LA CIUDAD DE LA PAZ** zona Sur residencial, frente a Embajada, vendo hermosa casa apta para consulto o similares de 2 pisos, 5 dormitorios 1 en suite, hermosos ventanales, amplio living comedor, c/ambiente, amplios jardines, c/árboles frutales, depend. servicio, teléfono y demás \$us. 260.000.- Ref. 360808, 340808, Oruro 332 esq. Republicuetas. (R-4)

**EQUIPETROL**, casas a estrenar 3 dormitorios, 1 suite, escritorios, living comedor, comedor de diario, despensa, amplias galerías, cocina amoblada, acabado de lujo \$us. 115.000.- Ref. Ingrid Weisse (Bienes Raíces), Telf 323441. (R-4)

**CASA BLANCA**.-Vendo o permuta por movilidad o camión de alto tonelaje, hermoso chalet de 3 dormitorios, baño privado, escritorio, living comedor, cocina, baño de visita en obra gruesa más un Dpto. a estrenar de 2 dormitorios, baño, cocina, comedor dep. de empleada \$us 29.000 Ref.

340808, 360808 Oruro 332 esq. Republicuetas (R-4)

**COMERCIAL LEON** Casa venta Urbanización Cañoto 3 dormitorios, demás dependencias, más otro Dpto. con 2 dormitorios, demás dependencias, superficie 400 mts. venta 17.000 \$us. Barrio Braniff 2 dormitorios, living comedor, 2 baños, cocina, depend. empleada, todo con cerámica esmaltada, todo bardeada, sup. 400 m2. Venta 22.000 \$us Argamosa 116 Telf. 32-7169 - 349867. (R-4)

**COMERCIAL LEON** Santos Dumont 3 dormitorios, demás dependencias 17.000 \$us. 2do. anillo con 1.100 mts, con negocio rentables y vivienda en sólo 160.000 \$us. Santos Dumont hermoso chalet a todo lujo 38.000 \$us. Equipetrol bonito chalet con terreno casi 1.000 en solo 70.000 \$us. Equipetrol chalet, dos plantas 36.000 Argamosa 116 Telf. 32-7169. (R-4)

**COMERCIAL LEON** Barrón 3 pzas. 16.000 \$us Barzner impecable entrega inmediata 20.000 \$us. Alemana chalet dos dptos. 17.000 \$us. Uruguay sale a dos calles 26.000 \$us. Fortín Corrales 1er. anillo 2 dormitorios y demás 13.000 \$us. bonito chalet. Argamosa 116 Telf. 32-7169. (R-4)

**COMERCIAL LEON**, Roca y Comercio chalet completo con terreno 1.100 mts 32.000 \$us. Tres pasos al Frente casa obra bruta 2 pisos con portones sólo 15.000 \$us. Coloca con árboles frutales 9.500 \$us. Braniff 400 m2 con 6 pzas. 14.000 \$us. Hammacas her

más cargos en la administración pública

# C no presentó candidatos a comicios municipales

**LA PAZ, 10 (PRESENCIA).**- El Partido Demócrata no participará en la candidatura del próximo para las elecciones municipales de mayo. A cambio, espera tener más cargos en la administración pública.

La decisión de "consenso" de retirar a sus candidatos fue corroborada hoy por el dirigente Jaime Bello Terrazas, después de admitir que el partido de ADN y el MIR en la administración municipal de esta ciudad, dijo que una explicación detallada la hará el presidente del PDC y candidato a integrar

esa nómina. Edgar Moreno Morales, el secretario de organización de este partido afirmó que la fórmula será respaldada en los comicios municipales.

Bello justificó que el puesto (5) sugerido por sus aliados para Edgar Moreno "no correspondía a la jerarquía" del candidato.

En otras fuentes, del mismo partido, se reveló que la compensación con cargos en la administración pública ha sido prometida en un número "sustancial". Actualmente la DC sólo tiene tres cargos como "cuota de poder" en el gobierno departamental y aspira a tener 15 más, muy pronto, se explicó.

# Mayor seguridad de víctima pide Corte de un asesino

**LA PAZ, 10 (PRESENCIA).**- La madre de dos víctimas de un doble asesinato, de los meses en una comunidad rural, pidió al presidente Jaime Paz que trasladado del asesinato al panóptico nacional Pedro en La Paz, para evitar su fuga.

La madre, Lidia Ribera de Castro, en carta dirigida hoy en los medios de comunicación, dijo que el autor del asesinato Félix Rivero podría escaparse de la cárcel local y cometer delitos. Rivero víctima con dos disparos a la cabeza y machete a Juan Castro Ribera y a su hijo Félix Melgar, a fines de mayo en una finca. Y abusó sexualmente de la esposa de Félix. El proceso está en la etapa previa al juicio de partido en lo penal. El detenido está en la celda del comando departamental como precaución.

# Para elecciones municipales Corte Electoral concluye designación de notarios

**TRINIDAD, 10 (PRESENCIA).**- La Corte Electoral del Beni concluirá mañana (hoy) la designación de notarios y jueces, para los comicios municipales de diciembre próximo.

El vicepresidente de la Corte, Carlos Morant, admitió que hubo que sortear muchas dificultades, "la última el mal tiempo de los pasados días".

Morant tiene previsto viajar este miércoles a las poblaciones de la provincia Marbán, al sur del departamento, para cumplir la última etapa del proceso de nominación de autoridades electorales.

Ayer (lunes) otra comisión completó la designación de las mismas en esta provincia central (Cercado), con su visita a San Pedro, Nuevo y San Javier de Mojós.

El vicepresidente de la Corte dijo también que se está efectuando la primera evaluación del registro de ciudadanos, pero no evitó hacer una exhortación para que la población acuda a inscribirse en las notarias de sus respectivos barrios o poblaciones.

# Se hacen labor antinarcótico que realizan en Brasil

**LA PAZ, 10 (PRESENCIA).**- Los funcionarios de Bolivia y Brasil destacan que vienen haciendo las gestiones de hacer un control de estupefacientes por la frontera brasileña.

El jefe de la Oficina de Desarrollo de Comunidades en Riberalta, Eduardo Ruelas, dijo que se ejecutan un total de 13 proyectos consistentes en escuelas, postas sanitarias, puentes y caminos vecinales en lo que va de esta gestión.

Estos proyectos se ejecutan con la cooperación decidida de Adra Bolivia a través de su representante Admiran Alomías, quien está permitiendo hacer obras que en otro tiempo eran inabarcables para las comunidades rurales y que ahora están concluidas hasta el mes de octubre.

Sin embargo, a pesar del dinamismo que se demuestra para ejecutar esta clase de obras no cuenta con el mínimo respaldo de la Dirección Nacional de Servicio de Desarrollo de la Comunidad.

"Prueba de ello es que hasta el momento no se ha logrado desembolsos del TGN para gastos de funcionamiento la oficina", dijo Ruelas.

**POBREZA**  
Agregó que desde hace dos años, esta oficina se encuentra en una pobreza absoluta y hasta la fecha adeuda por consumo de energía eléctrica, teléfono y alquileres por más de diez meses.

Lamentó que la oficina de la ciudad de la Paz tampoco haya tomado en cuenta a esta regional dentro de la planificación del próximo año, pese haber demostrado que con voluntad se pueden hacer muchas cosas.

# Potosí

# Instituciones ratifican su oposición a plan ICLA

**POTOSÍ, 10 (PRESENCIA).**- Las principales instituciones potosinas han ratificado su desacuerdo con la inundación de POCO POCO para la construcción de una gran represa, dentro del proyecto hidrometalúrgico ICLA que impulsan las autoridades e instituciones chuquiaguasinas.

En los últimos días arribó a esta ciudad Hernando Armaza, director de aguas internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores, quien sostuvo importantes reuniones en la Corporación Regional de Desarrollo con representantes del Comité Cívico Potosinista, Federación de Juntas Vecinales, Maca Potosí y otros para analizar, entre otros aspectos, el proyecto hidroeléctrico ICLA.

Luego de un análisis así como de la exposición de apuntes de vista de los representantes de instituciones locales en torno al proyecto ICLA, se acordó ratificar la oposición de los potosinos para inundar la exuberante población de POCO POCO.

Se ha insistido en que POCO POCO es una de las regiones más ricas en producción de frutas como la

chirimoya, la naranja y otros que son propios de los lugares tropicales y que consiguientemente "no se puede admitir que desaparezca esa población tan próspera en producción más de que todo frutícola".

Se hizo notar que "no se trata de una oposición excluyente al proyecto ICLA, sino a la inundación de tierras de POCO POCO por constituir uno de los valles más importantes y exuberantes del departamento de Potosí".

De otro lado, se analizaron aspectos de carácter técnico así como beneficios probables para Potosí y se reiteró que "si bien se trata de un proyecto muy importante, Potosí muy poco puede esperar del mismo".

Asimismo se ha hecho notar que no solamente se trata de perder extensos e importantes terrenos de producción frutícola y agropecuaria, sino también del "deterioro y desintegración de los pobladores de POCO POCO, según han reiterado una y otra vez, se sienten plenamente comprometidos con Potosí...".

# Habilitadas 287 notarias para comicios municipales

**POTOSÍ, 10 (PRESENCIA).**- El presidente de la Corte Electoral de Potosí, Freddy Flores Ponce, informó a PRESENCIA que en todo el departamento se han habilitado un total de 187 notarias electorales.

Refirió que 38 notarias se encuentran en la ciudad y las restantes 249 han sido distribuidas en las 16 provincias potosinas, de acuerdo a una planificación efectuada para tal efecto dentro de los aprestos electorales municipales del primer domingo de diciembre de este año.

Dijo que las notarias electorales de la capital ya están funcionando con normalidad y que han sido distribuidas adecuadamente en las diferentes zonas, según la distribución urbana y poblacional.

En cuanto a las notarias electorales de provincias señaló que ya están trabajando en el registro de ciudadanos, sin embargo, algunas aún quedan por organizarse, aspecto que será solucionado en estos días.

# Según anuncio oficial No se detectó aún ningún caso de cólera en Potosí

**POTOSÍ, 10 (PRESENCIA).**- El director de Unidad Sanitaria, Carlos Pacheco, aseguró a PRESENCIA que no se ha detectado ningún caso sospechoso de cólera en Potosí y que "se espera mantener esta situación definitivamente para mayor tranquilidad de la población".

Con dicha información, la autoridad en salud de Potosí salió al frente de algunos rumores en sentido de que en "Potosí ya existirían los primeros casos de cólera".

"No tenemos por qué alarmar a la población con falsas informaciones y tampoco ocultando la verdad al pueblo, pero lo cierto es que no tenemos hasta el momento ningún caso sospechoso", reiteró.

Informó también que el Comité de Defensa Contra el Cólera continuará trabajando en las diferentes tareas de prevención de dicho mal, al mismo tiempo que se han habilitado ambientes especiales, laboratorios y otros enseres, que sean requeridos para cualquier caso sospechoso de cólera que pudiese presentarse en esta ciudad.

Dijo: "Naturalmente que no estamos libres de este mal pero inmediatamente haremos conocer y al mismo tiempo que actuemos con la debida oportunidad porque ya estamos organizados para cualquier eventualidad".

# Falsa alarma de atentado dinamitero en un colegio

**POTOSÍ, 10 (PRESENCIA).**- Una falsa alarma sobre la colocación de una bomba en el colegio Juan Manuel Calero, de esta ciudad, originó pánico entre los profesores y estudiantes.

Cerca de las 9:00 de la mañana de este martes y cuando todo el colegio se encontraba pasando normalmente clases, la secretaria del establecimiento recibió una llamada telefónica anónima advirtiéndole que "en cualquier momento explotaría una bomba".

El director del establecimiento, Darío Peñaranda, dio parte del hecho a la Policía departamental. Poco después efectivos policiales se hicieron presentes en el establecimiento para requisar la existencia de algún artefacto explosivo.

Antes de que llegue la Policía, los 700 estudiantes del colegio Calero abandonaron el establecimiento en medio de confusión e incertidumbre, porque muchos no sabían por qué dejaban el colegio cuando ni siquiera habían pasado clases del primer periodo, que es de 8:00 a 9:30 de la mañana.

De acuerdo a las primeras investigaciones policiales, un estudiante del tercer curso declaró haber visto bajo un pupitre un pequeño paquete que presumiblemente era un explosivo, pero que al sonar el timbre con insistencia para que todos los alumnos y profesores salgan de sus aulas, hubo una confusión tal que no se encontró ningún "paquete" u objeto sospechoso.

Los efectivos policiales dijeron que el abandono repentino de todos los estudiantes del colegio no ha permitido contar con mayores elementos de investigación para poder establecer la evidencia o no de un intento de atentado dinamitero en el colegio Juan Manuel Calero.

# Esposa de vicepresidente entregó parque infantil

**POTOSÍ, 10 (PRESENCIA).**- La esposa del vicepresidente de la República, Julieta de Ossio, en un acto que se caracterizó por su emotividad entregó un parque infantil y área recreacional en la zona denominada Villa Santiago que es uno de los barrios marginales de Potosí.

Según se informó a PRESENCIA se trata de una obra que fue ejecutada en base al trabajo emprendido por los residentes potosinos en la ciudad de La Paz, y el apoyo de algunas instituciones que se sumaron al propósito de dotarle de un área de diversiones a los niños de uno de los barrios más pobres de la ciudad de Potosí.

La señora Julieta de Ossio en palabras muy emotivas sostuvo que cuando existe voluntad de trabajo y cuando se lleva muy dentro el sentimiento por la tierra a la que uno se debe, se pueden concretar propósitos de beneficio común".

Los pobladores de la zona, a tiempo de exteriorizar su agradecimiento a la esposa del vicepresidente de la República, exhortaron a las autoridades e instituciones llamadas a atender las necesidades premiosas de los diferentes barrios de la ciudad que "haya mayor sensibilidad social y justicia para todos, porque todos somos potosinos".

**ULTIMOS DEPARTAMENTOS EN EL PRADO**

**EDIFICIO 16 DE JULIO**  
Avenida 16 de Julio N° 1566

**ENTREGA INMEDIATA**

**CON FINANCIAMIENTO 7 AÑOS PLAZO**

Departamentos confortables, totalmente alfombrados.

INFORMES EN EL MISMO EDIFICIO  
**Tel. 364706**

Atención todos los días y para su comodidad por las tardes de **Hrs. 15.00 a 21.00**

# Guía Profesional

## Centro Médico de Especialidades "La Paz"

Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343261  
Busca Móvil: 321836 - 360222 - 34

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA: Dr. Erwin von Landowest, Dra. Elizabeth Meteljam.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIROLOGIA: Dr. Edgar Arené Padá
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: D. Jaime Quintanilla A.
- CIRUJANO UROLOGO: Dr. Navia Chinel
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virtuoz

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

## LABORATORIOS

### Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

**DIRECCION:** Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Pestalozzi Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco  
Tel.: Lab. 324528 Telef. Dom. 321122 - Casilla 2665

## UROLOGOS

### Dr. Guillermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO

Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Vendreses. Problemas sexuales. Urología infantil.

**CONSULTORIO:** Edif. Cine Morije campo, 1er. Piso  
Tel.: 326703 - Domicilio Tel. 785617

**CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS**

## CIRUJANOS

### Dr. Luis Guillermo Camacho

CIRUJANO GENERAL

Nueva Cirugía Laparoscópica de Vesícula Biliar

**CIEN** Centro de Cirugía Endoscópica

**CLINICA ALEMANA, Av. 6 de Agosto 2821,**  
Tels.: 323023-329155-323833-323344

## OTORRINOLARINGOLOGIA

OIDOS - NARIZ - GARGANTA

### DR. JUAN WILFREDO BORDA SOTO

OTORRINOLARINGOLOGO

Especialidad completa en la Universidad de Buenos Aires, Argentina

Facultad de Medicina  
Hospital de Cirujas "José de San Martín"

Sinusalitis, amigdalitis, cirugía plástica de nariz, rinoplastia, microcirugía del oído, cirugía de la sordera, timpanoplastia, tumores de laringe, audiología.

Atención de lunes a sábado de 11 a 13 horas y lunes a viernes de 16 a 19:30  
Policonsultorio Alameda (Prado), edificio Alameda, Av. 16 de Julio 1655, planta baja, Teléfono 366657, Dom. 812444

Cochabamba

Santa Cruz

Comisión permanente reajusta reordenamiento de tráfico urbano

Transportistas rompen relaciones con mesa de comunicación.- Concejo Municipal exige que rebajen los pasajes

SANTA CRUZ, 10 (PRESENCIA).- Los transportistas cruceños recibieron hoy un duro revés ante la falta de apoyo institucional para desconocer el reordenamiento del tráfico urbano dispuesto por el Concejo Municipal...

Con una reunión de conciliación en el Comité Pro Santa Cruz, los transportistas admitieron -tras cuatro semanas de resistencia-

Por su parte, el Concejo Municipal, mediante la comisión de transporte, informó que se obligará a los transportistas a cumplir con la ordenanza municipal donde, hace seis meses, se determinó que el pasaje será de 0,70, pero que, los propietarios de micros y minibuses...

Los transportistas y gremialistas realizaron ayer una manifestación protestando contra el reordenamiento. Según el dirigente Guillermo Skinsky, el reordenamiento aleja a los micros y minibuses de las calles próximas a los mercados.

Los dirigentes de transporte crucenino cuando tener como municipio, rompan relaciones con la prensa...



HIJOS DE SIRINGUEROS CONCEPCION, 10 (PRESENCIA).- En la comunidad campesina de Cosoró, provincia Nufío de Chávez, niños de una familia de ex-siringueros, convertidos ahora en mineros. Como en todo el área rural del país aquí las enfermedades causan un elevado porcentaje de mortalidad infantil. (Foto E. Chacón - PRESENCIA).

Aconsejan expertos: Se deben realizar campañas para controlar a roedores

SANTA CRUZ, 10 (PRESENCIA).- El crecimiento poblacional de roedores en Bolivia amenaza con severos daños a la producción agropecuaria, cosechas almacenadas, productos agroindustriales...

Según la División de Salud Vegetal del MACA en Santa Cruz, los roedores se han presentado en mayor número en la zona oeste del departamento...

Hasta esta tarde, ocho países dieron sus informes sobre la situación en sus países y todos han coincidido en alertar sobre el grave peligro que representa el uso de productos tóxicos no adecuados para disminuir el creciente aumento poblacional de roedores.

Chuquisaca

Visita pastoral a San Roque Dinámico estilo de trabajo emprende Arzobispo de Sucre

SUCRE, 10 (PRESENCIA).- Un nuevo y dinámico estilo de trabajo pastoral ejecuta el arzobispo de Sucre, Mons. Jesús Pérez Rodríguez, desde hace meses. Rompiendo con todo formalismo prefiere visitar personalmente las comunidades campesinas...

Diputado Germán Gutiérrez Hay pruebas para probar a Faustino Rico Toro vinculación con García

SUCRE, 10 (PRESENCIA).- Existen suficientes elementos para que el ex-coronel Faustino Rico Toro, vinculado a la dictadura de García Meza, sea procesado de la misma manera que otros colaboradores de ese régimen de facto...

Ante incremento de delitos cometidos por pitilleros Prefectura pone en marcha Plan de Seguridad Ciudadana

COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA).- La Prefectura del Departamento dispuso la elaboración y ejecución de un Programa de Emergencia de Seguridad Ciudadana ante el incremento de delitos cometidos por pitilleros (drogadictos) y "polillas" (menores adictos).

La determinación fue adoptada después de que se recibieran y constataron denuncias sobre una serie de actos vandálicos cometidos por aquellos en zonas céntricas y de afluencia turística de esta ciudad como El Prado, la plaza Colón e inmediaciones.

El prefecto René Recacocha manifestó su preocupación por el aumento de hechos delictivos que comprometen la seguridad de las personas y sus bienes. "Existe una sensación que hay incremento de estos hechos delictivos", sostuvo.

Informó que, atendiendo denuncias concretas, entre ellas la de empresarios privados, convocó a los responsables de la Policía Departamental y todos los organismos de seguridad del Estado a quienes instruyó la elaboración del Plan que será aplicado de inmediato.

De la misma manera, dijo, se coordinará con todas las instituciones, entidades y organismos regionales y locales para que las medidas a llevarse a cabo tengan resultados positivos en el entendido de que debe ser una acción integral para tener el efecto buscado.

"Es un plan de emergencia y, por supuesto, requerirá de todos, de toda la ciudadanía y sus instituciones para que tenga éxito. Se necesitará apoyo con recursos, mensajes y hasta actitudes para que pueda controlarse el aumento de estos hechos delictivos a un tiempo", sostuvo.

La aplicación del Plan, reiteró, será inmediata debido a que se trata de una emergencia y sólo se espera la elaboración y aprobación de las acciones a adoptarse.

Para la semana próxima se ha previsto una reunión ampliada en la que se den a conocer características, detalles y funciones que abarcarán, entre otros, acciones de prevención, tratamiento de pitilleros y niños adictos, así como medidas de protección de los ciudadanos y sus bienes.

De esta forma, se espera que -al menos- disminuyan los robos de partes de vehículos, bienes en viviendas y oficinas, así como atracos, actos reñidos con la moral y las buenas costumbres y otros cometidos por drogadictos que pululan las calles y avenidas de esta capital ante la indiferencia e incapacidad de la Policía.

MBL designó a candidato a alcalde de Cochabamba

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).- El actual presidente del Concejo Municipal, Carlos Quiroga Blanco, fue designado candidato a alcalde de esta ciudad por la Conferencia Departamental del Movimiento Bolivia Libre (MBL).

De esta manera, son dos los postulantes que se encuentran en campaña en esta capital con miras a lograr el apoyo de la población en las elecciones municipales previstas para el primer domingo de diciembre. Se trata del citado y Humberto Coronel Rivas, del Acuerdo Patriótico.

La elección se llevó a cabo el pasado fin de semana en ocasión del Primer Congreso Departamental. Si bien la designación no mereció el apoyo unánime, la mayoría de los participantes en la reunión apoyaron a Quiroga Blanco, no obstante su "desgaste político".

El responsable del MBL en este departamento, Rubén Sánchez Valdivia, informó a PRESENCIA que la campaña electoral comenzó inmediatamente sobre la base de una estrategia dirigida a convertir a los barrios marginales en "pequeñas ciudadelas" con todos los servicios.

Anunció que en el curso de la próxima semana se completará la nómina de candidatos a concejales por este grupo político ya que el Congreso designó sólo a Carlos Quiroga Blanco y a Henry Oporto Castro. "Todavía estamos auscultando otras posibilidades, y analizando nombres de compañeros con convocatoria y confianza del pueblo", declaró.

Con la designación de Quiroga Blanco se confirman proyecciones elaboradas desde marzo de este año cuando éste obtuvo un 11,2% de los votos en una encuesta realizada por el Centro de Investigación y Desarrollo Regional (CIDRE). En julio, el apoyo bajó al 7,6 por ciento, sin embargo, es uno de los más firmes opositores de Coronel Rivas. Por su parte, un trabajo similar del Centro de Investigaciones para Planificación y Desarrollo (CIPLADE) otorgó al MBL un 3 por ciento de la preferencia ciudadana contra el 36 por ciento del Acuerdo Patriótico.

Entretanto, para el miércoles próximo se anunció la designación del candidato del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR). El Frente Revolucionario de Izquierda (FRI), a su vez, decidió salir del Acuerdo Patriótico para postular a Julietta Montaña.

Advertisement for YPFB (Dirección General de Industrialización y Transporte) featuring a 'CONCURSO DE PRECIOS' (Price Competition Contest) for industrial projects. It includes contact information for Cochabamba, 11 de septiembre de 1991.

Advertisement for 'Una dirección frente al mar en la zona de Brickell por solo \$65,000'. It promotes a luxury apartment for sale in Miami, Florida, with contact details for 'THE FOUR AMBASSADORS'.

Official notice from the 'CORTE DEPARTAMENTAL ELECTORAL DE LA PAZ' regarding the 'RESOLUCION N° 2/91' dated September 5, 1991. It lists the names of judges for various municipalities and provinces, including Sucre, Cochabamba, and other departments.

Fragment of an advertisement on the right edge of the page, mentioning 'Anuncio en PRESENCIA' and '68 años en todo'.

Privatización de empresas de CODETAR

La Regional de Desarrollo de Tarija ha convocado a una serie de consultoras a una primera etapa para la privatización de las empresas de la provincia y establecer la dependencia y establecer la dependencia y establecer la dependencia...

Comemoró en Tarija actividad de San Roque

Con el tradicional "encierro", han sido aquí los diferentes actos con que se conmemoró la fiesta de San Roque, comúnmente llamada "la fiesta grande de Tarija" por las ricas manifestaciones de arte popular y folklórico que atraen motivo de gran atracción para propios y extraños.

Oficializó participación en las elecciones municipales

La Unidad ha oficializado que en las elecciones municipales de diciembre próximo con candidatos y se acordó que el lugar lo ocupará Oscar Campero, actual concejal, secretario del Partido Comunista del Comité Central.



Se precisa con suma urgencia a la madre o familiares del menor Eleuterio Alcalá de 3 años quien se encuentra interno en el Hogar Virgen de Fátima, calle 4 de Obrajes. Deben comunicarse con el teléfono 783635.

AVISO DE REMATE
EDUARDO MITRU ANDRADE, JUEZ SEPTIMO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC.
QUE DENTRO DEL PROCESO CIVIL EJECUTIVO SEGUIDO POR ALEJANDRO MEJIA...

teletón'91
4 y 5 de Octubre
Ayúdanos a dar el Segundo Paso

Oruro

Parcial huelga de maestros en Oruro

ORURO, 10 (PRESENCIA). El paro de 48 horas convocado por la Federación de Trabajadores de Educación Urbana, fue acatado parcialmente, bajo amenaza del "veto sindical" en escuelas y colegios del sector fiscal.

A candidatos a concejales

Comité Cívico declara "guerra a oportunistas"

ORURO, 10 (PRESENCIA). El Comité Cívico Orureño, declaró hoy aquí, "guerra a los oportunistas" que pretenden ser concejales municipales y se apoyan en los partidos políticos para postularse como candidatos.

El municipio licitará obras en favor de Oruro

ORURO, 10 (PRESENCIA). La Alcaldía Municipal licitará siete obras y otras nueve serán adjudicadas por invitación directa, en los tres últimos meses de la actual gestión.

emcosal
EMPRESA COMERCIALIZADORA DE SAL
Para Mik la mayor industria de polietileno del país, es un orgullo apoyar a una empresa tan importante como EMCOSAL.

MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO
COMUNICADO
EL MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO, comunica que el Ing. Macario Quinteros Mamani, ha dejado de ser empleado de la Dirección General de Servicios Industriales de este Ministerio.

GERENCIA DE PERFORACION
1ra. INVITACION PUBLICA N° 614-91
Se convoca a las empresas legalmente establecidas, presentar ofertas para el siguiente servicio:
AMPLIACION OFICINAS DE G P F

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA
INVITACION PUBLICA N° 14/91
"APERTURA SEGUNDA FASE CAMINO SAN TELMO-PLAYA ANCHA"
La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija CODETAR, invita a las Empresas Constructoras, legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas con destino a la APERTURA SEGUNDA FASE CAMINO SAN TELMO-PLAYA ANCHA, Segunda Sección de la Provincia Arce del Dpto. de Tarija.

CONFEDERACION DE TRABAJADORES DE EDUCACION URBANA DE BOLIVIA
COMUNICADO N° 22/91
Al Magisterio Urbano en general y a los participantes del Curso de Profesionalización Docente a Distancia en particular, la Dirección Ejecutiva Nacional comunica lo siguiente:

El Alto

# Río Hernani contaminado con el cólera en El Alto

Las aguas del río Hernani en El Alto están contaminadas con el vibrio cólera; el paciente que murió a causa del mal y que vivía en la Zona 16 de Julio, a través de un desagüe contaminó ese río, que cruza la mencionada zona, Villa Los Andes, Tunari FAB y Villa Tunari.

La explicación fue ofrecida a los medios de información por el Dr. Héctor Pérez, jefe de Epidemiología de la Unidad Sanitaria de El Alto.

Aclaró que la muestra que esa unidad tomó y la envió al Instituto Nacional de Laboratorio de Salud (INLASA), se tomó antes de la Avenida Juan Pablo II.

Confirmando que en esa ciudad se presentaron sólo dos casos de cólera, el del fallecido en la Zona 16 de Julio y el de Villa Dolores.

Otros dos casos sospechosos fueron descartados por las pruebas de laboratorio.

Informó que aproximadamente 90 muestras fueron enviadas a INLASA para su análisis respectivo.

Para evidenciar y hacer un control del mal del cólera, se sigue tomando muestras de hisopado rectal, a las personas que se presentan con diarrea en los consultorios de esa unidad sanitaria.

Además de las muestras que se obtuvieron y se enviaron a INLASA, también se tomaron muestras de la laguna de oxidación de El Kenko y la red troncal de alcantarillado de Ciudad Satélite, sistema que vacía sus aguas servidas hacia la Zona de Kantutani.

Esas muestras, según explicó Pérez, se toman a través del hisopo de Mur, que es un elemento que se utiliza en base a gasas, se coloca en medio de agua peptonada y se deja durante 48 a 72 horas, las aguas depositan todas las bacterias que arrastran.

En el transcurso de las próximas horas, se tendrán los resultados de las otras muestras.

**RECOMENDACIONES**  
Como una medida para descontaminarlo, la Unidad Sanitaria derramó en las aguas de ese río un desinfectante químico, pero recomendó que los habitantes de las villas que están en las inmediaciones de ese río tomen medidas de precaución.

"Lo que se puede recomendar, cuando las gentes defequen en la intemperie, es que hagan un hoyo para que las heces no vayan directamente a las aguas. Aquellos que tienen letrinas, que utilicen un desinfectante como lavandina o hipoclorito de sodio", manifestó Pérez.

**CASOS DE SARAMPION**  
En el primer semestre de este año, en esa ciudad se presentaron 28 casos de sarampión. El mes más grave fue el de mayo.

Recientemente se presentó esa enfermedad en una persona de 30 años y en otra de 15. Por esa situación, brigadas de la unidad sanitaria de esa ciudad realizan un trabajo intenso, con la finalidad de bloquear y evitar su propagación.

# Contraloría aprobó balance de 1990 de la Alcaldía de El Alto

La Contraloría General de la República aprobó el balance general de la Alcaldía Municipal de El Alto correspondiente a la gestión de 1990.

La información fue proporcionada por el alcalde Mario Aparicio durante el acto de inauguración del salón de honor del Concejo Municipal, que se realizó ayer por la mañana.

Según los datos del balance la alcaldía contó con un presupuesto de 10.000.000.- de bolivianos, de los cuales se ejecutaron 5.700.000.- bolivianos y se ahorraron 4.300.000

bolivianos, monto con el que se adquirió maquinaria pesada.

A juicio de Aparicio su gestión tiene el mérito de haber hecho aprobar su balance por la Contraloría General de la República, "los documentos de las anteriores administraciones -afirmó- fueron rechazados".

Dijo además que sus detractores tienen ahora la mejor respuesta de la Contraloría, que es la máxima institución fiscalizadora del país, se refirió así al concejal del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR),

Michael Gemio, quien observó, sin embargo, que el balance fue presentado por la parte ejecutiva del gobierno municipal con ocho meses de atraso.

Gemio anunció que para verificar el balance pedirá una copia a fin de poder hacer un análisis exhaustivo.

"Un balance es simplemente un documento contable -explicó-, lo que se necesita es una fiscalización mediante una auditoría externa, para demostrar que los estados muestran la realidad de la alcaldía".

## Maestros de El Alto revisan planillas de beneficiarios con acumulo de horas

El Sindicato Regional de Trabajadores en Educación Urbana de El Alto, mediante sus representantes revisa las planillas de los docentes que fueron favorecidos con el acumulo de horas de trabajo por la directora distrital de Educación Urbana de esa ciudad, Teresa Muñoz.

Una vez cumplida la revisión, los maestros podrán intervenir en la nómina de quienes se favorecen con ese acumulo.

Hace tiempo los maestros sindicalizados de El Alto denunciaron irregularidades en la nominación de beneficiarios y observaron que se favorecía a militantes del Acuerdo Patriótico (MIR-ADN).

En principio, el acumulo de horas fue autorizado y establecido como doble jornada, luego, por decisión del ministro de Educación y Cultura se resolvió que la doble jornada se reduzca sólo al acumulo de horas, informó el dirigente regional Gonzalo Soruco.

Es criterio de los dirigentes del magisterio de El Alto conservar los acumulos para aquellos maestros que hicieron méritos, preferentemente para los profesores que tienen título en provisión nacional. En segundo término se favorecerá a los egresados; y en tercer lugar tendrán derecho al acumulo los maestros interinos que se profesionalizaron. Finalmente se otorgará ese beneficio a los titulares por antigüedad.

Soruco aclaró que con la revisión de las nóminas de acumulo de horas, no concluye el conflicto entre los maestros y la directora regional de educación de El Alto, ya que los maestros impugnan la forma como se administra la educación en esa ciudad. Para respaldar sus afirmaciones los maestros denunciantes reúnen "malos antecedentes de la mencionada directora", con proyección a iniciar un proceso administrativo.

**\$US. 10.000 presto sobre garantía solvente. Llamar Of. 327720.**

La Paz

Hasta fines del presente mes

# Mac Lean renunciará para habilitarse como candidato

A poco menos de 20 días de que por imperio de la ley debe renunciar a su cargo el alcalde Ronald Mac Lean para habilitarse como candidato a la reelección, cuadrillas de obreros municipales han colmado la ciudad para ejecutar obras, que muchos ciudadanos han denominado de "maquillaje".

En cinco años de gestión el municipio Mac Lean no pudo hacer un desarrollo urbano sostenido en la ciudad, sino una expansión urbana que no responde a las necesidades de saneamiento básico como dotación de agua, alcantarillado, energía eléctrica para los barrios periféricos.

Esos conceptos corresponden al concejal de Conciencia de Patria, Antonio Bilbao la Vieja, al hacer una evaluación de las labores del actual gobierno municipal.

Afirmó que los empleados municipales y los concejales oficialistas se han adelantado en señalar que las obras que están en activa ejecución en la fecha, no responden a una campaña proselitista, sino al cumplimiento del programa de ejecución de obras que fue retrasado debido a la tardía aprobación del presupuesto en el Concejo Municipal.

Mac Lean, desde 1985 hasta 1991, fue electo alcalde de La Paz, con excepción de 1988, que fue reemplazado por el fallecido periodista Raul Salmón de la Barra.

"En cerca de 55 meses de gestión edilicia -afirmó- se calcula que entre 400 y 500 millones de dólares pasaron por las manos de Ronald Mac Lean". Bilbao la Vieja dijo que estos dineros nunca fueron fiscalizados y que, hasta la fecha, el Concejo desconoce el informe económico de las gestiones pasadas, incluyendo 1990, que constitucionalmente debió ya ser de conocimiento público.

Insistió el concejal de CONDEPA que "a la gestión Mac Lean le faltó fiscalización, por tanto no se puede decir que hubo una administración eficiente o deficiente, entretanto no se conozca un informe económico".

En círculos del partido que lidera Carlos Palenque se asegura que el concejal Antonio Bilbao la Vieja será candidato a la primera nominación.

### EL RETO

El representante condepeista explicó que la política del gobierno edilicio fue delimitada dentro de un programa liberal, donde los precios de artículos de primera necesidad no se controlan, sino se rigen por la libre oferta y demanda. Se expresó también en una clara política de privatización que se pretendió ejecu-

Nuevo alcalde será un opositor. -"Entre 400 y 500 millones de dólares pasaron por las manos de Mac Lean en cinco años de gestión y a la fecha el Concejo no recibió el informe económico"



neoliberal, mediante 21060 (agosto de 1988) solucionar en forma problema. Nadie sabe te, si los gremialistas palidad, y dónde está liardades.

**A LA REELECCION**  
Después de haberse veces casi consecutiva caldía pacera, Román postulado por la conante ADN-MIR, ptes elección.

La Ley Electoral de si un alcalde desea reelección, para haber renunciar a sus funciones antes de las elecciones el presente caso debe funciones hasta fines mes de septiembre.

La Ley Electoral de si un alcalde desea reelección, para haber renunciar a sus funciones antes de las elecciones el presente caso debe funciones hasta fines mes de septiembre.

postulación de Román aún no ha sido oficiali ción gobernante ADN pó como un hecho a como alcalde pacero.

La renuncia del alcausará serios pro oficialismo en el mun en razón a que la op tiente la mayoría en el de elegir de entre sus sucesor de Ronald Ma que en los últimos tres presente año dirija la municipio más importan El nuevo alcalde po Unión Cívica Solidaria

Movimiento Nacional cionario (MNR) o otro Patria (CONDEPA).

El concejal de Burgoa, señaló que su renuncia, la acedia bierta por un concejal a la reelección, con lo que pueda ser Antón Vieja o el concejal O quienes oficialista postulación.



**Recomendación**  
La dirección de la Escuela Mariscal de Zepita de Villa Anexo Tunari de El Alto, para evitar que los vecinos pingan utilizando las paredes del establecimiento como mingitorio, decidió pintar un letrero para impedir que sigan haciendo sus necesidades en el lugar.

## FEJUVE de El Alto advierte que un partido político exige contribuciones

Un grupo de funcionarios de la alcaldía y militantes de Conciencia de Patria (CONDEPA), atribuyéndose la representación de las organizaciones de El Alto, están exigiendo contribuciones económicas para la lucha contra el cólera, informó en un comunicado la Federación de Juntas Vecinales de esa ciudad (FEJUVE).

El comunicado se refiere a la presencia de esos grupos en las oficinas de CORDEPAZ. Afirma que los encargados de recaudar el dinero exigen esas contribuciones bajo amenaza de declararse en huelga de hambre, ignorando el convenio firmado entre la entidad vecinal y la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ).

FEJUVE aclara que CORDEPAZ se comprometió realizar 30 obras durante la presente gestión y desem-

bolsar Bs 2.000.000 como fondo de contrapartida para los proyectos de agua potable y alcantarillado que se encuentran en el La organización de juntas vecinales de El Alto advierte que no permitirá que personas y grupos ajenos a la ciudad interfieran en su derecho de reivindicar las necesidades básicas de El Alto, como el agua potable, el alcantarillado, la energía eléctrica, mejoramiento de vías y otras obras sociales.

Exige a la alcaldía una respuesta definitiva al pliego petitorio de necesidades y requerimientos que en su oportunidad presentó FEJUVE; finalmente, alerta a todas las instituciones gubernamentales y no gubernamentales, para que no se dejen sorprender con pedidos económicos "que sólo servirían para la campaña electoral de CONDEPA".

**COTEL**

**COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ**

**COMUNICADO**

**FACTURAS POR SERVICIO TELEFONICO DE AGOSTO/91**

COTEL tiene el agrado de comunicar a los usuarios, que se encuentran en las ventanillas de las sucursales de cobranzas, las facturas correspondientes al mes de agosto del año en curso. Agradecemos el pago oportuno de sus obligaciones, para evitar molestias con el corte de servicio telefónico.

La Paz, septiembre de 1991

**DEPARTAMENTO DE COBRANZAS**

RELACIONES PUBLICAS

**YPFB**

**INVITACION PUBLICA**

Y.P.F.B., invita a todas las firmas interesadas a presentar propuestas para la provisión de:

**PRIMERA CONVOCATORIA**

Invitación Pública 529-91 GCM-5310-91  
Filtro separador vertical completo, para jet-fuel  
Invitación Pública 530-91 VPO-0023-91  
Cielo raso y luminarias.

Los pliegos de especificaciones podrán recogerse de nuestra división de adquisiciones, edificio Alborada piso-9, calle Juan de la Riva 1406, previo pago de Bs. 25.00 respectivamente en la sección caja 3er piso de la calle Bueno Nº 185.

Las propuestas con las formalidades señaladas en los pliegos de especificaciones se recibirán en la División de Adquisiciones, Edificio Alborada en sobre cerrado y lacrado hasta Hs. 15:30 del día 30 de septiembre de 1991

La Paz, septiembre 6 de 1991

**H. ALCALDIA MUNICIPAL DE ORURO**

**CITACION**

**PARA MARIA DEL CARMEN HIDALGO (LA PAZ)**

La H. Alcaldía Municipal de Oruro, cita a la señora MARIA DEL CARMEN HIDALGO con C.I. Nº 2537773 L.P. ex-Gerente General de la Firma ANTARES EXIMS.R.L. de la ciudad de La Paz, hacerse presente en la oficina de Bienes Municipales de la Alcaldía de Oruro el día 12 de septiembre de 1991 para aclarar sobre el Contrato de Provisión de Volquetas en 1987 o comunicarse con los teléfonos Nº 52990-51190.

Oruro, septiembre de 1991

**EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.**

**ENDE**

LA EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD (E.N.D.E.) invita a presentar ofertas para:

Suministro de: Acondicionadores de aire caliente

**INVITACION Nº PG-E38**

Las especificaciones correspondientes, pueden obtenerse de la fecha en las oficinas de ENDE, en Cochabamba, Colombia Nº O-0655; en La Paz, Av. 16 de Julio, Edificio 8vo piso o en Santa Cruz, en la Planta Guaracachi, Av. Tercer Anillo, previo pago de \$US 10.- o su equivalente en bolivianos.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678. Los interesados deberán presentar propuestas hasta hora del día 14 de octubre de 1991 en las oficinas de ENDE Cochabamba.

Cochabamba, septiembre de 1991

# deportiva



La Paz, Bolivia, miércoles 11 de septiembre de 1991

Responsable: Julio D. Lazarte L.

Cochabamba quiere sede del juvenil de volibol

(Página 4)



Un africano en fútbol argentino

(Página 3)



Colo Colo niega jugadores a Resto de América

(Página 3)

## SAN JOSE-BLOOMING EN GRAN REVANCHA



**Equipo sensación**

San José, la sensación del campeonato liguero de fútbol. Esta tarde recibe en Oruro a Blooming en partido correspondiente a las semifinales del torneo "Bladimir Chávez". En la capital folclórica del país se vive a plenitud la fiesta del fútbol, porque San José está a un paso de la final.

- ▶ Cotejo se disputará a las 15:30 horas
- ▶ En La Paz: Bolívar-The Strongest
- ▶ Por el "repechaje": Real-Always Ready

**ORURO 10 (PRESENCIA).** Con evidente ánimo de victoria San José quedó concentrado. Más de 30 mil localidades e insignias fueron puestas a la venta "porque hay que guardar espacio para los niños". El equipo "santo" espera a Blooming de Santa Cruz para asegurar su clasificación como finalista del campeonato profesional de fútbol.

El partido se disputará en el estadio Jesús Bermúdez con capacidad para 34 mil personas, a las 15.30 horas. Blooming llegará en vuelo Charter, a las 12 horas y descansará en el Hotel Terminal hasta la hora del partido, según se supo.

El público sólo habla de fútbol y de lo que podría ocurrir frente a Bolívar, si logra vencer a Blooming, aunque hay también otros más reflexivos y serenos que sugieren esperar el resultado con el equipo cruceño.

Estaban agotándose las localidades que, en esta ocasión, son vendidas "casadas" con una insignia de San José recargándose un boliviano por ese concepto.

El equipo está concentrado en el Hotel Prefectural y hoy realizó su última práctica. Luego de reponerse de la emoción que provocó un entusiasta recibimiento, ayer, al retornar de Santa Cruz. Cientos de aficionados aclamaron a los jugadores que el pasado domingo lograron un valioso punto en tierra cambia, que les abre la posibilidad de ser finalista del torneo Bladimir Chávez.

Carlos Antonieta, DT de San José, estaba tratando de definir la alineación para enfrentar a Blooming. Francisco Ruiz estará en el arco, William Troncoso, Miguel Angel Noro, Carlos Arias y Oscar Flores, en la defensa; Federico Justiniano, Pedro Rioja y Juan Ernesto Lezcano, en el mediocampo; Mario Rolando Ortega, Walter Maladott y Jaime Villamil, en la delantera.

Oruro espera vivir un ambiente de fiesta, mañana (hoy).

**EN LA PAZ**

Bolívar y The Strongest jugarán desde las 20:00 horas el segundo partido de la otra semifinal.

Los "académicos", el pasado domingo, ganaron por 3-1.

The Strongest precisa ganar esta noche por una diferencia superior a los tres goles, para acceder a la final.

**REPECHAJE**

En la ciudad de Santa Cruz, a partir de las 20:30 horas, Real Santa Cruz enfrentará a Always Ready en partido correspondiente a la primera final del campeonato de repechaje denominado "Mario Carrasco V."

Llegó entrenador japonés para Tarija

## CORDEPAZ PRESENTA MAÑANA LA CARRERA LA PAZ-APOLO



## Fútbol

## Montero sede del Nacional Juvenil

**COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA).** La ciudad de Montero, Santa Cruz será sede en octubre próximo del torneo juvenil de fútbol por la copa "Abraham Telchi" a fin de mantener el trabajo de las diferentes asociaciones afiliadas en la promoción de nuevos valores para el balompié nacional.

En la localidad vecina y afiliada a la Asociación Cruceña de Fútbol se cumplen los trabajos de mejoramiento de su principal escenario deportivo con el objetivo de recibir a las delegaciones y obtener el éxito económico y técnico del torneo.

Presisamente la entidad cruceña será la encargada de organizar y realizar el torneo calificado de trascendental e importante por el Consejo Superior de la Federación Boliviana de Fútbol.



Una acción del encuentro entre Blooming y San José que se disputó el pasado domingo en Santa Cruz. Hoy se enfrentarán ambos conjuntos en Oruro. (Fotografía PRESENCIA Santa Cruz).

## Real Santa Cruz- Always Ready partido final por el repechaje

Partido se disputará en el Tahuichi Aguilera

Los planteles de Always Ready y Real Santa Cruz se enfrentarán hoy, desde las 20:00 horas, en el estadio Tahuichi Aguilera por ronda del repechaje.

El cotejo, que originalmente estaba programado para el próximo domingo, fue adelantado por la Liga Profesional de Fútbol. Ambos conjuntos fueron sorprendidos por la determinación del organismo que controla el fútbol profesional en el país.

### DESTACA ACTUACION

Real efectuó una destacada actuación en los anteriores encuentros por la ronda del repechaje y tuvo la satisfacción de clasificarse antes de la culminación de la fase precedente.

Entanto que Always Ready tuvo que esperar el último partido, entre Chaco y Wilstermann, en La Paz, para conocer su futuro. El empate entre paceños y cochabambinos determinó la presencia de los "millonarios" en la parte final del repechaje.

### JUAN AMERICO DIAZ

El director técnico de Always Ready, Juan Américo Díaz, exhortó a sus jugadores a cumplir hoy una importante actuación en Santa Cruz con la finalidad de demostrar que el CAR cuenta con un buen nivel futbolístico.

### ESTADIO LASTRA

El equipo "millonario" completó ayer sus prácticas en el estadio Luis Lastra con la realización de jugadas preparadas, dominio de balón y acciones ofensivas.

Los deportistas manifestaron que están dispuestos a efectuar una notable actuación en Santa Cruz. El equipo viajará hoy por la mañana.

### EXPECTATIVA

Existe expectativa en la capital cruceña por la realización del encuentro. Dirigentes de Real Santa Cruz manifestaron que se cobrarán precios populares.

### SEAMOS dará 150 becas a alumnos de Tahuichi

**SANTA CRUZ, 10 (PRESENCIA).** Nuevamente el Sistema Educativo Antidrogadicción y de Movilización Social (SEAMOS) y la Academia Tahuichi suscribirán un convenio, mediante el cual más de 150 niños de escasos recursos económicos se convertirán en alumnos regulares de la Academia, se anunció.

De esta forma, las dos instituciones pondrán de nuevo una "barrera de contención" a las drogas y el alcoholismo, por medio del deporte, como medio para tener niños y jóvenes sanos, alegres y futuros buenos ciudadanos.

### IDENTIFICACION

Los directivos de la Academia adelantaron su complacencia por el nuevo acuerdo y explicaron que se identifican plenamente con los objetivos de SEAMOS.

### AUSENCIA

El Cónsul General de Chile en Santa Cruz, Luis Felipe López Muñoz lamentó la ausencia de la Academia en la última versión de la Gothia Cup, que se disputa anualmente en Gotemburgo, Suecia.

Tahuichi, como se sabe, siempre fue gran animador de la Gothia Cup y salió cuatro veces campeón de ese torneo. Sin embargo, este año no pudo concurrir por razones que no se explicaron.

López Muñoz dijo haber asistido al torneo, aprovechando de unas vacaciones, y dijo que la ausencia de Tahuichi en el torneo se hizo notar. Por lo mismo, se mostró partidario de que las autoridades vean la forma de cooperar a esta escuela del fútbol. (NA)

## Bolívar-The Strongest apenas un "clásico"

Bolívar y The Strongest jugarán esta noche, desde las 20:00 horas, un partido que reviste relativa importancia. El anterior domingo prácticamente dejó definida la clasificación para ambos equipos. Por un lado, Bolívar que posiblemente quedará en la final y, por el otro, The Strongest que se prepara ya está planificando el trabajo a emprender para el torneo.

Los "atigrados", sin embargo, no se resisten a quedar eliminados y hoy tratarán de dar una sorpresa manifestaron.

Los "académicos", que tienen todo listo para ser finalistas, no se confían y hoy buscarán nuevamente la victoria.

El técnico de Bolívar, Moisés Barack, ensayó algunas variantes en la estructura del equipo, en cumplimiento ayer. El peruano Olaechea será reemplazado por Marco Sandy, Tito Montaña por William Ibáñez y Carlos Trucco por Daniel Hernández.

En tanto Luis Omar Campos, entrenador de los "atigrados", aún no sabe cómo sustituir a Sergio Oscar Luna, quien fue eliminado por acumulación de tarjetas amarillas. El "Tigre", en tanto, no tiene muchas alternativas para el "clásico" y sólo por ello, sus posibilidades se ven disminuidas.

Vistas las cosas de esta manera el de esta noche, simplemente, apenas será un partido con ribete de "clásico" más.



Carlos Arias, de San José, y Modesto Soruco, de Blooming por sus planteles. Ambos deportistas exhibieron notables conductas en sus últimos partidos. (Fotografía PRESENCIA Santa Cruz).

Para jugar con San José

## Blooming en Charter a Oruro en busca del milagro

**SANTA CRUZ, 10 (PRESENCIA).** El primer equipo de Blooming viajará mañana en Charter a Oruro, en busca de un milagro que le permita ganar y asegurar su clasificación a las finales del torneo liguero.

En cambio, el cuerpo técnico y los dirigentes del plantel tomarán un vuelo regular del LAB a La Paz, para ir de ahí por carretera hasta la ciudad del Pagador.

No se explicaron las razones por las que los jugadores irán en charter y el cuerpo técnico en el LAB vía La Paz.

### GANAR O MORIR CON GLORIA

De lo que no hay duda es de que todo Blooming hará fuerza común para "ganar o morir con gloria", en el encuentro-revancha en el estadio Jesús Bermúdez. Se

sabe que es difícil, pero no imposible.

La mayor parte del equipo será el mismo que empató el domingo en esta capital contra San José. Ramiro Blacutt dudaba hoy si incluirá o no a Berthy Suárez o mandará al campo a Alfredo Vaca en su reemplazo.

### DESPUES DE UNA LESION

El centrocampero volvió a la cancha en el anterior partido, después de una lesión, y no rindió como se esperaba, por lo que fue sustituido precisamente por Alfredo Vaca, en el partido jugado en el Tahuichi.

Blacutt se abstuvo de adelantar el esquema que empleará para tratar de doblegar la resistencia del equipo "santo" en su propio reducho. (NA)

Carlos Trucco:

## "No nos confiamos, accionaremos con calma"

"Lo lindo del fútbol es que tiene sorpresas. Uno nunca sabe lo que puede pasar. Hay todavía un partido para definir quién será uno de los finalistas del campeonato y nosotros estamos en esa pelea; por eso no nos confiamos del partido de este miércoles", declaró el goleero de Bolívar, Carlos Leonel Trucco, al referirse al "clásico" de vuelta de las semifinales que se jugará esta noche en el estadio "Hernando Siles" a partir de las 20:00 horas.

Trucco manifestó que a pesar de que "nos sentimos finalistas, no estamos confiados del partido contra The Strongest. Es un partido muy importante porque prácticamente se juega una clasificación a una final. Bolívar es respetuoso de los rivales y mucho más de The Strongest, porque es un gran equipo, aunque lógicamente no está pasando un gran momento".

El guardameta, argentino naturalizado boliviano, confesó que se tiene fe para el partido de esta noche. "Sé que podemos ganar y de ese modo pasar a la final, para buscar ahí una plaza a la Copa Libertadores".

Los celestes efectuaron ayer por la mañana una sesión combinada de física y fútbol. Tal como anunció PRESENCIA Deportiva, en su edición de la víspera, Bolívar presentará esta noche tres variantes. En la defensa William Ibáñez y Marco Sandy reemplazarán a Tito Montaña y Jorge Olaechea; en el medio, Daniel Hernández jugará en cuenta de Carlos López.

La alineación será la siguiente: Carlos Trucco en el arco; William Ibáñez, Marco Ferrufino, Marco Sandy y Miguel Rimba en defensa; Vladimir Soria, Carlos Borja y Daniel Hernández en el mediocampo; Jorge Hirano, Fernando Salinas y Juan José Urruti.

### SUELDOS

Los jugadores de Bolívar se apersonaron ayer por el Gran Centro de Obrajes para cobrar sus sueldos correspondientes al mes de agosto y el premio por el triunfo del pasado domingo.

"Con esta cancelación prácticamente nos ponemos al día con la plantilla", dijo brevemente el presidente del comité de fútbol, Javier Ortuño.

### LOAYZA

El co-presidente de Bolívar, Guido Loayza, se mostró optimista por el partido de esta noche. "Vamos a pasar a la final y el domingo, seguramente, estaremos jugando con San José", sentenció el dirigente.

"El objetivo final es llegar nuevamente a la Copa Libertadores. Bolívar no descansará hasta ver coronado ese anhelo", agregó.



Sergio Luna lleva la pelota junto a Oscar Arce y Julian Jiménez. El jugador Luna no será hoy de la partida por acumulación de 5 tarjetas amarillas.



Carlos Leonel Trucco, goleero de Bolívar, la difícil misión de defender el pórtico.

# puertA abierta

PRESENCIA

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, miércoles 11 de septiembre de 1991

## Cuerpo Directivo de la Sinfónica rechaza proyectos de Prudencio



El Cuerpo Directivo de la Orquesta Sinfónica Nacional rechaza las afirmaciones y proyectos de su nuevo director titular, Cergio Prudencio, por considerar que él carece de "conocimientos y sensibilidad" respecto a lo que es y lo que requiere esta institución cultural.

La afirmación figura en una carta que hizo llegar el Cuerpo Directivo hasta la redacción de PRESENCIA, firmada por Johnny Aguilar, Willy Fosadas, René Saavedra, Víctor Alarón y William Andrade y que lleva el sello de la Orquesta. Dicha carta es una respuesta a una publicación que a raíz de la entrevista con Prudencio publicó PUERTA ABIERTA el pasado miércoles 4.

En esa oportunidad, Prudencio habló de una revisión administrativa que está realizando actualmente con el fin de canalizar de la mejor forma los recursos que le asigna el Tesoro General de la Nación, proyectando también la racionalización del elenco para contar con pocos músicos pero de calidad y por lo tanto mejor pagados.

Habló también de que con el elenco que quedará no se podrá hablar de una "orquesta sinfónica" sino de un "grupo de músicos", siendo preciso por tanto contratar eventualmente a músicos del exterior -bolivianos o extranjeros-, para ofrecer espectáculos de calidad.

Frente a todo esto, el Cuerpo Directivo señala lo siguiente:

### Orquesta Sinfónica Nacional

En la edición del día miércoles 4 del corriente, el matutino Presencia ha publicado una crónica con el título de PROYECTOS DEL NUEVO DIRECTOR DE LA ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL.

Los artistas que conforman el primer instituto orquestal de esta ciudad, no son contrarios a la sana crítica ni a los proyectos que pudieran plantearse en relación con la orquesta dependiente del Instituto Boliviano de Cultura. Más, los planes expuestos por el joven director Cergio Prudencio, ciertamente extrañan a todos sus componentes porque denotan falta de conocimientos y sensibilidad.

Directores de la talla de Atherton, Vartan Brown y otros, han elaborado interesantes planes para mejorar el rendimiento de la Orquesta Sinfónica Nacional; todos ellos han tropezado con la barrera infranqueable del factor económico y el descuido cultural de las autoridades competentes.

Ahora se presenta un novel director con declaraciones que no ha de cumplir por mucho que se hagan afirmaciones como que se trata de una orquesta "moribunda". Para que esa afirmación fuera creída habría que preguntar al Sr. Prudencio ¿a cuántas presentaciones de la orquesta ha concurrido...?, la verdad es que no ha sido visto en ninguna de ellas, lo que hace pensar que sus afirmaciones fueran puramente referenciales.

Cree el señor Prudencio que el echar a la calle a la mayor parte de los componentes de la orquesta, sería la solución para pagar mejor a los que quedaren o a los músicos importados...?; no puede ser la solución, ni ahora ni después.

La orquesta ha respondido con sus presentaciones artísticas en condiciones admisibles y aún aplaudidas por críticos que conocen de arte. Lo que necesita para superar su actual situación es capacidad desinteresada en las autoridades y en los que pretenden batir la batuta. Con declaraciones y favoritismos no se conseguirá nada.

Con los mismos elementos profesionales con que cuenta actualmente la orquesta, han actuado los directores de prestigio que han sido nombrados. Los problemas hay que encararlos con soluciones reales, sin mezquindades ni engaños.

Es sabido de todos que el mal que aqueja a la Orquesta Sinfónica Nacional es de carácter económico, principalmente, y para salvar ese mal hay que reiterar -se necesita: capacidad, conocimiento y comprensión.

Vale la pena recordar que "no hay mala orquesta cuando hay un buen director".

La Paz, 10 de septiembre de 1991

Firma el cuerpo directivo de la Orquesta Sinfónica Nacional.

## Posesión de autoridades culturales

Hoy, en ceremonia a cumplirse a las 11:00 en el Instituto Boliviano de Cultura (Palacio Chico), serán posesionadas las nuevas autoridades del Instituto Nacional de Música y Arte Escénico (INMAE) y de la Orquesta Sinfónica Nacional.

En el primer caso se trata de José Lanza Salazar, quien es actualmente Director de la Sociedad Coral Boliviana y cuyo currículum es bastante amplio en materia de coros.

El es miembro del Consejo Municipal de Cultura, de la Sociedad Filarmónica de La Paz y de la Sociedad Lirica Boliviana. Esto sin olvidar que como director invitado, dirigió a la Orquesta Sinfónica Nacional en varios conciertos sinfónico-corales.

En el segundo caso, será Cergio Prudencio quien asuma oficialmente la dirección de la Orquesta Sinfónica Nacional, habiéndose desempeñado hasta hoy como el Director del Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez" y de la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos. A esto se debe añadir su labor como compositor, sobre todo para obras audiovisuales como el video, especialidad que en nuestro país es verdaderamente escasa.

La posesión estará a cargo de Mario Bedoya Ballivián, Director Ejecutivo del Instituto Boliviano de Cultura.

## Casazola en recital

## Canciones que hablan de la estrecha relación entre hombre y naturaleza

Así canta Matilde Casazola. Esa es la poesía de su canto. Un canto siempre nuevo y que incluye en esta oportunidad descripciones pictóricas muy ligadas a este arte -la pintura y el dibujo- que también practica la artista.

Y el público de La Paz podrá comprobarlo hoy, en el recital que ofrece Matilde en la Casa de la Cultura "Franz Tamayo", a las 19:30.

Señalamos nos exploteó con la amabilidad y sencillez que caracterizan su persona, el repertorio contiene una gran parte de canciones inéditas, correspondiendo a las distintas etapas de su creatividad.

Son doce temas, divididos en series de tres.

La primera serie denominada "Canciones de Caminantes" -"Distancia", "¿A dónde vas?", "Los peregrinos"-, crea una atmósfera filosófica sobre la transitoriedad de las cosas y los seres, y habla de una forma de vivir la vida "más como un camino que como una meta".

La segunda, "Motivos acuáticos", está inspirada en el agua y con los tres temas particulares -"Balada del Mar Desconocido", "Eramos los dos", "El mar y tú"-, traza un parentesco con el mar.

Esas canciones, lo mismo que los de la serie "Motivos de la luz", nos dijo Matilde Casazola, se inspiran en la naturaleza y tratan de rescatar la unión del hombre con ésta, frente al alejamiento cada vez mayor que la forma de vida actual provoca.

Por eso, en la serie caracterizada por la luz -no



"He trazado un parentesco enorme entre canciones y pintura que se refleja en las canciones", nos dijo y esto no puede dejar de percibirse en el párrafo de la canción "Retrato de tu olvidado" que reproducimos al comienzo de esta nota.

La oportunidad de escuchar a Matilde Casazola, con esa forma particular e inigualable de tocar su guitarra y cantar, sólo se da una vez al año en La Paz. ¿Por qué un solo recital? Pues porque la intensidad de lo que ofrece Matilde es irrepetible, no es algo que se pueda decir dos veces ya que exige gran esfuerzo y ella -lo confesó sinceramente- no puede hacerlo. La difusión mayor de su obra está en manos de otros artistas -y son muchos- que interpretan sus canciones por el país y el mundo. De cualquier forma, no es para perderse lo de esta noche.

Tu olvidado tiene los cabellos verdes  
las manos alargadas  
Tu olvidado tiene un canto de cigarras  
al fondo de su corazón

siempre la luz exterior sino la luz ideal, todo lo que ilumina-, se recoge la luz del amor en "La luz amante", la historia de "La hermana Clara" y la luz natural en "Eres el sol".

Por último, en lo que ha llamado "Canciones inéditas" -aunque gran parte de las anteriores también lo sean-, se incluye "Retrato de tu olvidado", "Deja su fantasma", "Las raíces de los árboles".

Y lo que habíamos dicho al principio, al hablar de las descripciones pictóricas, nos lo explicó Matilde señalando que durante estos años se dedicó mucho a la pintura y al dibujo, habiendo presentado recientemente una exposición en Sucre con bastante éxito.

## Conferencia mozartiana trató de responder a grandes interrogantes

Graham Heathcote

Londres (AP) - ¿Fue Wolfgang Amadeus Mozart siempre como un niño? ¿apostaba? ¿Lo trataron sus patrones con desdén?

No, no, y sí, según un grupo de expertos que participaron recientemente en una conferencia organizada por la Real Asociación Musical, uno de muchos acontecimientos con los que se conmemoró el 200 aniversario de la muerte de Mozart.

"Mozart es un tema importante y siempre habrá discusiones sobre su vida y su carácter", dijo Stanley Sadie, editor del "Nuevo diccionario de la música y los músicos", quien presidió la conferencia.

Andrew Steptoe, profesor de psicología de la Universidad de Londres, hizo reír a los asistentes cuando leyó un artículo de una revista vienesa moderna en la que se decía que Mozart fue "un prodigioso practicante del gentil arte de perseguir mujeres".

"El hecho de que fuera musicalmente excepcional no debía llevar a uno a creer que tuvo experiencias insólitas en otros órdenes... resulta ser más ordinario de lo que muchas imaginarias descripciones podrían hacernos creer", dijo Steptoe.

Steptoe dijo que a Mozart le preocupaba su apariencia porque solo medía 152 centímetros, lo cual era menos que el promedio de estatura para los hombres de su clase nacidos a mediados del siglo 18, según los registros del ejército austriaco de la época.

Dado que las clases altas a fines del siglo 18 eran entre 15 y 20 centímetros más altas, "fue una época en que la nobleza literalmente miraba a los órdenes inferiores desde lo alto", dijo Steptoe.

Sadie declaró al abrir la conferencia que la famosa cinta de Milos Forman "Amadeus", basada en una obra teatral de Peter Shaffer y rodada en 1984, "le enturbó las aguas a mucha gente". Los biógrafos recientes aún repiten relatos desacreditados sobre el músico genial, dijo.

El psicólogo estadounidense Maynard Solomon leyó un trabajo titulado "El mito del niño eterno", en que señaló que a Mozart se lo ha descrito siempre como un ser infantil.

Solomon dijo que Leopold Mozart, padre del compositor, fomentó esta idea por temor a que Wolfgang abandonara a sus padres y su hermana mayor y les quitara así su única fuente de ingreso.

Cuando Mozart abandonó la casa paterna a los 21 años, la madre lo acompañó. La familia lo siguió tratando como a un niño y su padre se opuso a todos sus amos y sobre todo a su matrimonio con Constanze Weber, o trató de obstaculizar dichos nexos, dijo Solomon. Mozart se casó



con Constanze a los 26 años.

Un músico que estuvo presente en el ensayo de un concierto en 1790 en el Teatro Nacional de Frankfurt recordó a Mozart: "El inquieto y ágil hombrillo saltó una y otra vez del escenario a la orquesta para charlar amistosamente con los diversos intérpretes y luego volvía a subir al escenario".

El gastroenterólogo austriaco Peter J. Davies conjeturó sobre el carácter a menudo exaltado de Mozart sugerían que fue un maníaco depresivo. Pero Steptoe dijo dudarlo.

"Gran parte de la conducta que Davies considera estrambótica, frívola e hipomaniaca se relaciona con la euforia que producen las interpretaciones artísticas ante un público", comentó Steptoe. Julia Moore, catedrática en historia de la música en la

Universidad de California, dijo que los diarios vieneses de la época escribieron sobre las vastas sumas que Mozart ganó y despilfarró "en mesas de juego".

"Mis investigaciones probaron lo contrario... La vida de Mozart fue precaria en el aspecto económico en sus últimos cinco años... no hay prueba documental de que Mozart haya jugado jamás", dijo.

La señorita Moore concluyó al cabo de ocho años de investigaciones sobre los ingresos de Mozart y de otros nueve músicos vieneses que su salario de 800 gulden como compositor de la corte no le permitía sino una vida de estrecheces.

"La familia Mozart debe haber vivido en dos habitaciones con una cocina diminuta y un pasillo de entrada -haber consumido comidas modestas, incluso carne cuyo precio era regido por el gobierno, pero ni pollo ni pescado- haber tomado vino barato pero no dulce... y pocas veces habrá probado frutas o dulces. La ansiedad sobre la posible bancarrota habrá sido parte de la vida cotidiana", dijo.

La señorita Moore dijo: "Mozart dejó enormes deudas, incluso facturas sin pagar a un sastrero y un zapatero, y el 32 por ciento de sus haberes eran efectivo y salario pendiente, lo cual demuestra cuan inadecuado era su ingreso".

## A diez años de la llegada del Guernika a España

Madrid, sep (EFE).- El "Guernika" de Picasso, considerado la más cruda y virulenta representación de la Guerra Civil, cumplió ayer diez años en España convertido en señal de reconciliación entre los españoles.

En estos diez años transcurridos desde su llegada a España, casi seis millones de personas han contemplado el "Guernika" en el Casón del Buen Retiro, un anexo al Museo del Prado dedicado al arte del siglo XXI y el XX.

El "Guernika" llegó a Madrid junto a sus 33 bocetos preparatorios el 10 de septiembre de 1981, después de pasar 44 años en el extranjero, la mayor parte de ese tiempo en el Museo de Arte Moderno de Nueva York (MOMA).

Pablo Picasso, que pintó esta obra en plena Guerra Civil española por encargo del gobierno de la II República, dejó dispuesto que el "Guernika" sólo regresaría a España cuando se restablecieran "las libertades individuales".

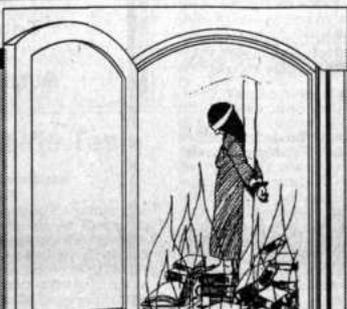
En 1977, dos años después de la muerte del general Francisco Franco, en plena transición política hacia la democracia, las Cortes Constituyentes españolas hicieron en su primera sesión un llamamiento en pro del traslado a España del "Guernika" como "un significativo gesto de reconciliación".

El encargado de negociar con los herederos del pintor español fue el historiador Javier Tusell, entonces director general de Bellas Artes, quien tardó más de tres años en conseguir que estos accedieran al traslado a España.

Finalmente, el 9 de septiembre de 1981 el "Guernika" salió de Nueva York a bordo de un avión que aterizó en Madrid al día siguiente.

Desde entonces se exhibe en el casón del Buen Retiro dentro de una cámara de cristales blindados, que, según declaró hoy a EFE Tusell, ya es hora de retirar.

Última realización de Win Wenders  
En circulación cuadernos de  
novísima literatura boliviana



- \* Comentarios bibliográficos
- \* Continúa muestra de cine brasileño
- \* El arte de Angel Zuasnábar

# El arte de Angel Zuasnábar

Por Mario D. R.

porque allí está el placer de haber estado a uno le gusta, lo cual recompensa. Trabajar en lo que a uno le gusta o que le acorde con la acción de cada persona, es suficiente para sentirse bien. No se hacen por obligación, sino por fines utilitarios.



Allí no termina la obra de Zuasnábar, más: la muerte. Cuando el artista muere, el trabajo no termina, sino que se reencuentra. En la obra de Zuasnábar se plantea el problema de la definitiva de la existencia, porque entiendo que la vida es irrecuperable en la creación, o sea del momento que se crea lo que se crea. La impresión de que esa obra es tan material como el mundo, sino que hay un mundo en lo que se trabaja hasta que se vuelve tangible, tangible, palpable, palpable, palpable, palpable.

Angel Zuasnábar mantiene el trabajo al impulso del placer. Nada de su obra ni de su mente es insensibilidad del mundo que nos rodea, los objetos mágicos

Los talismanes de Angel Zuasnábar son producto de la libertad en la creación de este artista, que en materia de grabados, ha tenido muchas satisfacciones traducidas en premios importantes.

Las obras que exhibe en Espacio Portales dejan al desnudo ciertas inquietudes que van forjando la mente para llevar al cuadro una forma de expresión a la que él califica de humana, porque según sus propias declaraciones, lo espiritual es ajeno a lo que encierra el arte plástico, o sea que Zuasnábar entra en el materialismo artístico y trabaja libre de todo encadenamiento que pueda significar trabas a la labor de expresar las ideas que fluyen y motivan el placer de grabar sus aguafuertes.

Si como cimiento de su actividad —lo es para todo ser humano— está la libertad, es fácil comprender que su arte se mueve en medio de la idea que da forma a esos talismanes o a cualquier tipo de labor artística que desarrolle y si a ello suma el placer de trabajar, Angel Zuasnábar está dentro del ideal de toda persona que cumple su trabajo más allá del compromiso o la necesidad material de realizarlo. Pintar, dibujar, componer, escribir o desarrollar cualquier actividad en ese mundo de los artistas es, de hecho, un placer. Ese placer permite que todo lo realizado lleve el contenido del estro que marca la conducta del artista sin tener que reparar en que aquello que se grabó, dibujó o pintó, sea o no del agrado del observador.

## Arte y Cultura



### Este sábado Concurso de voladores en Mirador de Laikakota

Este sábado, el Servicio de Paz y Justicia (SERPAJ), realizará un concurso de voladores, el tercero que organiza, en el Mirador de Laikakota.

Como objetivo para esta actividad, el SERPAJ señala que lo que pretende es llevar un mensaje de paz y amor que permita combatir al juguete bélico, evitando así el estímulo hacia la violencia, la guerra, la agresividad en los niños, para dar lugar a la creatividad que debe desarrollarse en esta etapa del crecimiento.

Mayores informes sobre el evento, solicitarlos al teléfono 351179.

**"LA BRUJULA".** Programa de radio Contemporánea 103.7 FM que se difunde de lunes a viernes a partir de las 9:00. Para hoy tendrá a la artista plástica Silvia Peñaloza y la figura legendaria del reggae, Peter Tosh. Mañana conversará con Edgar Bustillos, fundador e integrante de Altiplano.

**MATILDE CASAZOLA.** Estará ofreciendo sus canciones —la mayoría inéditas— hoy a las 19:30, en el teatro Modesta Sanginés de la Casa Municipal de Cultura.

**CONTAMINACION DE RIOS Y LAGUNAS.** Hoy, a las 19:00, se desarrollará la conferencia sobre "Ecología y contaminación de ríos y lagunas en la región de La Paz", a cargo de Rubén Marín y Roberto Apaza, en el Goethe Institut. El próximo miércoles, Franklin Koya hablará de los "Principios de agroecología y propuestas de acción".

**CAFE-CONCERT.** Maritza Wilde, Guido Arce y Agustín Mendietta presentan "Unidos por la distancia pero separados por el mismo idioma", una serie de sketches sobre la incomunicación entre los seres humanos. Mañana a las 19:30, en el Salón de los Navegantes del ICI (Av. Camacho 1484, altos).

**RECITAL DE MUSICA.** Filemón Quijpe, compositor potosino, presentará mañana, a las 19:30, un recital de música y canto en el teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura.

**TELEFONIA CELULAR DE BOLIVIA.** Inaugura sus nuevas oficinas mañana de 10:00 a 20:30, la calle Bellisario Salinas 470.

**CICLO DE VIDEOS CULTURALES.** Sobre Arqueología, Tradiciones y Folklore, se desarrollará este jueves y viernes a las 19:00 en el Auditorio "Manuel Vicente Ballivián" del Museo Nacional de Arqueología.

**"UN PARAGUAS BAJO LALLUVIA".** Obra de teatro que Ninón Dávalos presenta hasta el 15 de septiembre en el Teatro Municipal, en funciones que se iniciarán a las 19:30.

**TRABAJOS DIDACTICOS.** Una serie de trabajos didácticos —libros— dedicados a la educación boliviana, ciclos intermedio y medio, se expone hasta mañana en el Museo Pedagógico.

**FESTIVAL DE TEATRO.** Las inscripciones para el I Festival de Teatro en los Barrios "Julio de la Vega", cierran este 20 de septiembre. Se reciben en Qhana (C. Landaeta 522 esq. c. 23 de Marzo).

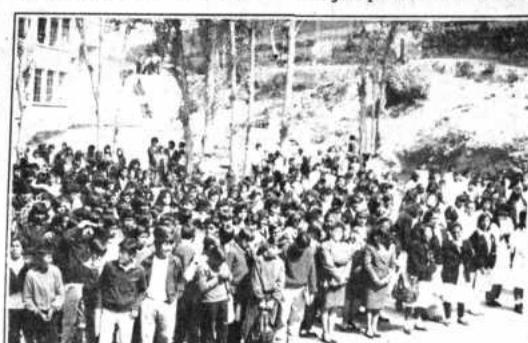
**ARTE UNICO.** Presenta la exposición colectiva de Keiko Gonzales, Carmen Torres, Gezien van de Riet, Angeles Fabri, Vilma Arce, María Eugenia Rojas, Carolina Lovo, Roberto Valcárcel y otros (C. Bellisario Salinas 516, Sopocachi).

**"PAGINAS COTIDIANAS".** Obras plásticas de la artista Silvia Peñaloza, se presentan en el Museo Nacional de Arte.

**ARTE COLONIAL.** De Ariel Mariaca, es el tema de la exposición que este artista presenta en la Galería "Puerta del Sol".

**FOTOGRAFIA.** "La magia de los Andes" se llama la exposición que presentan ocho artistas de la luz en el Salón "Antonio Gonzales Bravo" de la Casa Municipal de Cultura. Se mantendrá hasta el 14 de este mes.

**TESOROS DE LA PINACOTECA MUNICIPAL.** Obras de cinco siglos se exhiben en el Salón Cecilio Guzmán de Rojas (c. Colón 279).



**CONCURSO DE PINTURA "FORJAR".** El Arzobispo de La Paz, Mons. Luis Sainz, entregó los premios del III Concurso de Pintura que organizó el Programa Educativo "Forjar", dependiente del Arzobispado de La Paz. El jurado calificador estuvo presidido por el artista plástico Gil Imaná. Los organizadores comunicaron que 50 de los 860 participantes se beneficiaron con premios otorgados por diversas firmas auspiciadoras. La relación de estas últimas es como sigue: Tojosa, 4 bicicletas; Caritas Nacional, 500 Bs.; Caritas La Paz, 2 Jercos de ropa; PRESENCIA, propaganda, impresiones Máster, elaboración de diplomas; Junta Nacional de Desarrollo y Acción Social, juguetes; Alianza Francesa, 7 becas; canales 6 y 7 y radios Fides y Panamericana, propaganda; Damas diplomáticas extranjeras, juguetes; Damas del Club de Leones, 300 Bs. Banco Nacional de Bolivia, 300 Bs.; Lufthansa, 50 cajas de pinturas y 8 bolsos escolares; La Papelera, 8.000 hojas oficio y 30 cartulinas; Club de La Paz, 3 obras literarias; Alcaldía Municipal de La Paz, uso del Parque Laikakota; ECOBOL, paneles y local para la exposición; Chocolates Breich, canasta de productos surtidos.

## Sesquicentenario de Antonín D.

Praga, sep (EPA). La ciudad checa celebra el sesquicentenario del nacimiento de Antonín Dvořák con una serie de actos, entre ellos la colocación de una estatua en su honor en Praga al famoso compositor.

En la pequeña localidad de Nelahozeves, cerca de Praga, se celebró una misa solemne.

Después, frente a la catedral, se celebró un concierto de música renacentista de la ciudad, el violinista Josef Suk y el compositor, como solista y director de orquesta, se celebró una misa solemne.

En Praga, donde nació en 1878, se celebró un concierto en honor al compositor, y a Mozart con un concierto en el Salón Español del Palacio de la República.

# Guía de Tv

GUIA DE TELEVISION-miércoles 1 de septiembre de 1991

Para la guía completa, consulte "LA PARED" del domingo.

RA PRODUCCION CANAL

SERIES

0 "Los pecados de Lulú" 21  
0 "Sarah" 7  
5 "Yenda de los milagros" 2  
0 "La gloria del Kan" 6

CULAS

5 "Matiné" 11  
0 "Cine de la tarde" 4  
0 "Tarde de cine" 13  
5 "Super cine" 7  
5 "Nuevos amigos" 11

NOVELAS

0 "La gran mentira" 2  
0 "Natacha" 9  
0 "Paraiso (r)" 2  
0 "Ángeles blancos" 9  
0 "Quinceañera" 4  
0 "Ti-ti-ti" 4  
0 "Pobre diablo" 6  
0 "Gardenia" 9  
0 "Luissiana mía" 21  
0 "Alcanzar una estrella" 6  
0 "Manuela" 9  
0 "Rosa salvaje" 11  
0 "Mundo de fieras" 9  
0 "Pellito" 4  
0 "Vereda tropical" 6  
0 "Sassa Muterna" 2  
0 "Pobre diablo" 6  
0 "Amor de nadie" 11  
0 "Pasionaria" 4  
0 "Mandala" 11

A NIÑOS

0 "Bim-bum-bam" 2  
0 "Warner Bros." 9  
0 "Chiquilladas" 11  
0 "Nra. América para niños" 7  
0 "Bim-bum-bam" 2  
0 "Bloque infantil 1" 7  
0 "Show de Jacky" 9  
0 "Mundo de colores" 6  
0 "TVO" 11  
0 "Bloque infantil 2" 7  
0 "El show de XUXA" 2  
0 "Chiquilladas" 11  
0 "Teleclases" 13

JOVENES

0 "Compacto 4" 4  
0 "Stylo" 7  
0 "Vea" 2  
0 "Video festival" 13  
0 "Recreo" 6

OS PROGRAMAS

0 "Feria de la alegría" 21  
0 "Awiyala cultural" 4  
0 "Apuntes culturales" 7  
0 "La nave de los dioses" 13  
0 "Matrices del arte" 6  
0 "Autorretrato" 6  
0 "Matrices del arte" 6

DEPORTES		
12:00	"Deporte 7"	7
12:20	"Más deporte"	9
12:30	"Deportivo dos"	2
	"AT6 deporte"	6
12:45	"Pro deportivo"	4
13:00	"Deporte total"	11
18:30	"AT6 deporte"	6
19:25	"Deportivo dos"	2
20:45	"Onda deportiva"	13
21:45	"Más deporte"	9
22:00	"Deporte total"	11
22:40	"Pro deportivo"	4

NOTICIEROS		
6:40	"Buenos días país"	9
7:05	"CNN 24 hrs."	2

12:20	"Persp. Int. CNN"	2
13:00	"Perspectiva dos"	2
	"Noticiero RTP"	4
	"El informativo"	7
	"Reporte ATB"	9
13:40	"PAT 2da. edición"	11
20:00	"Perspectiva dos"	4
	"Noticiero central"	2
	"Hora 20"	7
	"PAT 3ra. edición"	11
20:30	"Teleprensa 15"	15
21:00	"40 minutos"	9
	"Teleobjetivo"	13
22:00	"El informativo"	7
	"Visión 21"	21
22:55	"CNN 24 hrs."	2
23:40	"Noticiero RTP"	4
24:00	"Teleprensa media noche"	15



## Cines

**MONJE CAMPERO**  
Tel. 323333

Matinée Hs. 15:30, Tanda Hs. 19:00 y Noche 21:30 TERMINATOR 2 y además Mundo al Instante.

**16 DE JULIO**  
Tel. 377099

Matinée Hs. 15:30 LOS ANGELES STORY Tanda Hs. 19:00 Asamblea general de padres de familia Don Bosco y Noche Hs. 21:30 LOS ANGELES STORY (May. 14 años)

**SCALA**  
Tel. 323535

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche 21:30 CUANDO LLEGA LA TARDE (May. 21 años) y Mundo al Instante.

**MEXICO**  
Tel. 351205

Matinée doble Hs. 14:45 y Tanda doble Hs. 18:45 EL COYOTE EMBLUMADO y SAN JUAN DE DIOS ES JALISCO.

**CINEMATECA BOLIVIANA**  
Tel. 325346

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 EL DIABLO EN EL CUERPO y Mundo al Instante.

**6 DE AGOSTO**  
Tel. 362556

Matinée Hs. 15:45, Tanda Hs. 19:00 ESPÍA POR ERROR.

**MURILLO**  
Tel. 352647

Matinée, Tanda (doble) LAS TORTUGAS NINJA II y LAS TORTUGAS NINJA I.

**MADRID**  
Tel. 357174

Matinée Hs. 15:30 doble JUEGO PELIGROSO - VIOLENTO EXTERMINADOR Tanda Hs. 18:45 JUEGO PELIGROSO - VIOLENTO EXTERMINADOR y EL COMANDO DEL DRAGON

**IMPERIO**  
Tel. 340451

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30 KID EL CAMPEON - EL HIJO DEL DRAGON

**CENTER**  
Tel. 324271

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30 EXTRAÑAS CRIATURAS - LA FURIA CIEGA DE BRUCE LEE y HELGA

**MIRAFLORES**  
Tel. 353842

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:15 LA GATA DE CALLEJON y el Mundo al Instante

**ROXY**

Matinée Hs. 15:00 tanda Hs. 18:45 HERMANOS BAJO FUEGO y LAS TORTUGAS NINJA II (14 años)

**PLAZA**

Matinée Hs. 15:00 y Tanda Hs. 18:45 PELIGRO EN MIAMI y REGRESO A LA LAGUNA AZUL II.



Presenta:

# TERCETO "ARS NOVA"

(Música de Cámara)

Eduardo Villarroel (Flauta)  
Alvaro Montenegro (Flauta)  
William Velarde (Chelo)

Compositores:  
Telemann, Pepush, Loelliet, Haydn, Handel, Beyer

Auspician:  
EMBAJADA DE ESPAÑA  
AGENCIA ESPAÑOLA DE COOPERACION INTERNACIONAL I.C.I.  
INSTITUTO BOLIVIANO DE CULTURA HISPANICA  
CASA DE ESPAÑA

Miércoles 11 de septiembre Hrs. 19:30 Salón de los Navegantes  
(Casa de España) Av. Camacho 1484

INGRESO LIBRE

Publicación "Cuadernos de literatura boliviana"

PRESENCIA.- El poeta y escritor Marcelo Arduz Ruiz, ha encontrado en circulación la publicación "Cuadernos de literatura boliviana", dando inicio a una segunda etapa de su...

ción, según se manifiesta en su nota editorial, surge con difusión a lo nuevo y novedoso que produce la literatura...

ve que, "de acuerdo a teorías generacionales, el término propiamente nueva literatura, se aplica a promociones o autores que surgieron en las dos últimas décadas, una en el país -de igual manera que en los demás países- se halla signada por acontecimientos que conducirán a la democracia y libertades ciudadanas". Sin embargo...

inicialmente se publicaban, en edición bilingüe en Rio de Janeiro. Su publicación se debió al esfuerzo y trabajo del tarjeño Marcelo Arduz Ruiz.



La negociación marítima

Fernando Gutiérrez Moscoso EDIGRAF- La Paz 1991

Editado por su propio autor en talleres gráficos EDIGRAF "La negociación marítima", de Fernando Gutiérrez Moscoso, es un libro que está llamado a provocar polémica pero también una profunda reflexión. El autor parte del análisis de las negociaciones diplomáticas que emprendió nuestro país con Chile en 1975 y 1987, y, a partir de ellas, intenta esbozar la que podría denominarse una línea maestra de nuestra política exterior con los pies sobre la tierra y la mirada puesta en el mar.

Este libro pudo haberse quedado como un memorandum de sugerencias a la cancillería de la República porque toca problemas delicados como la relación con el Perú y los errores que cometió nuestra diplomacia. Cuando analiza los retrocesos del último tiempo dentro...

del mundo", última película de Wim Wenders

Wenders, presentó ayer su último filme. "Hasta el fin del mundo", una monumental obra que mezcla la ciencia-ficción, la trama de aventuras, según sus propias palabras.

La película es tema de conversación en círculos culturales de Alemania. Wenders, con larga historia", confiesa el propio director, que la película tardó más de 120 días de rodaje para ser filmada en el celuloide. El filme que duró casi 14 meses, la cinta fue reducida a tres horas que llega ahora a los cines. Wenders se movilizó para la filmación, que se llevó a cabo en nueve países y 17 ciudades, desde Berlín hasta Nueva York.

La producción franco-australiana costó 23 millones de dólares en todas las anteriores películas de Wim Wenders. Juntas, las películas de Wenders, como "El cielo sobre Berlín" y compañera de Wenders, "El cielo sobre Berlín", y el actor estadounidense William Hurt, así como la actriz francesa Isabelle Huppert, interpretan las dos partes del filme, que comienza como una especie de "road movie" como un viaje al interior del alma.

El filme cinematográfico se sitúa en el año 2000, y comienza con el director, fue un "proyecto angustiosamente grande, y como nunca antes hice".

Wenders, y el actor estadounidense William Hurt, así como la actriz francesa Isabelle Huppert, interpretan las dos partes del filme, que comienza como una especie de "road movie" como un viaje al interior del alma.

El filme cinematográfico se sitúa en el año 2000, y comienza con el director, fue un "proyecto angustiosamente grande, y como nunca antes hice".

Wenders, y el actor estadounidense William Hurt, así como la actriz francesa Isabelle Huppert, interpretan las dos partes del filme, que comienza como una especie de "road movie" como un viaje al interior del alma.

El filme cinematográfico se sitúa en el año 2000, y comienza con el director, fue un "proyecto angustiosamente grande, y como nunca antes hice".

Wenders, y el actor estadounidense William Hurt, así como la actriz francesa Isabelle Huppert, interpretan las dos partes del filme, que comienza como una especie de "road movie" como un viaje al interior del alma.

El filme cinematográfico se sitúa en el año 2000, y comienza con el director, fue un "proyecto angustiosamente grande, y como nunca antes hice".

Wenders, y el actor estadounidense William Hurt, así como la actriz francesa Isabelle Huppert, interpretan las dos partes del filme, que comienza como una especie de "road movie" como un viaje al interior del alma.

El filme cinematográfico se sitúa en el año 2000, y comienza con el director, fue un "proyecto angustiosamente grande, y como nunca antes hice".

Wenders, y el actor estadounidense William Hurt, así como la actriz francesa Isabelle Huppert, interpretan las dos partes del filme, que comienza como una especie de "road movie" como un viaje al interior del alma.

El filme cinematográfico se sitúa en el año 2000, y comienza con el director, fue un "proyecto angustiosamente grande, y como nunca antes hice".

Wenders, y el actor estadounidense William Hurt, así como la actriz francesa Isabelle Huppert, interpretan las dos partes del filme, que comienza como una especie de "road movie" como un viaje al interior del alma.

El filme cinematográfico se sitúa en el año 2000, y comienza con el director, fue un "proyecto angustiosamente grande, y como nunca antes hice".

Wenders, y el actor estadounidense William Hurt, así como la actriz francesa Isabelle Huppert, interpretan las dos partes del filme, que comienza como una especie de "road movie" como un viaje al interior del alma.

El filme cinematográfico se sitúa en el año 2000, y comienza con el director, fue un "proyecto angustiosamente grande, y como nunca antes hice".

Wenders, y el actor estadounidense William Hurt, así como la actriz francesa Isabelle Huppert, interpretan las dos partes del filme, que comienza como una especie de "road movie" como un viaje al interior del alma.

El filme cinematográfico se sitúa en el año 2000, y comienza con el director, fue un "proyecto angustiosamente grande, y como nunca antes hice".

Wenders, y el actor estadounidense William Hurt, así como la actriz francesa Isabelle Huppert, interpretan las dos partes del filme, que comienza como una especie de "road movie" como un viaje al interior del alma.

El filme cinematográfico se sitúa en el año 2000, y comienza con el director, fue un "proyecto angustiosamente grande, y como nunca antes hice".

Wenders, y el actor estadounidense William Hurt, así como la actriz francesa Isabelle Huppert, interpretan las dos partes del filme, que comienza como una especie de "road movie" como un viaje al interior del alma.

El filme cinematográfico se sitúa en el año 2000, y comienza con el director, fue un "proyecto angustiosamente grande, y como nunca antes hice".



Libros

del tema marítimo, señala los que, en su criterio, fueron errores tácticos y políticos que nos llevaron a ellos. Pero, al mismo tiempo, es optimista cuando en medio de la maraña de desencuentros que caracterizan a nuestra relación con Chile, rescata los avances que se lograron y que considera preciso consolidar.

Gutiérrez Moscoso se inscribe más en la escuela pragmática que en la reivindicacionista, pero eso no le hace abdicar de la pasión por retornar al mar que tiene todo buen boliviano. La diferencia es que, en lugar de construir hermosas utopías que no encuentran asidero en la realidad, ha preferido sugerir las bases de la que podría ser una estrategia a mediano y largo plazo para que el país recupere su condición marítima.

La tesis de este abogado que fuera ex Ministro en el gabinete del Dr. Walter Guevara Arce, parte de la necesidad de construir un consenso interno sin el cual considera imposible poner en práctica una estrategia diplomática. En lo concreto propone negociar un status especial para el puerto de Arica, sobre la base de los antecedentes favorables que se han acumulado y que demuestra a través de una investigación sobre la base de documentos inéditos.

La filosofía de esta obra se refleja claramente en una cita que el autor toma del internacionalista Carlos Salinas y que dice, "No esperamos que la solución caiga del cielo, debemos ir a su encuentro con tenacidad y empeño".

Por una Bolivia diferente

Aportes para un proyecto histórico popular Centro de Investigación y Promoción del Campesinado (CIPCA)

Como sus editores señalan, "POR UNA BOLIVIA DIFERENTE... aportes para un proyecto histórico popular" es una provocación.

Se trata de ver al país en forma diferente. Hasta ahora, la visión dominante ha sido urbana-criolla. Visión congruente al tipo de "Estado colonialista y anti-campesino" que rige en el país.

El libro que edita CIPCA plantea el reto de concebir a Bolivia desde "una perspectiva campesina, desde su doble dimensión como clase y nación". Ahi está la provocación: forjar un Estado nuevo que tome en cuenta a esa amplia mayoría de pobladores que, hasta ahora, ha sido marginada.

El texto consta de tres partes y seis anexos. Además, está acompañado de una amplia bibliografía, un glosario y siete mapas.

La primera parte presenta la propuesta elaborada por CIPCA. Se divide en tres capítulos: I. Sociedad y Estado; II. Economía y Campesinado; y III. Política cultural.

Se trata de los lineamientos generales de lo que debería ser el nuevo país. Temas como la definición del Estado democrático y socialista; la ley del Estado Plurinacional; el Territorio y el Estado Plurinacional; planeamientos sobre una nueva reforma agraria, sin dejar de lado la política cultural, dentro de la cual la educación y la comunicación son analizadas detenidamente.

La segunda parte es producto de los procesos. El primero, emerge de las explicaciones que CIPCA realiza sobre los distintos temas tratados en la propuesta, buscando ampliar el sustento teórico de cada una de ellas. El segundo, es producto de un taller que CIPCA convocó para analizar la propuesta.

En ese taller participaron personas provenientes de diferentes disciplinas y con distintas prácticas sociales, que durante tres días debatieron sobre la propuesta de CIPCA.

Los temas centrales del debate se relacionaron a diferentes aspectos, como la naturaleza del Estado, las formas de generar eficientes y reales formas de participación, los aspectos jurídicos del nuevo Estado-que deberían ser congruentes con la presencia de múltiples sectores sociales y étnicos que cohabitan en el país-, el rol del campesinado en ese Estado y como...



portador de un proyecto de nación. Asimismo, CIPCA propone una nueva división política del Estado, en base a las nacionalidades existentes y al desarrollo mestizo que ha vivido el país.

CIPCA explica que la propuesta es un primer intento de sistematizar la experiencia acumulada. "Emerge de 20 años de escuchar, dialogar e ir implementando -junto con el campesinado y sus organizaciones- diversos programas en áreas tan diversas del país como son el mundo aymara del altiplano y yungas, el mundo quechua de los valles, el mundo guaraní del Chaco y las zonas de colonización de La Paz y Santa Cruz".

Aclara que, como anuncia el subtítulo del libro, se trata de "aportes" a la construcción del proyecto histórico popular, que adquieren mayor importancia ahora que "mucho se habla de la transformación y modernización del Estado y de la Sociedad boliviana"; pero que en esas propuestas "la perspectiva campesina y de las naciones oprimidas está simplemente ausente en quienes hegemontizan hoy esa "modernización", en unos por ignorancia, en otros porque no encaja con sus fines", advierten los editores de "POR UNA BOLIVIA DIFERENTE... aportes para un proyecto histórico popular".

Juan Cristóbal Soruco

desarrollo en los siguientes capítulos: I La elección del tema de investigación; II El problema dentro del tema de investigación; III La hipótesis en la investigación científica; IV El lenguaje y el razonamiento; V Técnicas de lectura para buscar problemas e hipótesis; VI Técnicas de redacción para comunicar; VII Cuestionario para llenar el proyecto de tesis; VIII Resúmenes de ejemplos de investigaciones científicas; IX Glosario y otros apuntes.

La obra en su globalidad trabaja todos sus acápites alrededor de la idea de la importancia que tiene elaborar organizadamente y con claridad el paso previo al trabajo mismo de tesis, que en este caso viene a ser el proyecto de tesis, requisito indispensable de toda carrera para pasar a una fase mayor.

Cárdenas, propone en este texto, un acercamiento riguroso al tema elegido por el egresado de la Carrera de Economía o estudiante, mediante métodos teóricos y prácticos explicados detenidamente para un seguimiento didáctico, objetivo este último al que dedica numerosos diagramas y esquemas.

Resumiendo, la calidad del contenido como la forma en la que se lo presenta es óptima y cubre, sin duda, un vacío de orientación a nivel nacional con respecto al tema, antes distraído por libros como los de Eco y Targora a propósito de ¿Cómo hacer una tesis?.

Como aprender ortografía

Angel Peñaranda Barrientos Ed. IBC - La Paz 1991

En circulación la décima edición de un libro didáctico intitulado "Cómo aprender ortografía", del profesor Angel Peñaranda Barrientos.

Este autor aparte de ser educador es abogado y escritor, y un convencido de la praxis nacionalista.

La contratapa del libro lleva esta expresión que encauza y enaltece el espíritu de sus destinatarios, los estudiantes: "Por Dios, por la Patria, por tus padres y por el aprecio de tu vida... ¡Jamás a las drogas! Pero, sí, y siempre al estudio, al trabajo y al deporte". Condensa todo un mensaje de sabiduría.

Sus destinatarios son: el quinto básico, el ciclo intermedio de nivel primario, estudiantes de secretariado y toda persona con deseos de aprender.

El método utilizado, es visuo-audio-motor-gnóstico.

Cada lección presenta su correspondiente ilustración, inclusive el alumno puede aprender sin la participación del profesor.

La aprobación oficial a través de la Resolución Administrativa del Instituto Boliviano de Cultura garantiza su uso.

Su aprendizaje consta de 38 lecciones presentadas didácticamente y siguiendo un proceso científico natural.

El hecho de haber alcanzado la décima edición, es suficiente muestra de su calidad y requerimiento. La carátula y su contratapa a todo color y en material fino.

Peñaranda Barrientos resume la motivación y el uso de este volumen en lenguaje asequible para sus destinatarios.

De sus 38 lecciones, presenta algunos títulos. El uso de las mayúsculas; Pluralización de las palabras terminadas en letras "U" e "I"; EL uso de la letra "H" inicial; La letra "M" antes de la "P"; División de las palabras, según el lugar que ocupa el acento; El uso del acento diacrítico; Vicios de dicción; Lista de algunos barbarismos que frecuentemente se cometen; Plurales

peculiares; Gentilicios de difícil estructura.

En una de las primeras páginas presenta: "Cómo utilizar este manual".

Para dar una idea sobre su contenido, presentamos el tratamiento metodológico de la lección 18. La letra "M antes de "B".



La primera página dividida en cuatro rectángulos, en cada uno estos dibujos: hombre, combo, emblema y tambor. Al pie de los mismos, el nombre respectivo. En la siguiente página, presenta en recuadro dos oraciones que resaltan las letras "mb" y los ejercicios de afianzamiento, aquí el alumno escribirá oraciones con las palabras de dificultad ortográfica.

Al pie de los 14 ejercicios, un rectángulo en el que se lee CONCLUSIONES: Antes de la "b" (labial), siempre se debe escribir con letra "m".

En resumen, "Cómo aprender ortografía", es un valioso instrumento para el conocimiento y la práctica del uso de los términos y su grafía, en versión aminorada y corregida.

JAIME CHOGUE MATA

Constituciones bolivianas comparadas

Marcelo Galindo de Ugarte Editorial Los amigos del libro, La Paz 1991

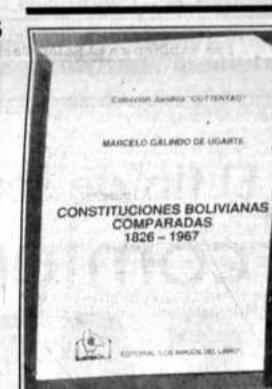
Marcelo Galindo de Ugarte entrega al público una obra importante relacionada con la Constitución Política del Estado, comparando las Constituciones entre los años 1826 y 1967. El autor cita la tesis del Dr. Tomás Manuel Elio quien en un discurso pronunciado en el Colegio de Abogados de La Paz el año 1947, sustentaba que en Bolivia sólo hubo y habrá una sola Constitución y que debe ponerse en vigencia la de Chuquisaca de 1826.

A partir de ese principio, la obra que se publicó recientemente es un trabajo compartido que permite analizar los cambios y circunstancias en que ellos se produjeron, de acuerdo a los gobiernos que rigieron el destino del país.

Ea la introducción del libro hay un acápite que aclara las razones por las que se introdujeron los cambios. El autor Dr. Ciro Félix Trigo dice: "En nuestro país donde hemos tenido Constituciones rígidas, la rigidez no ha sido garantía de permanencia y estabilidad de la ley fundamental. Tampoco podemos hablar de estancamiento jurídico, pero sí de frecuentísimas transformaciones violentas... Lo que se ha patetizado a...

tenido, presentamos el tratamiento metodológico de la lección 18. La letra "M antes de "B".

JAIME CHOGUE MATA



través de nuestra azarosa historia -dice- es una serie de sediciones, motines, golpes de estado y rebeliones triunfantes denominadas revoluciones. Cada uno de los grupos triunfantes -concluye- consideraba su deber adoptar una nueva Constitución que se promulgaba con diferencias no muy apreciables respecto a la anterior confirmando de esta manera la idea de nuestra Ley Fundamental."

El libro de referencia se suma a la biblioteca jurídica de los editores, como un aporte valioso para el estudio y conocimiento más profundo de nuestras leyes

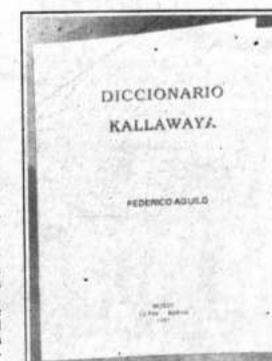
Diccionario Kallawayaya

Federico Agullo. La Paz, 1991

Este trabajo consta de dos partes. La primera es una investigación titulada "Nuevo Vocabulario Kallawayaya" en la que el autor se propone analizar el origen del Kallawayaya y sus relaciones con otras lenguas en este territorio. La segunda parte es el diccionario propiamente dicho, que presenta los vocablos kallawayas encontrados y sus significados, además de ofrecer una explicación sobre el origen del término.

En la primera parte de la obra, el autor sitúa al idioma kallawayaya en el concierto lingüístico andino, llegando a importantes conclusiones: "El Kallawayaya, más que un "idioma secreto", es un idioma en proceso de consunción. Por su importante expansión toponímica que abarca enclaves en toda la extensión andina y costa del pacífico, el kallawayaya o fue un idioma importante o es un dialecto de un idioma clave, el puquina, del que todavía no conocemos suficientemente ni su proceso de expansión ni las causas de su rápida extinción. A la altura de la investigación actual no podemos concluir en forma definitiva que el kallawayaya es el puquina más o menos evolucionado. De ser cierta la hipótesis, sumando el 50, 1% de vocabulario propio Kallawayaya (raíces) con el claramente originado en el puquina (12, 7%) habría un total homogenizado de 62, 8% de lo que ahora sólo podemos llamar puquina-kallawayaya...". Acerca de los idiomas andinos, afirma que "el kallawayaya-puquina es una rama de un idioma muchísimo más antiguo que llamamos "Pu-quechu-mara", que se deslinde en esas importantes ramas, y que del puquina surgió el k'at'awaya, del que surgieron sus múltiples dialectos (...) y del aymara surgieron el uru y el chip'aya...".

En este trabajo, Agullo nos muestra



las indudables relaciones entre el "idioma secreto de los incas" (kallawayaya) y el idioma puquina, estudiando las relaciones entre todos los grupos lingüísticos andinos; por lo cual su trabajo no sólo cumple su objetivo específico que es el estudio del idioma kallawayaya, sino que aporta importantes hipótesis acerca del desarrollo de las culturas andinas a través de sus lenguas; constituyéndose en un invaluable material para los estudiosos de nuestra cultura, y específicamente, del mundo andino.

Este trabajo está editado por el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF) y cuenta con el auspicio del Banco Central de Bolivia.

Ada Vanía Sandoval Arenas.



Brad Davis, protagonista del "Expreso de medianoche"

9 sep (EFE).- El actor estadounidense interpretó el rol de un traficante de drogas en la película "Expreso de medianoche" que cumplió el domingo sus 41 años de edad, con su esposa.

El actor dijo que su vida en la casa que él y su esposa compraron en el suburbio de Studio City, California, fue una "victoria del triunfo" después de haber estado en un hogar de emergencia en 1985.

El actor dijo que su vida en la casa que él y su esposa compraron en el suburbio de Studio City, California, fue una "victoria del triunfo" después de haber estado en un hogar de emergencia en 1985.

El actor dijo que su vida en la casa que él y su esposa compraron en el suburbio de Studio City, California, fue una "victoria del triunfo" después de haber estado en un hogar de emergencia en 1985.

El actor dijo que su vida en la casa que él y su esposa compraron en el suburbio de Studio City, California, fue una "victoria del triunfo" después de haber estado en un hogar de emergencia en 1985.

El actor dijo que su vida en la casa que él y su esposa compraron en el suburbio de Studio City, California, fue una "victoria del triunfo" después de haber estado en un hogar de emergencia en 1985.

El actor dijo que su vida en la casa que él y su esposa compraron en el suburbio de Studio City, California, fue una "victoria del triunfo" después de haber estado en un hogar de emergencia en 1985.

El actor dijo que su vida en la casa que él y su esposa compraron en el suburbio de Studio City, California, fue una "victoria del triunfo" después de haber estado en un hogar de emergencia en 1985.

El actor dijo que su vida en la casa que él y su esposa compraron en el suburbio de Studio City, California, fue una "victoria del triunfo" después de haber estado en un hogar de emergencia en 1985.



Proyecto de Tesis

Faustino Cárdenas La Paz - 1991

La experiencia de Faustino Cárdenas en el área de la Economía como práctica profesional y docente a través de muchos años ha quedado concretada en el libro "PROYECTO DE TESIS: apuntes para la preparación del Proyecto de Tesis y de trabajos de investigación en Economía". El texto de 319 páginas, divide su...

PRESENCIA presencias en todo el país

HISTORIETAS

el detalle que faltaba



justo y franco



bugs bunny



bombolo



El fin de semana comienza el **SABADO**

con **PRESENCIA** quinta pared

¡Usted tiene razón!

Los sábados programamos su fin de semana. Por eso, accediendo a su petición, estaremos con usted desde el

PROXIMO **SABADO**

Comentando acerca de todos los programas de radio y TV.

Manteniéndole informado de lo que pasa en el mundo del cine y la música.

Contándole las noticias indiscretas que sepamos durante la semana.

¡Ahora con usted todos los **sábados!**



MUNDO **Institución**

VII festival gastronómico alemán en el Hotel Plaza



Ha sido el próximo 15 de este mes, el Hotel Plaza, en su restaurante "El Arcón de Oro", ofrece una muestra de la gastronomía alemana en el marco del VII Festival, ese local paceño ha sido galardonado con varios premios y trofeos internacionales, por su calidad de comida y servicio.

El VII Festival se inauguró con una gran cena, sobre la base de especialidades traídas desde Alemania, en una selección muy fina y apetitosa para el menú inaugural y que se repetirá en el curso de estos días.

La firma Stege, auspiciante del festival, presenta un "buffet" de sus mejores especialidades, que es ofrecido a todos los que visitan el hotel como degustación.

Susana Trigo, la jefe de ventas y RR. PP. del Plaza Hotel es la anfitriona de ese singular acontecimiento, que sin duda será visitado por quienes conocen de la rica comida alemana.

Fundación Damas Voluntarias Peruanas

La Fundación de Damas Voluntarias Peruanas, entidad que ha honrado por la labor del Dr. Pedro, Lourdes y Pilar Pedraza, y en forma de una salteña en la localidad donde funciona la Posta Rosa de Lima.

Esa posta médica fue en 1986 y con el esfuerzo de las peruanas y sus amigos, creciendo, hasta contar con una sala cuna, cocina, baño, un amplio jardín. En ella se presta atención médica a los habitantes de la zona, juntamente con la colaboración de la ONG CIASE, que trabaja con UNICEF, lo que permite una atención médica especializada semana.



Condecorado ex-combatiente de las Malvinas El embajador de Argentina en Bolivia, Juan José Uranga, entregó un diploma y una medalla al Sr. Poggi, ex-combatiente de la Guerra de las Malvinas, distinción que fue otorgada por el Congreso Argentino, por méritos ganados en el campo de batalla. El Sr. Poggi es miembro de la agrupación Argentina en Bolivia. El acto contó con la asistencia de sus camaradas de armas, amigos y agrupados de otros países que prestan servicio en Bolivia.

servicios

- Teléfonos de urgencia**
- PRESENCIA, Tels. 372340-44.
  - DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124.
  - ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510.
  - BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644.
  - INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
  - H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
  - TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233.
  - RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236.
  - TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104.
  - SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700 Interior Tel. 101.
  - INFORMES, Tel. 350211.
  - HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472.
  - TRANSITO, Tel. 371224 y 371220.
  - ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668.
  - MATERNIDAD Tel. 314414.
  - NEUROCIURUGIA, Tel. 320728.
  - PENSIONADO, Tel. 322823.
  - BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
  - RECLAMOS, Tel. 354357.
  - BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119.
  - HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472.
  - ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 390777.
  - RADIO PATRULLA, Tel. 110.
  - AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Plaza SAMAPA, Tel. 311222.
  - A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390000.

- Farmacias de turno**
- NIÑO DE PRAGA II, Av. 16 de Julio 1566 Ed. 16 de Julio, Tel. 366680.
  - SAN JOSE, c. Evaristo Valle 178, Tel. 369569.
  - BOLIVIANA, c. N. Cardozo s/n Pza. J. Eguino, Tel. 341764.
  - MAYRA, c. Colón 900 esq. La Bandera, Tel. 354655.
  - PROGRESO, Av. Manco Kapac 280 frente Estación, Tel. 362689.
  - SAN JORGE, Av. 6 de Agosto Ed. Brasília, Tel. 320786.
  - AVENIDA, Av. Arce 2888, Tel. 360981.
  - MEDEL, c. Adolfo Gonzales 2469, Tel. 373462.
  - GRISELDA, c. Almirante Grau esq. Boquerón, Tel. 354715.
  - DIAZ ROMERO, c. Diaz Romero 1431, Tel. 343204.
  - SAN SALVADOR, San Salvador esq. G. Larza, Tel. 369453.
  - VIRGEN DE GUADALUPE, c. Paraguay s/n.
  - LITI, c. Ocoyaya 231 V. Fátima, Tel. 312461.
  - JUNIOR, Av. Tito Yupanqui y R. Ballivián V. C., Tel. 331905.
  - INCAHUASI, c. Gral Campero 1730V. S. Antonio, Tel. 332200.
  - SAN BARTOLOME, c. Luciano Alceroza 1098, Tel. 369793.
  - LA PIEDAD, c. Manzanares 984, Tel. 327976.
  - SEÑOR DE LA ASUNCION, Isaac Tamayo 818, Tel. 366803.
  - VICENTE OCHOA, c. Vicente Ochoa 840, Tel. 323315.
  - VIVIANA, c. Rodríguez 480, Tel. 365091.
  - SEÑOR DE MAYO, Av. de la República 1491 V. C. 343958.
  - ALTO OBRAJES, c. Federico Joffré 1472, Tel. 376472.
  - EL SUR, Av. Ignacio Siles 999 Obrajes, Tel. 793614.
  - SOCACON I, Urb. San Miguel, Tel. 793614.
  - CALACOTO, Av. Ballivián N° 270, Tel. 790032.
  - GIMAININ, c. 11 N° 70 Achumani, Tel. 790071.
  - IRPAVI, c. Av. Globos 6125 final Irpavi, Tel. 794000.
  - FERRER, Av. Antofagasta N° 283 esq. calle V. C. 811332.
  - LITORAL, Av. 12 de Octubre N° 36 C/ta El Alto, Tel. 376472.
  - RENESE, Av. Ballivián N° 1351 Plan 405 c. S. Antonio, Tel. 376472.
  - OSIRIS I, Plan 405 calle 21 A N° 877 C. S. Antonio, Tel. 376472.
  - ALFONSO DE UGARTE, Av. Alfonso de Ugarte N° 1000, Tel. 376472.
  - LENKA, Av. Circunvalación N° 272 Río Seco, Tel. 376472.

viajes

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. La Paz, miércoles 11 de septiembre de 1991

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

SALIDAS	
VLO 941 SANTA CRUZ	Hs. 07:00
VLO 941 SAO PAULO	Hs. 07:00
VLO 941 PTO. SUAREZ	Hs. 07:00
VLO 823 COCHABAMBA	Hs. 08:00
VLO 823 SANTA CRUZ	Hs. 08:00
VLO 751 SUCRE	Hs. 09:25
VLO 777 TARIJA	Hs. 11:00
VLO 815 COCHABAMBA	Hs. 15:25
VLO 827 COCHABAMBA	Hs. 18:30
VLO 827 SANTA CRUZ	Hs. 18:30
VLO 900 SANTA CRUZ	Hs. 20:30
VLO 900 PANAMA	Hs. 20:30
VLO 900 MIAMI	Hs. 20:30

LLEGADAS	
VLO 800 COCHABAMBA	Hs. 07:20
VLO 901 MIAMI	Hs. 08:40
VLO 901 PANAMA	Hs. 08:40
VLO 901 SANTA CRUZ	Hs. 08:40
VLO 832 COCHABAMBA	Hs. 08:40
VLO 776 TARIJA	Hs. 10:05
VLO 754 SUCRE	Hs. 14:30
VLO 942 SAO PAULO	Hs. 17:35
VLO 942 SANTA CRUZ	Hs. 19:15
VLO 942 PTO. SUAREZ	Hs. 19:15
VLO 816 COCHABAMBA	Hs. 19:20

Informaciones Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte	Tel.
Korilazo	323810
Aroma	375449
Nobleza	361427
Avanza	327096
Bolivia	340461 - 322888
Imperial	355854
El Dorado	350793
San Francisco	359153
Bustillos	378084
Concordia	
Panamericana	
Uruguay	
San Lorenzo	
Globe	
Latino	

**SALIDAS**

A Oruro: todos los días, a las 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 10:00, 10:30, 11:00, 11:30, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:00, 21:00, 22:00.

A Cochabamba: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 19:30, 20:00.

A Santa Cruz: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.

A Sucre: todos los días, a las 20:00.

A Potosí: todos los días, a las 20:15.

A Montero: todos los días, a las 20:30.

A Trinidad: todos los días, a las 21:00.

A Arica: martes y viernes a las 21:00.

A Tacna: domingos y festivos a las 21:00.

A Linares: todos los días, a las 21:00.

A Villazón: todos los días, a las 21:00.

A Tarija: martes, jueves y domingos a las 21:00.

Selección argentina enfrentará el 29 de octubre a "Resto del Mundo"

Buenos Aires, 10 sep (EFE).- La selección argentina de fútbol disputará un encuentro el 25 de septiembre con un combinado del "Resto de América" y el 29 de octubre con otro del "Resto del Mundo".

El amistoso entre Argentina y "Resto de América", organizado por la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF), se disputará en el estadio del River Plate bonaerense, indicó el presidente de la Asociación del Fútbol Argentino (AFA), Julio Grondona.

Argentina, actual campeón de América y subcampeón mundial, jugará con "Resto del Mundo" a beneficio del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y la Fundación Argentina de Lucha contra el SIDA, explicó el directivo.

La AFA pidió a la CSF que gestione la cesión de los seleccionados argentinos Claudio Caniggia, Diego Simeone y Gabriel Batistuta,



La selección argentina de fútbol, que se adjudicó el título de la Copa América, jugará con "Resto de América" y "Resto del Mundo".

quienes actúan en clubes italianos.

También serán convocados el portero Sergio Goycochea y el

centrocampista Leonardo Rodríguez, que juegan en equipos franceses, y Dario Franco, quien juega en el fútbol español.

Un arquero africano en el fútbol argentino

Buenos Aires, 10 (AP) - Edfor Chabala, arquero y capitán del seleccionado de Zambia, empezó a entrenar con Argentinos Juniors tras haber firmado contrato por un año, convirtiéndose en el primer africano que se enrola en el fútbol de este país.

Argentina es cuna de grandes arqueros que van desde Américo Tesorieri a Ubaldo Fillol, por lo que la contratación de un africano no deja de llamar la atención, especialmente si se tiene en cuenta que en la actualidad también abundan las figuras.

"Tendrán que verme en acción", dijo Chabala en una entrevista publicada hoy en el diario Clarín, cuando se le preguntó cuáles son sus principales características.

Chabala, de 30 años, inició ayer sus entrenamientos tras haber llegado el sábado contratado por un año por Argentinos Juniors, en una transferencia en la que ninguna de las partes dio a conocer cifras.

"Un grupo de empresarios argentinos me vio en acción, el año pasado, durante la Copa Nehru, cuando tuve un brillante desempeño", dijo Chabala, quien según Clarín habla inglés "con bastante soltura".

"Demostraré en los entrenamientos de lo que soy capaz de hacer para que me tengan en cuenta", agregó el jugador, quien con estas palabras dio a entender que tendrá que hacer méritos para desplazar al arquero titular del equipo, el uruguayo Carlos Goyen, de amplia trayectoria en el fútbol argentino.

Pese a sanción de la FIFA

Chile se inscribe para Mundial '94

Santiago de Chile, 10 (EFE).- La Federación Chilena de Fútbol envió hace unos días su inscripción provisional para la Copa del Mundo de 1994, a pesar de la sanción de la FIFA que marginó a este país del certamen, informó hoy el presidente de la entidad, Abel Alonso.

En declaraciones a la prensa, el dirigente dijo que se envió la inscripción porque se recibió un mensaje de la FIFA que señalaba que el plazo de inscripción vence el próximo domingo, 15 de septiembre, y porque en Chile "no se ha perdido la fe en que se levante el castigo en diciembre próximo".

El Comité Ejecutivo de la FIFA estudiará ese mes una apelación oficial presentada hace tres semanas por la Federación Chilena, en la que se pide una revisión del castigo aplicado a raíz de los sucesos ocurridos en el Estadio Maracaná el 3 de septiembre de 1989.

Ese día, durante el partido Brasil Chile (1-0) eliminatorio para el Mundial de Italia '90, la selección chilena se retiró del campo después de que el guardameta Rojas fuera supuestamente herido por una bengala lanzada desde las gradas.

Posteriormente, la FIFA comprobó que el portero se había herido con un bisturi que escondía en uno

de sus guantes y aplicó drásticas sanciones a los protagonistas y a la Federación Chilena, por haber cometido fraude.

De todas las sanciones, la que más dolió en Chile fue la marginación de este país del Mundial'94 y todos los esfuerzos de los nuevos dirigentes han estado encaminados a lograr el perdón.

Para ello, desde comienzos de 1990 se inició una campaña para "lavar la cara" del fútbol chileno, que culminó en julio de este año con la impecable organización de la Copa América, que se une al prestigio deportivo que significó el triunfo del Colo Colo en la Copa Libertadores.

Abel Alonso explicó que la inscripción provisional tiene sólo un efecto práctico, pues significa que, en caso de que el Comité Ejecutivo de la FIFA acepte la apelación chilena, el país estará legalmente habilitado para participar en la fase eliminatoria de la próxima Copa del Mundo.

En todo caso, la esperanza de los dirigentes es sólo eso, una esperanza, pues en Chile todos tienen claro que la FIFA jamás ha dado marcha atrás en un castigo ya resuelto y que no basta la buena conducta actual para borrar las culpas del pasado.

Basile pretende que Batistuta juegue el torneo Pre olímpico

Buenos Aires, 10 (EFE).- El seleccionador argentino de fútbol, Alfio Basile, pretende que Gabriel Batistuta, reciente goleador de la Copa América y actual jugador del Fiorentina italiano, forme parte del equipo que participará en el torneo Preolímpico que se disputará en Asunción desde el próximo 31 de enero.

El entrenador convocará al ex jugador del Newell's Old Boys, River Plate y Boca Juniors y también a Diego Simeone, del Pisa italiano, destacados valores del conjunto que se adjudicó en julio pasado el suramericano de selecciones absolutas en Chile.

En declaraciones a la prensa, Basile indicó que los futbolistas que estarán "con seguridad" en el equipo son Diego Latorre, Fernando Gamboa, Antonio Mohamed y Leonardo Astrada, también campeones de la Copa América.

El torneo Preolímpico, el primero que reunirá a jugadores menores de 23 años, clasificará a las selecciones de dos países de Suramérica para los Juegos Olímpicos de Barcelona de 1992.

Basile aseguró que Argentina "participará en esta competición con un equipo que tendrá pretensiones de ganarla" y que si bien la clasificación para Barcelona '92 "es importante, también lo es ganar este torneo preliminar".

En el Grupo B, Argentina se enfrentará a Uruguay, Chile, Ecuador y Bolivia y su primer partido lo disputará el dos de febrero ante los bolivianos.

Los porteros que el seleccionador ha señalado como los que mayores posibilidades tienen de ser convocados son Roa y Docobo, titulares de los primeros equipos del Racing de Avellaneda y el Vélez Sarsfield, respectivamente.

EL COI estudiaría solicitud de reconocimiento de Croacia

Lausana (Suiza), 10 (EFE).- El Comité Olímpico Internacional no ha recibido ninguna solicitud de Croacia para ser miembro oficial de este organismo, pero "cualquier petición de la república yugoslava en este sentido será estudiada", informó hoy Michele Verdier, portavoz oficial del COI.

Las autoridades deportivas croatas comunicaron que han enviado una misiva al presidente del COI, el español Juan Antonio Samaranch, en la que solicitan el reconocimiento oficial del Comité Olímpico de Croacia.

"Si la recibimos, la estudiaremos. Esto es todo lo que puedo decir", manifestó Verdier.

Un requisito previo para el reconocimiento del COI es la aceptación del nuevo comité olímpico por cinco federaciones internacionales. Para Verdier, el caso de Croacia es diferente al de las repúblicas bálticas, ya que "estas ya fueron reconocidas como miembros por el COI antes de que fueran anexadas por la Unión Soviética, en 1940, cosa que no ha ocurrido nunca con Croacia", finalizó.



La tenista Martina Navratilova y su abogado Mike Mac Kurlay contestan preguntas frente a la corte, durante un juicio preliminar relacionado a un "Acuerdo de Cohabitación", firmado por Navratilova y su ex compañera Judy Nelson. (REUTER)

Becker, Edberg y Lendl estarán en el torneo "Masters"

Fráncfort (Alemania), 10 sep (EFE).- Los alemanes Boris Becker y Michael Stich, el sueco Stefan Edberg, el estadounidense Jim Courier y el checoslovaco Ivan Lendl tienen asegurado ya su acceso al torneo "Masters" de tenis, que se disputará el 12 al 17 de noviembre en la ciudad alemana de Fráncfort, según informó hoy un portavoz de la organización.

Los restantes participantes del torneo aún no se conocen, aunque tienen prácticamente ganada su participación el francés Guy Forget, el estadounidense Pete Sampras y el ganador de la pasada edición del torneo, Andre Agassi, quien podría verse superado por el español Sergio Bruguera o el checoslovaco Karel Novacek, si no se recupera de una infección y mejora sus actuaciones.

Conflicto entre Valderrama y Michel

Pedro Escartín

Madrid, 10 (Especial para).- El fútbol español en estos tiempos no es modelo de estabilidad. Guerra entre Federación y Liga, guerra federativa con la televisión, declaraciones de dirigentes y jugadores que no concuerdan, ahora el choque directo entre el colombiano Carlos Valderrama y el español José Manuel González Martín del "Real Madrid".



El "pibe" Valderrama

que el jugador madridista califica de broma, el colombiano conserva la calma sin reaccionar, frente a la acción de Michel. El fútbol dejó de ser escuela de convivencia y buenos modos, falla el principio de autoridad y buen ejemplo que como en todos

los aspectos de la vida humana, debe nacer arriba en los máximos organismos lo que no ocurre hoy en el fútbol español. La calle, el ambiente, aguarda con expectante curiosidad el fallo del juez único que dará el miércoles por la noche.

He sido dos veces seleccionador Nacional en España, de las cinco ocasiones en que me ofrecieron el cargo. Lo fui con carácter amateur impuesto por mí al no renunciar a mis medios de vida auténticos y al margen del deporte.

Con frecuencia hago el comparativo de los internacionales de hoy como los de mi época y el cambio para mal fue grande. Los hay tan correctos ahora como antes, pero son los menos. En las reuniones previas a los partidos tienen preferencia los temas de orden económico que los de estrategia del juego que van a desarrollarse.

El fútbol es cada vez más espectáculo y menos deporte y el dinero tema de mayor importancia, con grave daño para el más popular de los deportes.

Sabemos que en el Madrid, club de conducta ejemplar, lo hecho por su jugador Michel cayó peor que mal y estamos seguros que reaccionará con fuerte sanción en metálico, la que más duele al jugador profesional y que con frecuencia olvida sus deberes, entre ellos respetar al contrario. Gran crueldad por la decisión al "caso Valderrama-Michel". El colombiano estuvo impecable, sin reaccionar físicamente ante el hecho.

Medallista en Tokio dio positivo en control antidoping

Oslo, 10 (EFE).- El polista noruego Georg Andersen, medalla de plata en lanzamiento de peso en los últimos Campeonatos del Mundo de Atletismo disputados en Tokio, negó hoy haber consumido drogas prohibidas tras conocerse su positivo en un control antidoping.

"Tengo la conciencia tranquila", dijo Andersen en una conferencia de prensa, y añadió que es algo que "no tiene explicación", ya que "nunca", afirma, ha tomado drogas.

Los doctores aseguraron que las dos muestras de orina tomadas a Andersen en Noruega mostraban restos de esteroides anabolizantes. Una comisión antidroga aporta la posibilidad de que el positivo del atleta se deba a unas medicinas que ingirió para unas molestias estomacales.

"No podrá conservar su medalla si hay un veredicto en su contra", aclaró Lars Martin Kaupang, presidente de la Asociación Noruega de Atletismo.

Kaupang declaró que Andersen, además, tendría que enfrentarse a una sanción de dos años de duración si el positivo se confirma. El doctor John Fejellheim, que examinó las muestras de orina del atleta, dijo que Andersen había tomado medicinas para unas molestias de estómago, aparentemente ocasionadas por una salmonela, después de un viaje a Portugal antes del positivo en el control antidoping.

Mundial de ajedrez Bolivia cayó ante Chile

Maringá (Brasil), 10 (EFE).- El equipo de Unión Soviética se adjudicó el campeonato mundial de ajedrez por equipos para jugadores de hasta 26 años, tras vencer a Luxemburgo por (4-0) sumando 29 puntos, a falta de una jornada del campeonato mundial de la categoría que se disputa en Maringá, estado de Paraná.

La URSS lidera el torneo desde la primera jornada, al igual que el también favorito equipo de Estados Unidos, que se consagró subcampeón también por adelantar al derrotar a Suiza por (3,5-0,5) sumando 24 puntos.

Otros resultados de la octava y penúltima jornada: Chile-Bolivia (3-1), Brasil A-Finlandia (2,5-1,5), México-India (3-1), Brasil C-Paraguay (3,5-0,5), Argentina-Uruguay (2-2), Brasil B-Angola (2-2).

CLASIFICACIÓN: 1. Unión Soviética 29 puntos

- 2. Estados Unidos 24
  - 3. Argentina 19,5
  - 4. Brasil C 16,5
  - 5. Uruguay 16,5
  - 6. México 16,5
  - 7. Brasil A 16
  - 8. Brasil B 16
  - 9. Chile 15,5
  - 10. Finlandia 15,5
  - 11. Suiza 15
  - 12. Luxemburgo 14,5
  - 13. Bolivia 14
  - 14. Angola 14
  - 15. Portugal 13
  - 16. Paraguay 12,5
  - 17. Ecuador 12
  - 18. India 8
- La última jornada del torneo se disputará mañana miércoles donde Brasil C tratará de ganar la medalla de bronce en disputa con Argentina.

En Berlín Powell con discreta marca

Berlín, 10 (EFE).- Mike Powell, el estadounidense que batió en los Campeonatos del Mundo de Tokio la mítica mejor marca mundial de Bob Beamon en el salto de longitud, al lograr 8,95 metros, venció hoy en la reunión internacional de Berlín con un registro más discreto, 8,10 metros.

Por detrás de Powell quedaron clasificados su compatriota Larry Myricks, segundo con un salto de 8,05, y el alemán Dietmar Haaf, tercero con 8,01. El resto de los competidores no logró sobrepasar los ocho metros. El medallista de plata en los últimos Campeonatos del Mundo de Tokio, el estadounidense Leroy Burrell, ganador el domingo en Colonia (Alemania), repitió hoy triunfo en los 100 metros y logró una buena marca, 10,04 segundos.

La jamaicana Merlene Ottey, quien dominó la velocidad femenina durante los primeros meses de la temporada, logró hoy la segunda mejor marca del año en los 100 metros femeninos al parar el crono en 10,84 segundos.

# Cordepaz presenta mañana la carrera La Paz - Apolo

Jorge Monje Zapata, presidente de CORDEPAZ, presentará mañana a las 19.00 hs la carrera automovilística La Paz - Apolo que se cumplirá en la segunda semana de octubre, tres días antes de cumplirse el aniversario de la fundación de La Paz.

En esta carrera tomarán parte los coches 4 x 4 y es probable que sean tomados en cuenta motocicletas.

### LINDA CARRERA

Jorge Monje prometió realizar esta carrera con el objetivo de realizar el programa de festejos de la fundación de la ciudad de La Paz.

La carrera solamente será de ida, es decir dos etapas. El tercer día será de retorno en caravana.

El presidente de Cordepaz de esta manera cumplirá lo que prometió cuando se hizo cargo de la presidencia de CORDEPAZ.

La primera etapa será La Paz hasta Guanay.

La segunda desde Guanay - Mapiri - Apolo y luego el retorno.

### CUATRO RÍOS

Esta rally tiene la particularidad de que en la zona de Guanay - Apolo los coches tendrán que pasar los siguientes ríos: El Kariapi, el Chimate, el Corjuahuri y el Mapiri.

En la conferencia de prensa, programada para mañana, el presidente de Cordepaz hará conocer otros detalles inherentes a esta apasionante competencia, que sin duda servirá para demostrar que el departamento de La Paz es grande y mediante el automovilismo se puede realizar una verdadera integración.

La escuela Nissan Bolivia será invitada para intervenir con sus pilotos oficiales. Otras marcas como Toyota, Mitsubishi, Suzuki, Niva, también estarán presentes y la prueba concitará el interés de los pilotos de Oruro, Cochabamba y Santa Cruz.

## Desde la Tribuna

Por Tito De la Viña



## IDD: ¿Botín de guerra?

El Instituto Departamental de Deportes se está convirtiendo en una especie de "botín de guerra", por los intereses creados que se mueven a su alrededor. En efecto el ente directivo del deporte paceño últimamente se ha convertido en el centro de atención de muchos dirigentes, que al parecer pretenden satisfacer sus apetitos personales que trabajar por el bienestar del departamento.

Se ha formado una especie de "rosca" ante la cual nadie es extraño puede pretender trabajar en su beneficio. Entre los que el mal se viene arrastrando desde épocas pasadas recordamos la serie de problemas que ya surgieron durante las gestiones de Enrique Sánchez, Pablo Morgesteln y Marcelo Clavijo. La serie de desarreglos administrativos y de desfiles de tipo dirigencial produjeron, a su turno, situaciones difíciles para el I.D.D. La Paz, que más por su inercia que por otra cosa, continuó su camino en medio de desajustes, obstáculos y enfrentamientos.

Lo cierto es que el trabajo de la entidad paceña no ha sido satisficido desde esos tiempos, y menos ahora, la experiencia de los deportistas del departamento. Al igual que a nivel nacional la Secretaría de Deportes no cuenta con una política de desarrollo de maestras para impulsar al deporte, el IDD, a nivel departamental, ni por asomo ha planificado y menos puesto en ejecución un trabajo que pueda dar sus frutos a medio y largo alcance.

Los resultados están a la vista, pues el deporte paceño ha perdido la hegemonía que ejercía a todo nivel en las décadas de los años 50 y 60, retrocediendo cada vez más. Escasos recursos, mal mantenimiento, ausencia de técnicos que puedan garantizar una evolución técnica adecuada con la época, ausencia total de "semilleros" en las diferentes disciplinas, exceptuando algunas rosas excepciones, más por trabajo propio que por apoyo del IDD, y un dejarse estar casi crónico, que produce el anquilosamiento del deporte local.

Lo peor es que los dirigentes parecen estar en una constante batalla de intereses para lograr un botín y sacarle provecho dejando atrás el interés común de la ciudad y el departamento.

La falta de mística paceña en la conducción de su deporte ha dejado a la zaga de otras entidades similares del interior donde se deja a un lado la pelea mezquina e interesada para dar paso a un laborioso trabajo de conjunto, con gente capacitada en los puestos directivos y con objetivos claros para lograrlos que se busca.

Su relativa autonomía permite que se produzca una situación que la Secretaría de Deportes no puede controlar, desautorizando a una labor que le correspondiera como son la fiscalización y la orientación básica de políticas a seguir. Tampoco puede pedir mucho en ese aspecto a la entidad rectora del deporte nacional, por cuanto tampoco tiene políticas definidas ni un programa concreto de trabajo a nivel nacional, con lo que el resultado negativo de la organización del deporte nacional está en evidencia.

## Integración del Oriente

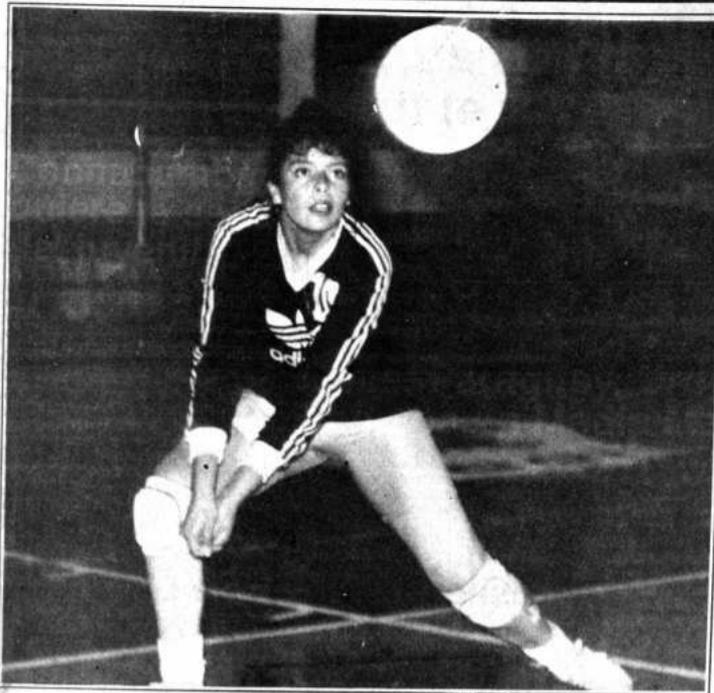
# Ultima inspección

**Santa Cruz, 10 (Especial).** Mañana en la madrugada (hoy) emprende viaje la delegación de dirigentes e ingenieros del Servicio Nacional de Caminos, Cordecruz y de la Asociación de Automovilismo Deportivo Santa Cruz por los lugares por donde pasará la competencia.

Jorge Marcelo Justiniano señaló a PRESENCIA DEPORTIVA que los integrantes del equipo de los 70 corredores, de todos los departamentos, tomarán parte en esta apasionante competencia que llegará al Brasil por donde se cruzan las fronteras de Matias y Puerto Suárez.

El objetivo del viaje es comprobar en el terreno el estado de la ruta y los aportes de los pueblos para el fondo de premios de la competencia que se largará el 27 de septiembre hasta el 5 de octubre.

**LLEGA UDLER**  
En los próximos días llegará a la ciudad de Santa Cruz el presidente de la Federación Boliviana de Fútbol para observar los preparativos de esta competencia.



**JUGADORA**  
Ximena Rodríguez integrante del seleccionado nacional de voleibol que tomará parte en el Sudamericano de Brasil.

# Entrenador japonés de básquetbol llegó a Tarija

**TARIJA, 10 (PRESENCIA).** El entrenador japonés de baloncesto, Masaho Kobayashi, llegó ayer tarde a nuestra capital y permanecerá en este distrito por lapso de 2 años trabajando en la parte de preparación física y dirección técnica de esta disciplina deportiva.

El entrenador japonés, de amplia trayectoria en su país, llegó a Tarija dando cumplimiento a un acuerdo con la Agencia de Cooperación Internacional del Japon (JICA) merced a gestiones del diputado nacional Arturo Liebers.

En las próximas horas y luego de una serie de reuniones que tiene programadas la asociación local de baloncesto con el técnico japonés, se hará conocer el programa de actividades que cumplirá durante su permanencia en Tarija.

Se adelantó, sin embargo, que por espacio de año y medio trabajará en la capital y el medio año restante se abocará al trabajo de preparación en las diferentes provincias de nuestro departamento.

Cochabamba.

Al margen de sesiones prácticas, cursillos etc., la tarea inmediata encomendada al técnico japonés, Masaho Kobayashi, será la preparación del seleccionado local de varones mayores que asistirá al próximo nacional a disputarse en

Cochabamba. El Dr. Alvaro Avila Badillo hizo público su agradecimiento al honorable Liebers por las gestiones cumplidas para hacer realidad la llegada de este entrenador japonés, como también al ejecutivo del IDD que tuvo directa participación.



**PREPARATIVOS**  
Pilotos paceños vienen preparándose para intervenir en la competencia automovilística Gran Premio del Oriente que se largará el 27 de septiembre.

# Chile, Paraguay, Uruguay y Panamá en Media Maratón del LAB

**COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA).** Atletas de Paraguay, Uruguay, Chile y Panamá aseguraron su participación en la competencia de atletismo de largo aliento, denominada Tercer Medio Maratón Internacional del Lloyd Aéreo Boliviano.

La prueba se realizará en homenaje al 66 aniversario de la empresa aérea nacional, que de esta manera fomenta el deporte y brinda la oportunidad a nuestros fondistas, damas y varones, a tener un roce con calificados maratonistas de países extranjeros, tanto americanos como de otros continentes.

Hasta la fecha aseguraron su participación Eladio Fernández de Paraguay, Nelson Zamora de Uruguay, Agustín Moran y Gilda Méndez de Panamá, Luis Nempo y Hernán Marchandi de Chile.

Es posible que esté junto a los mejores exponentes extranjeros y del país el fondista ecuatoriano Hugo Pamina, los mejores fondistas brasileños y representantes de España y Portugal.

## Voleibol Cochabamba quiere la sede del juvenil

**COCHABAMBA, 10 (PRESENCIA).** La Asociación de Voleibol de Cochabamba solicitará a la Federación Boliviana de este deporte ser sede del torneo nacional femenino de voleibol, categoría juvenil damas para el próximo mes de octubre.

Hace pocos días culminó el torneo nacional de voleibol varones, categoría menores con éxito deportivo y un déficit económico de más de 2.000 bolivianos.

Abel Terán, titular de la Asociación manifestó que mediante un torneo de mayor jerarquía como es el de damas juveniles se podrá reducir el déficit y además ofrecer al país la ocasión de mantener la preparación de los deportistas que conformarán los planteles nacionales para los próximos Juegos Bolivarianos que se realizarán en esta ciudad y Santa Cruz.



**LAZON**  
Componentes del equipo de Villazón que participó en el torneo nacional de básquetbol. (Foto Presencia Oruro).



**ORIENTALES**  
Combinado de Santa Cruz que participó con éxito en el campeonato nacional de básquetbol clausurado en Oruro. (Foto Presencia Oruro).